

# Basic Old Testament Hebrew

Eddy Lanz

פְּנֹ-אֱלֹהֵי וְהַיְשָׁעוּ  
כָּל-אֲפִסֵּי-אָרֶץ



# Basic Old Testament Hebrew

Eddy Lanz

Rawalpindi  
Eved Adonai - Is 53:11  
2013

Copyright © 2013 Eddy Lanz.

Permission is granted to copy, distribute and/or modify this document under the terms of the GNU Free Documentation License, Version 1.3 or any later version published by the Free Software Foundation; with no Invariant Sections, no Front-Cover Texts, and no Back-Cover Texts.

# Contents

	Preface . . . . .	x
1	Letters of the Alphabet . . . . .	1
1.1	The Letters of the Hebrew Alphabet . . . . .	1
1.2	Literature . . . . .	3
1.3	Guttural Sounds . . . . .	4
1.4	Syllables . . . . .	4
1.5	Emphasis . . . . .	5
1.6	The <i>bəgāḏkəpāṭ</i> -Sounds . . . . .	5
1.7	The Dagesh and the Mappiq . . . . .	6
1.8	The Meteg . . . . .	6
1.9	Vocab: Nouns . . . . .	7
2	Nouns . . . . .	9
2.1	Vowel Reduction . . . . .	9
2.2	Nouns . . . . .	10
2.2.1	Gender . . . . .	10
2.2.2	Number . . . . .	11
2.2.3	Some Abbreviations . . . . .	11
2.3	Vocab: Nouns . . . . .	12

3	Nouns cont.	15
3.1	Characteristics of the Gutturals and of R . . . . .	15
3.2	Nouns . . . . .	16
3.2.1	The Definite Article . . . . .	16
3.2.2	The Hebrew Construct Chain . . . . .	18
3.3	Vocabulary: Nouns . . . . .	20
4	Adjectives, Qal Part.	23
4.1	Adjectives: Forms . . . . .	23
4.2	The Use of Adjectives . . . . .	23
4.2.1	Attributive Use . . . . .	24
4.2.2	Predicative Use . . . . .	24
4.2.3	Substantive Use . . . . .	25
4.3	Qal Active Participles . . . . .	25
4.4	Qal Passive Participles . . . . .	25
4.5	The Use of Participles . . . . .	25
4.6	Vocabulary: Adjectives, Participles etc. . . . .	26
5	Qal Perfect	29
5.1	The Meaning of the Perfect . . . . .	29
5.2	Abbreviations for Verb Form Tables . . . . .	30
5.3	Qal Perfect . . . . .	31
5.4	Weak Verbs . . . . .	31
5.5	Vocab: Verbs . . . . .	32
6	Qal Imperfect	35
6.1	The Meaning of the Imperfect . . . . .	35
6.2	Qal Imperfect Forms . . . . .	37
6.3	Vocabulary . . . . .	38

7	Qal Imperatives	41
7.1	Positive and Negative Commandments . . . . .	41
7.2	Qal Imperative Forms . . . . .	42
7.3	Vocabulary . . . . .	43
8	Qal Infinitives	45
8.1	Noun with Suffixes . . . . .	45
8.2	Qal Infinitives . . . . .	46
8.3	Use of the Infinitive Construct . . . . .	46
8.4	Use of the Infinitive Absolute . . . . .	48
8.5	Vocabulary: Verbs . . . . .	49
9	Niph'al Perf., Impv., Inf.	53
9.1	Meaning of the Niph'al . . . . .	53
9.2	Niph'al Perfect . . . . .	55
9.3	Niph'al Imperatives . . . . .	55
9.4	Niph'al Infinitives . . . . .	56
9.5	Vocabulary: Verbs etc. . . . .	56
10	Niph'al Impf., Pass. Part.	59
10.1	Niph'al Imperfect . . . . .	59
10.2	Niph'al Participle . . . . .	60
10.3	The Forms of the Conjunction ׀ wə . . . . .	60
10.4	Vocab: Prepositions . . . . .	61
11	Pi'el Perf., Impv., Inf.	63
11.1	Meaning of the Pi'el . . . . .	63
11.2	Pi'el Perfect . . . . .	65
11.3	Pi'el Imperatives . . . . .	65
11.4	Pi'el Infinitives . . . . .	65
11.5	Vocabulary . . . . .	66

12	Pi'el Impf., Act. Part.	69
12.1	Waw Consecutive . . . . .	69
12.2	The Verb with Pronominal Object Suffixes . . . . .	70
12.3	Pi'el Imperfect . . . . .	71
12.4	Pi'el Active Participle . . . . .	71
12.5	Vocab: Pronouns, Nouns . . . . .	71
13	Pu'al Perf., Inf.	75
13.1	The Meaning of the Pu'al . . . . .	75
13.2	Pu'al Perfect . . . . .	76
13.3	Pu'al Infinitive . . . . .	76
13.4	Vocab: Small Words, Nouns . . . . .	76
14	Pu'al Impf., Pass. Part.	79
14.1	Pu'al Imperfect . . . . .	79
14.2	Pu'al Passive Participle . . . . .	80
14.3	Volitional Sequences . . . . .	80
14.4	Numbers and others . . . . .	81
14.5	Vocabulary: Numbers and others . . . . .	82
15	Hithpa'el Perf., Impv., Inf.	85
15.1	Meaning of the Hithpa'el . . . . .	85
15.2	Hithpa'el Perfect . . . . .	87
15.3	Hithpa'el Imperatives . . . . .	87
15.4	Hithpa'el Infinitives . . . . .	87
15.5	Vocab: Nouns . . . . .	88
16	Hithpa'el Impf., Part.	91
16.1	Hithpa'el Imperfect . . . . .	91
16.2	Hithpa'el Participle . . . . .	92
16.3	Vocabulary: Nouns . . . . .	92



17	Hiph‘il Perf., Impv., Inf.	95
17.1	Meaning of the Hiph‘il . . . . .	95
17.2	Hiph‘il Perfect . . . . .	98
17.3	Hiph‘il Imperatives . . . . .	98
17.4	Hiph‘il Infinitives . . . . .	99
17.5	Vocabulary . . . . .	99
18	Hiph‘il Impf., Act. Part.	103
18.1	Hiph‘il Imperfect . . . . .	103
18.2	Hiph‘il Active Participle . . . . .	104
18.3	Vocab: Hiph‘il, Nouns . . . . .	104
19	Hoph‘al Perf., Inf.	107
19.1	Meaning of the Hoph‘al . . . . .	107
19.2	Hoph‘al Perfect . . . . .	108
19.3	Hoph‘al Infinitive . . . . .	108
19.4	Vocabulary: Nouns . . . . .	109
20	Hoph‘al Impf., Pass. Part.	111
20.1	Hoph‘al Imperfect . . . . .	111
20.2	Hoph‘al Passive Participle . . . . .	112
20.3	Vocabulary . . . . .	112
A	The Hebrew Alphabet	115
B	Most Frequent Words	119
B.1	’āleṗ . . . . .	120
B.2	bēt . . . . .	123
B.3	gîmel . . . . .	124
B.4	dāleṭ . . . . .	125
B.5	hē . . . . .	125
B.6	wāw . . . . .	126

B.7	zayin . . . . .	126
B.8	ḥēt . . . . .	127
B.9	ṭēt . . . . .	129
B.10	yōd . . . . .	129
B.11	kaḥ . . . . .	131
B.12	lāmed . . . . .	133
B.13	mēm . . . . .	134
B.14	nûn . . . . .	137
B.15	sāmek . . . . .	139
B.16	‘ayin . . . . .	140
B.17	pēh . . . . .	143
B.18	ṣādēh . . . . .	144
B.19	qōḥ . . . . .	145
B.20	rēš . . . . .	147
B.21	śîn . . . . .	149
B.22	šîn . . . . .	150
B.23	tāw . . . . .	154
B.24	Urdu Abbreviations . . . . .	156
B.25	Heb-Ur Transcription . . . . .	157
C	Verb Forms . . . . .	159
C.1	Strong Verb . . . . .	160
C.2	Strong Verb with Suffixes . . . . .	162
C.3	I-Guttural . . . . .	164
C.4	II-Guttural . . . . .	165
C.5	III-Guttural . . . . .	166
C.6	Geminate . . . . .	168
C.7	I-Nun . . . . .	170
C.8	I-Aleph . . . . .	171
C.9	I-Yod/Waw . . . . .	172
C.10	Biconsonantal (II-Waw/Yod) . . . . .	174

CONTENTS

C.11 III-Aleph . . . . .	176
C.12 III-He . . . . .	178
D Hebrew Verses	181
E Abbreviations	221

## Preface

This is a very basic Old Testament Hebrew text book. The vocabulary in the 20 lessons is less than 500 words. But these words are used very often and will make up 70 percent or more of any given text.

The same approach has been used with regard to the verb forms. With the different forms of קָטַל we have given one example for the strong verb. The student who has mastered these forms has a good starting point to recognize other verb forms as well, for example the different weak verbs, examples of which are also given in the appendix. It is a minimalistic approach to introduce the student into Old Testament Hebrew. Much more has to be learned. But it is a start.

The Bible verses in the appendix have been added to encourage the student to use his skills to read the Word of God of the Old Covenant in the original language. The excitement of recognizing the Word of God anew in its more original setting may lead him to study more and dig more into the Word of God. This is the ultimate purpose of this book. To encourage people out of the love for the Word of God to work harder to get to its treasures. May this be rewarding and a blessing for God's church.

# Chapter 1

## The Hebrew Alphabet. The Letters and Sounds.

### 1.1 The Letters of the Hebrew Alphabet

In the writing system of the Hebrew letters the consonants were historically more important than the vowels. It is a well known fact that the Hebrew text of the Old Testament was for centuries only written with consonants.<sup>1</sup> The vowel signs were added at a time when the consonant text was already fixed. The Masoretic consonant text goes back to about 100 C.E. and has become dominant around 132-135 C.E. The vowel signs are added above or below the consonants.

Consonants

---

1. See E. Würthwein, *Der Text des Alten Testaments*, edition no. 4 (Stuttgart: Württembergische Bibelanstalt, 1973), 230 pp, p. 15-18.

Name	Letter	Tran- scrip- tion	IPA Pronun- ciation
’āleṗ	א	’	[ʔ] or Ø
bēṭ	ב	b	[b]
	ב	b̄	[v]
gîmel	ג	g	[g]
	ג	ḡ	[g̃]
dāleṭ	ד	d	[d]
	ד	d̄	[ð]
hē	ה	h	[h] or Ø
wāw	ו	w	[w]
zayin	ז	z	[z]
ḥēṭ	ח	ḥ	[H]
tēṭ	ט	ṭ	[t]
yōḏ	י	y	[j] or Ø
kaṗ	כ	k	[k]
	כ	k̄	[x]
lāmed	ל	l	[l]
mēm	מ	m	[m]
nûn	נ	n	[n]
sāmek	ס	s	[s]
’ayin	ע	’	[ʕ]
pēh	פ	p	[p]
	פ	p̄	[f]
ṣāḏēh	צ	ṣ	[ts]
qōṗ	ק	q	[q]
rēš	ר	r	[r]
śîn	ש	ś	[s]
šîn	שׁ	š	[ʃ]
tāw	ת	t	[t]
	ת	ṭ	[θ]

## The Vowel Signs

Name	simple	+ m. l.	+ m. l. ן	+ m. l.
		׳ y	w	ה h
paṭaḥ	בּ ba	-	-	-
qāmeṣ	בָּ bā or bo	בִּי bâ	-	בִּיה
ḥîreq	בִּי bi or bî	בִּי bî	-	-
šērê	בֵּי bē	בֵּי bē	-	בֵּיה
səgōl	בֶּי be	בֶּי bê	-	בֶּיה
ḥôlem	בֹּי bō	-	בֹּי bô	בֹּיה
qibbûṣ/šûreq	בֹּי bu qibbûṣ	-	בֹּי bû	-
			שׁûreq	
šəwā	בַּ bə			
ḥāṭēp̄ paṭaḥ	בְּ hə			
ḥāṭēp̄ səgōl	בֶּ hə			
ḥāṭēp̄ qāmeṣ	בָּ hə			

## 1.2 Literature

A very good book to get an overview of and a good introduction into biblical Hebrew is Thomas O. Lambdin and Heinrich von Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, Third (Giessen: Brunnen, 1999). A good "classical" grammar is W. Gesenius, Kautzsch E., and A. E. Cowley, *Hebrew Grammar*, 2nd ed. (Oxford, 1976). A standard lexicon is Fr. Brown, S. R. Driver, and Ch. A. Briggs, *Hebrew and English Lexicon of the Old Testament* (Oxford, 1980). Together with the last mentioned book Bruce Einspahr, *Index to Brown, Driver & Briggs Hebrew Lexicon* (Chicago: Moody Press, 1980) can be very useful.

If not otherwise mentioned the Hebrew Bible texts are given according to OpenScriptures.org, ed., Westminster Leningrad Codex,

[accessed September 1, 2012], 2010, <http://www.crosswire.org/sword/modules/ModInfo.jsp?modName=OS> MHB and the English Bible texts according to Good News Publishers, ed., English Standard Version, [Accessed May 9, 2011], 2001, <http://www.crosswire.org/sword/modules/ModInfo.jsp?modName=ESV>.

### 1.3 Guttural Sounds

The following four sounds are called gutturals. They are mentioned here as an extra group because there will be some special rules for them in the following.

Name	Letter	Transcribed	IPA Pronunciation
'āleṗ	א	'	[ʔ] or Ø
hē	ה	h	[h] or Ø
ḥēt	ח	ḥ	[H]
'ayin	ע	'	[ʕ] or Ø

### 1.4 Syllables

Syllables are either open or closed. Syllables ending in a vowel are open. Syllables ending in a consonant are closed. For example in בָּשָׂר **בָּשָׂר** bāśār the first syllable bā is open and the second syllable śār is closed: bā-śār.<sup>2</sup>

---

2. For further information see Lambdin and Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §2.



## 1.5 Emphasis

The accented or stressed syllable in a Hebrew word is either the last syllable (*ultima*) or the second-last syllable (*penult* or *penultimate* syllable). Most often the stress is on the *ultima*.

Ultima stressed: בָּשָׂרׁ *bāśār*.

Penult stressed: מֶלֶךְׁ *mélek*.<sup>3</sup>

The accented syllable is the *tonic* syllable or *tone* syllable. The syllable before the tonic syllable is called *pretonic* syllable. The syllable before the pretonic syllable is called *propretonic*.<sup>4</sup> In this book no accent mark is used if a Hebrew word is stressed on the last syllable. An accent mark may be used if the Hebrew word is stressed on the penult.

## 1.6 The *bəḡadkəpāt*-Sounds

The following six plosives and six affricates are related to each other and we have to look at them especially:<sup>5</sup>

plosives    ב   ג   ד   כ   פ   ת                      b   g   d   k   p   t

affricates    כּ   גּ   דּ   כּ   פּ   תּ                      ḅ   ḡ   ḏ   ḅ   ḥ   ṭ

Some simplifying<sup>6</sup> rules may help to understand the use of the plosives and the affricates.

1. Only the plosives can be doubled, for example in relationship with the use of the definite article: הַבָּיִתׁ *habbáyit*.

---

3. For further information see *ibid.*, §3.

4. See Gary D. Pratico and Miles V. Van Pelt, *Basics of Biblical Hebrew* (Grand Rapids: Zondervan, 2001), p. 18.

5. See Lambdin and Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §4.

6. For more information see *ibid.*, §4.

2. The plosives stand at the beginning of a syllable if a consonant is preceding the syllable: מַלְכִּי mal-kî (my king).

3. In all other cases the affricates are used.

(a) At the end of a syllable: מֶלֶךְ mé-leḵ or

(b) at the beginning of a syllable if a vowel is preceding it: מְלָכִים mə-lā-ḵîm kings.

## 1.7 The Dagesh and the Mappiq

The Dagesh is a point placed in the middle of a consonant. It is called Dagesh Forte (strong Dagesh) if it shows the doubling of the consonant. It is a Dagesh Lene (soft Dagesh) if it marks the six plosives of the *bəgādḵəpāt*-Sounds. The point used in the final ם is called Mappiq.

## 1.8 The Meteg

The Meteg is a short vertical stroke placed under a consonant on the left side of the vowel sign. It is used for several functions. For example it can be used to show that the pronunciation of a *qāmeṣ* is *ā* and not *o* where there could be doubts:

אָכְלָה 'ākəlāh "she ate" is different from אֹכְלָה 'oklāh "food".<sup>7</sup>

---

7. See Lambdin and Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §11.

## 1.9 Vocabulary: Nouns and others

English	Urdu	Transcribed Hebrew	
father	001 مذ: باپ	آب	אָב
man, people, mankind	007 مذ: آدم - انسان - لوگ	آدم	אָדָם
brother	015 مذ: بھائی	آح	אָח
man	025 مذ: مرد - شوہر	ایش	אִישׁ
mother	036 ماں	ایم	אִם
woman	053 عورت ، بیوی	ایشہ	אִשָּׁה
house	068 گھر	بیت	בֵּית
flesh	083 بشر - گوشت	پاسار	בָּשָׂר
great	089 بڑا	گادول	גָּדוֹל
he	106 وہ (واحد مذ)	ہوہ	הוּא
she	107 وہ (واحد مث)	ہیہ	הִיא
and	117 اور	و	וְ
this (sg. f.)	118 یہ (واحد مث)	زأوت	זֹאת
this (sg. m.)	121 یہ (واحد مذ)	زیہ	זֶה
wise	144 عقلمند - دانشمند	حاحام	חָכָם
good	163 اچھا - نیک - پسند	طوب	טוֹב
child	173 بچہ - لڑکا	میلید	יָלֵד
bread	216 مذ اور کبھی کبھی مٹ: روٹی - کھانا	لیجیم	לֶחֶם
what?	228 کیا؟	ماہ	מָה
who?	236 کون؟	می	מִי
king	245 مذ: بادشاہ	میلج	מֶלֶךְ

eye, spring	320 مٲ: 1 آنكه - 2 چشم - منب	عمین	עין
mouth	345 مذ: من	پیه	פה
face, surface	350 مذ جمع: 1 چهره 2 سطح - رخ - رو	پانیم	פנים
head, leader, capital	395 مذ: 1 سر 2 سردار 3 دارالحکومت	رواش	ראש

# Chapter 2

## Nouns

### 2.1 Vowel Reduction

A lot of changes within different forms of Hebrew words can be understood on the background of clear and predictable patterns. One of the more important patterns is the reduction of vowels.<sup>1</sup>

1. Rule 1: The vowels  $\bar{a}$  and  $\bar{e}$  are regularly reduced to  $\text{ə}$  if they are found in a propretonic open syllable.

נָבִיא nāḇî' + îm → \*nā-ḇî-îm<sup>2</sup> → nəḇî'îm נְבִיאִים .

2. Rule 2: The vowels  $\bar{a}$  and  $\bar{e}$  are often reduced to  $\text{ə}$  if they are found in a pretonic open syllable. This happens especially in words in which the first syllable (the propretonic) is unchangeable (because it contains an unchangeable long vowel or because it is a closed syllable) and in which the

---

1. For this section see Lambdin and Siebenthal, Lehrbuch Bibel-Hebräisch, §5.

2. The sign \* is used to show that the form is only imagined, but not real.

second syllable would contain an ē.

קָטַל qōṭēl + îm → \*qōṭēlîm → qōṭəlîm קָטְלִים .

Many verbforms can be explained on the background of this rule 2 with every kind of vowel involved:

יִקְטֹל yiqṭōl + û → יִקְטְלוּ yiqṭəlû.

3. The Shewa-Rule: In Hebrew there can not be two subsequent syllables both containing the ə (šəwā sound):

consonant + ə + cons. + ə → cons. + i + cons. + Ø

לֶּה לְ + nəḥî'î נְחִי'י → linḥî'î לְנְחִי'י (not \*lənəḥî'î).

## 2.2 Nouns

"Noun" in English means name and is also a grammatical term. The equivalent in Urdu is **اسم** which also means both name and points to a grammatical term.<sup>3</sup>

### 2.2.1 Gender

The gender (جنس) of a noun is normally either masculine (مذكر) or feminine (مؤنث) in Hebrew. If a noun can be both masculine or feminine, then it is of common gender, but this is seldom.<sup>4</sup> The form of the noun can be a pointer to the gender: Nouns which end in -āh or -t̄ (especially -et̄ or -at̄) are almost exclusively feminine. For example מַלְכָּה queen or בַּת daughter. Nouns with other endings are usually masculine. But there are some important exceptions like the following feminine words אֶבֶן stone, עִיר city,

3. For this section see Lambdin and Siebenthal, Lehrbuch Bibel-Hebräisch, §12-13 and Pratico and Pelt, Basics of Biblical Hebrew, p. 28-35.

4. An example for a word which is used both as masculine and feminine is דֶּרֶךְ way.

and אֶרֶץ earth. Because there are exceptions the gender for each word has to be learned separately.

### 2.2.2 Number

The noun is singular (יחיד) or dual or plural (רבים). The dual is only used for the parts of the body which come in pairs ( like "two hands" yādāyīm יָדַיִם ) and for certain expressions of time and number (like "two days" yômāyīm יּוֹמַיִם ). Here are some singular and plural examples of masculine and feminine words.

Singular	English	Plural	English
מֶלֶךְ	king	מְלָכִים	kings
מַלְכָּה	queen	מְלָכוֹת	queens
בֵּן	son	בָּנִים	sons
אָב	father	אָבוֹת	fathers
אִשָּׁה	woman	נָשִׁים	women
אִישׁ	man	אֲנָשִׁים	men

### 2.2.3 Some Abbreviations

as.	absolute state	Sg. or s	Singular
cs.	construct state	Pl. or p	Plural
v.	vocative	m.	masculine gender
c.	common gender	f.	feminine gender

## 2.3 Vocabulary: Nouns and others

English	Urdu	Transcribed Hebrew	
noun: light; verb, Q.: shine, light up	011 مذ: نور - روشنی فصل قُل: چمکنا	اور	אֹר
sign	012 مٹ: نشان	اوت	אֹת
end, behind, issue, the future	021 مٹ: اختتام - مستقبل - پیچھا	آخریت	אַחֲרִית
is not, non existence, nothing	024 کچھ نہیں - نہیں ہے کونس: این	این	אֵין
god	030 خدا	ایل	אֵל
nose, anger	046 ناک، غصہ	آنف	אַף
(short) sword	159 تلوار	حیریب	קֶרֶב
hand, power	166 ہاتھ - قدرت	یاد	יָד
existence, there is, it exists	185 وجود ہونا - ہے	میش	יֵשׁ
the whole, all	200 اور کُل: سب - سارا - سارے	کُل	כָּל
throne	205 تخت	کئیسئ	כִּסֵּא
silver (the metal)	207 چاندی	کئیسف	כֶּסֶף
heart	214 مذ: دل	لیب	לֵב
shield	225 مذ اور مٹ: سپر - ڈھال	لیباب ماگین	לִבָּב מָגֵן
water, waters	237 مذ جمع: پانی	تسیم	מַיִם
prophet	271 مذ: نبی	نابیء	נָבִיא
horse	301 مذ: گھوڑا	سوس	סוּס
servant, slave	306 مذ: عسلا - نوکر	عمید	עֶבֶד



flying creatures, bird	317 مذ کلکیت: پرندہ - پرندے	عوند	עונד
dust	335 مذ: مٹی - گرد - حناک - زمین	عاسار	עפאר
tree(s)	336 مذ: 1 درخت 2 لکڑی	عیص	עיצ
bone, being	337 مٹ: 1 ہڈی 2 جسم - بدن 3 خودی	عیصیم	עצیم
fruit	355 مذ: پھل - میوہ	پری	פרי
rock	367 مذ: 1 چٹان 2 پتھر	صور	צור
verb: be insignificant; adj.: small	382 قل: چھوٹا ہونا صفت: چھوٹا	فتاٹون	קטן קטון



# Chapter 3

## More about Nouns

### 3.1 Characteristics of the Gutturals and of R

1. The gutturals and ׀ can not be doubled.<sup>1</sup> Normally after the definite Article ׀ the following consonant is doubled. But in the case of gutturals and ׀ this can not happen. In this case the definite article might just be ׀ or it might be a lengthened ׀ both without doubling of the following consonant.
2. The Shewa sound can not follow a guttural. In most cases the expected ə is substituted by ä and less often by ě or ǒ.  $\text{ḥākām} \text{ ׀׀׀} + \text{îm} \rightarrow \text{ḥākāmîm} \text{ ׀׀׀׀׀׀}$  (not \*ḥəkāmîm).
3. If a word ends on ׀ ׀ ׀ a "paṭaḥfurtivum" follows a preceding î, ē, û or ô. For example the word for wind, breath, spirit is ׀׀׀׀ rû<sup>a</sup>ḥ. This rule is not valid for a ׀

---

1. See Lambdin and Siebenthal, Lehrbuch Bibel-Hebräisch, §6.

used as a mater lectionis, meaning which is used as a vowel sign.

## 3.2 Nouns

### 3.2.1 The Definite Article

The use of the definite article in Hebrew is similar to the use of the definite article in English ("the").<sup>2</sup>

#### 1. General form

Generally its form is ha- plus doubling of the following consonant. The definite article is prefixed to the noun or adjective which is made thus definite through the definite article.

Indefinite	English	Definite	English
מֶלֶךְ	(a) king	הַמֶּלֶךְ	the king
נָשִׁים	women	הַנָּשִׁים	the women

There is no indefinite article (like "a" in English) in Hebrew. Therefore the word for "king" above can mean without definite article "a king" or "king". A noun with definite article can also stand for the vocative. Therefore the Hebrew phrase above for "the king" can also mean: "O king!"

#### 2. Its form before gutturals and ׀

As we have seen above these consonants can not be doubled. Therefore the prefixing of the definite article here is different.

---

2. For the definite article see Pratico and Pelt, *Basics of Biblical Hebrew*, p. 40-43 and Lambdin and Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §14, 18, and 21.

(a) The definite article before א and ר is ה־ hā-.

Indefinite	English	Definite	English
אִישׁ	(a) man	הָאִישׁ	the man
רֹאשׁ	(a) head	הָרֹאשׁ	the head

(b) The definite article before ע is normally ה־ hā-, but if an unstressed ā follows it is הֶ he-.

Indefinite	English	Definite	English
עִיר	(a) city	הָעִיר	the city
עָרִים	cities	הָעָרִים	the cities

(c) The definite article before ה is normally ה־ ha- (without doubling of the consonant), but if an unstressed ā follows it is הֶ he-.

Indefinite	English	Definite	English
הַיְכָל	(a) palace	הַיְכָל	the palace
הָרִים	mountains	הָרִים	the mountains

(d) The definite article before ח is normally ה־ ha- (without doubling of the consonant), but if a stressed or unstressed ā follows it is הֶ he-.

Indefinite	English	Definite	English
חֶבֶד	(a) sword	הַחֶבֶד	the sword
חָכָם	(a) wise one	הַחָכָם	the wise one

3. Its form before yə- or mə-

If a word starts with yə- or mə- (in case of mə- only if the following syllable is closed), the definite article is normally ה־ ha- (without doubling of the consonant, which has the effect that one syllable is "lost"). But this rule is not valid if the second syllable of the noun starts with ה or ע .

Indefinite	Engl. + Transcr.	Definite	Engl. + Transcr.
יְלָדִים	boys yəladīm	הַיְלָדִים	the boys hayladīm
מְרַגְּלִים	spies məraggəlīm	הַמְרַגְּלִים	the spies hamraggəlīm
מַלְכִים	kings məlakīm	הַמַּלְכִים	the kings hammələkīm

### 3.2.2 The Hebrew Construct Chain

The Hebrew construct chain conveys an idea which is expressed in English by "of" and in Urdu by کی کے کا.<sup>3</sup>

#### 1. Construct and absolute state.

If there are two words in a construct chain, then the first (here: dəḅar) is in the construct state (cs.) and the second (here: hammelek) in the absolute state (as.): דְּבַר הַמֶּלֶךְ "the word of the king". Often the construct state of a noun is different from the absolute state and has to be learned separately.

#### 2. Definiteness and indefiniteness.

Only the last noun in a construct chain may have the definite article. The definiteness of the whole chain depends on the last noun. If the last noun is definite,<sup>4</sup> then the whole chain is definite.

(a) definite: the word of the king דְּבַר הַמֶּלֶךְ .

(b) indefinite: a word of a king דְּבַר מֶלֶךְ .

3. For the construct chain in Hebrew see Pratico and Pelt, *Basics of Biblical Hebrew*, p. 97-107 and Lambdin and Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §72-73.75-76.78-79.

4. A noun is definite, if 1. it has the definite article, 2. has a pronominal suffix, 3. is in the construct state before a definite phrase or 4. is a proper name. See *ibid.*, p. 68 note.

- (c) To convey the idea that the first noun is indefinite, but the second definite, another construction is used which is accomplished by the preposition לְ :  
a psalm of David מְזִמֹּר לַיהוָה .

### 3. Plural or singular.

The nouns in the construct state or those in the absolute state can both be singular or plural.

### 4. Multiple construct nouns.

The construct chain can have more than two nouns:  
the word of the king of the country דְּבַר מֶלֶךְ הָאָרֶץ .

### 5. Construct chains with adjectives.

An adjective modifying a construct or an absolute noun follows the entire construct chain:<sup>5</sup>

the good word of the queen דְּבַר הַמַּלְכָּה הַטוֹב .

the word of the good queen דְּבַר הַמַּלְכָּה הַטוֹבָה .

Examples: Ps 31:5; 32:1; 33:4; 36:9; 103:8; 145:8; Prv 1:7; 3:11; 4:18; 9:10; 13:9.

---

5. See Pratico and Pelt, Basics of Biblical Hebrew, p. 100.

## 3.3 Vocabulary: Nouns

English	Urdu	Transcribed Hebrew	
stone	004 مٹ: پتھر	ایسین	אֶבֶן
master, lord	005 مڈ: مالک	آدون	אָדוֹן
lord	006 مڈ: (میرے) مالک	ادونائی	אֲדוֹנָי
(arable) soil	- خداوند 008 مٹ: زمین کا وہ بالائی حصہ جس میں پودوں کی روئیدگی ممکن ہوتی ہے	ادامہ	אֲדָמָה
tent	010 مڈ: خیمہ	اوہیل	אֹהֶל
ear	014 مٹ: کان	اوزین	אָזֵן
ram	023 مڈ: مینڈھا	آئیل	אֵיל
god	032 خدا	إلویہ	אֱלֹהִים
god, gods	033 خدا (واحد اور جمع)	إلویہم	אֱלֹהִים
(maid), servant	037 حنادم - ماما - ملازم	آماہ	אָמָה
faithfulness, trustworthiness	039 وفاداری، ایسان	إموناہ	אֱמוּנָה
faithfulness	041 وفاداری - سچائی	إمیت	אֱמֶת
chest, ark of the covenant	049 صندوق - کشتی نوح	آرون	אָרוֹן
ground, country, territory, the earth	050 زمین، ملک	ایریس	אֶרֶץ
fire	052 آگ	ایش	אֵשׁ
garment, covering	059 لباس	بیکید	בְּגָד



cattle, animals	061 حیوانور - مویثی	بہیمانہ	בְּהֵמָה
cistern, water pit	063 کنواں - حوضی - ٹنکی	تور	בּוֹר
first-born	070 پہلوٹا	بَنجور	בְּכֹר
hill, high-place,	072 پہاڑی - ٹیلا-	تاماہ	בְּמָה
place of worship	آنچہ مقام		
son	073 بیٹا	بَین	בֵּן
cattle	076 مویثی	بامستار	בְּקָר
morning	077 صبح	توقیر	בֹקֶר
covenant,	080 عہد	تیریت	בְּרִית
arrangement			
the (definite article)	104 ال	ة	הַ



## Chapter 4

# Adjectives and Qal Participles

### 4.1 Adjectives: Forms

	English	Transcribed	Hebrew
ms	good	ṭôḇ	טוֹב
fs	good	ṭôḇāh	טוֹבָה
mp	good	ṭôḇîm	טוֹבִים
fp	good	ṭôḇôt	טוֹבוֹת

### 4.2 The Use of Adjectives

The use of adjectives is attributive, predicative or substantive.<sup>1</sup>

---

1. See Lambdin and Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §23 and Pratico and Pelt, *Basics of Biblical Hebrew*, p. 62-66.

### 4.2.1 Attributive Use

In Hebrew the attributive adjective follows the noun with which it agrees in gender, number and definiteness.

a good man	אִישׁ טוֹב
the good man	הָאִישׁ הַטּוֹב
good men	אֲנָשִׁים טוֹבִים
the good woman	הָאִשָּׁה הַטּוֹבָה

### 4.2.2 Predicative Use

The predicative adjective can precede or follow the noun with which it agrees in gender and number. But a predicative adjective has never the definite article. The following examples are nominal sentences.<sup>2</sup>

The man is good.	הָאִישׁ טוֹב
The man is good.	טוֹב הָאִישׁ
The men are good.	הָאֲנָשִׁים טוֹבִים
The men are good.	טוֹבִים הָאֲנָשִׁים
The woman is good.	הָאִשָּׁה טוֹבָה
The woman is good.	טוֹבָה הָאִשָּׁה
A man is good.	אִישׁ טוֹב

The last example shows that if the noun is indefinite (without definite article), the phrase can be both a nominal sentence ("A man is good.") if the adjective is used predicatively or an attributive phrase (a good man) if the adjective is used attributively. The context has to help to decide this in case of doubt.

---

2. Nominal sentences lack a finite verb like for example the equivalent of "to be". They are quite common in Hebrew.

## 4.2.3 Substantive Use

If the adjective is used as a substantive, it stands alone as a noun in itself. The adjective "wise" חָכָם can be used substantively and mean "a wise man". With definite article הַחָכָם it can be translated as "the wise one". Examples: Is 5:20.

## 4.3 Qal Active Participles

	English	Hebrew	Transcribed
ms	killing	קָטֵל	قَاتِل
fs	killing	קֹטֵלָה קָטֵלָת	قَاتِلَاهُ قَاتِلَات
mp	killing	קֹטְלִים	قَاتِلِيم
fp	killing	קֹטְלוֹת	قَاتِلُوْت

## 4.4 Qal Passive Participles

For the forms see Pratico and Pelt, Basics of Biblical Hebrew, p. 264.

	English	Hebrew	Transcribed
ms	killed	קָטוּל	مَاتُول
fs	killed	קָטוּלָה	مَاتُولَاه
mp	killed	קָטוּלִים	مَاتُولِيم
fp	killed	קָטוּלוֹת	مَاتُولُوْت

## 4.5 The Use of Participles

Because the Hebrew participles function just like adjectives, they can be used attributively, predicatively and substantively as we

have seen above.<sup>3</sup>

#### 4.6 Vocabulary: Adjectives, Participles etc.

English	Urdu	Transcribed Hebrew	
sister	017 مٹ واحد: بہن	آحوت	אָחוֹת
another, different	019 مذ مٹ: دیگر۔ مختلف	آحیر	אָחֵרָה
enemy	022 مذ: دشمن	اویب	אֵיב
not	029 نہ	آل	אֵל
new	129 نیا		קָדָשׁ
		ساداش	
firm, strong	136 زور آور۔ مضبوط	حازاق	חָזָק
alive, living	139 زندہ	حکی	חַי
straight, right, upright	189 سیدھا۔ صحیح۔ راست باز	یاشار	יָשָׁר
pass. part.: utterance (of god)	269 نتم میہوہ: خداوند فسماتا ہے۔	نتم	נָאֵם
righteous	362 صف مذ: 1 پارا - منقی۔ راست باز 2 بے قصور 3 صحیح۔ صحیح	صدیق	צַדִּיק
not	213 نہ	لوء	לֹא

3. See Pratico and Pelt, Basics of Biblical Hebrew, p. 261-263.

4.6. VOCABULARY: ADJECTIVES, PARTICIPLES ETC. 27

anointed	262 مذ: مسح - تیسل مالش کیا ہوا خصوصاً مذ ہی رسم میں	ماشیح	מְשִׁיחַ
the upper, the highest	325 مذ مٹ: 1 بلند 2 زیادہ بلند 3 سربلند 4 سب سے بلند - (خدا) تعالیٰ	علیوں	עָלִיּוֹן עָלִיזָה
poor, humble	332 صف مذ: 1 مصیبت زدہ 2 عنریب	عانی	עָנִי
Hebrew	310 مذ: عبرانی شخص	عبری	עִבְרִי
holy	373 صف مذ: پاک - مقدس	فادوش	קָדוֹשׁ
near	392 صف مذ: قتریب	فتاروب	קָרוֹב
the first (position)	396 مذ: پہلا - اول	ریاشون	רִאשׁוֹן
much, many	398 مذ: بہت	رب	רַב
bad, evil	412 صف مذ: شریر - بُرا	زع	רַע
wrong, guilty, impious	420 صف مذ: شریر - مجرم	راشاع	רָשָׁע
complete, blameless	486 صف مذ: تمام - کامل - مکمل - بے گناہ - معصوم	تائبیم	תָּמִים





# Chapter 5

## Qal Perfect

### 5.1 The Meaning of the Perfect

The meaning of Hebrew verb forms very much depends on the syntactic context they are found in. In this section we look at perfect verb forms in isolated sentences.<sup>1</sup>

1. Past Tense.

The perfect of all verbs can be translated with some kind of past tense. Therefore קָטַל could be translated in English with "he killed", "he has killed", "he had killed".

Examples: Ps 90:1.

2. Present Tense for relational verbs or perception verbs.

These verbs can also be translated with an English or Urdu present tense form.

---

1. For the meaning of the perfect we follow Lambdin and Siebenthal, Lehrbuch Bibel-Hebräisch, §44.

(a) Verbs of perception: he knows **יָדַע** .

Examples: Is 1:3.

(b) Relational verbs: he loves **אָהַב**

3. Present Tense of to be with adjective for stative verbs.

These verbs describe a mental or bodily state and have thus no accusative object.<sup>2</sup>

He is old **זָקֵן** .

4. Present Tense in poetic or proverbial statements.

In poetic statements the perfect is used quite often to express repeated or continuous action without specific temporal meaning. Example: Ps 103:10; Prv 26:12.

## 5.2 Abbreviations for Verb Form Tables

1s	First person singular	I	میں
2s	Second person singular	you	تو، تم، آپ واحد
3s	Third person singular	he/she/it	وہ واحد
1p	First person plural	we	ہم
2p	Second person plural	you	آپ جمع
3p	Third person plural	they	وہ جمع

---

2. Verbs that do not have an "accusative object" or "direct object" are called intransitive verbs.

## 5.3 Qal Perfect - Strong Verb

Persons	English	קָל	قَل
3ms	he killed	קָטַל	مَاتَ
3fs	she killed	קָטְלָהּ	مَاتَتْ
2ms	you killed	קָטַלְתָּ	مَاتَنتָ
2fs	you killed	קָטַלְתְּ	مَاتَنتְ
1cs	I killed	קָטַלְתִּי	مَاتَنتִי
3cp	they killed	קָטְלוּ	مَاتُوا
2mp	you killed	קָטַלְתֶּם	مَاتַنتֶם
2fp	you killed	קָטַלְתֶּן	مَاتַنتֶן
1cp	we killed	קָטַלְנוּ	مَاتַנּוּ

## 5.4 Classification of Weak Verbal Roots

See Pratico and Pelt, Basics of Biblical Hebrew, p. 132 and Gesenius, E. And Cowley, Hebrew Grammar, p. 514-529.

I-Guttural	Guttural as 1st	section C.3	עָמַד
II-Guttural	Guttural as 2nd	section C.4	שָׁחַט
III-Guttural	Guttural as 3rd	section C.5	שָׁלַח
Geminate	Identical 2nd + 3rd	section C.6	תָּם, סָבַב
I-Nun	Nun as 1st	section C.7	נָפַל
I-Aleph	Aleph as 1st	section C.8	אָכַל
I-Yod	Yod as 1st	section C.9	יָטַב
Biconsonantal	2-consonant root	section C.10	קָם
III-Aleph	Aleph as 3rd	section C.11	מָצָא
III-He	He as 3rd	section C.12	נָגַח

## 5.5 Vocabulary: Verbs

English	Urdu	Transcribed Hebrew	
be willing	003 قُل: چاہنا	آباه	אָבָה
like, love	009 قُل: محبت کرنا۔ پیار کرنا	آہیب	אָהֵב
eat	027 قُل: کھانا	اخ ل	אָכַל
gather (food), collect	044 جمع کرنا	اس	אָסַף
curse	051 لعنت بھیجنا	ف	אָרַר
choose, elect	064 چنا	آزر	אָרַר
be reliant, trust	065 بھروسہ رکھنا	باحسار	אָחַז
weep	069 رونا	باخسہ	אָכַח
build	074 (گھر) بنانا۔ تعمیر کرنا	بانہ	אָבַח
create (god exclusively)	079 پیدا کرنا	باراء	אָבַח
redeem	085 چھڑا لینا۔ آزاد کرنا لینا۔	گائل	אָפַד
be high/tall, be exalted	086 بلند ہونا۔ اُونچپ ہونا	گابہ	אָבַח
be, become great/strong	090 اور گادیل: بڑا ہونا۔ بڑا ہو جانا	گادل	אָבַח
drive out	095 نکال باہر کرنا	گارشش	אָדַח
cling, cleave to	096 اور دابق: کسی شخص یا چیز کے ساتھ چپکنا	دابق	אָדַח
seek, inquire of	103 ڈھونڈنا۔ دریافت کرنا	دارشش	אָדַח

occur, happen	108 ہو جانا - ہونا	ہایاہ	הָיָה
go	110 چلنا - چلنا	ہائخ	הָלַךְ
kill	115 مار ڈالنا	ہارگ	הָרַג
be, become	116 حاملہ ہونا -	ہارہ	הָרָה
pregnant	حاملہ ہو جانا		
to sacrifice, slaughter	119 ذبح کرنا (مشرقی کے لئے)	زایح	זָבַח
remember, call to mind	123 یاد کرنا - یاد آنا	زخ ر	זָכַר
be unfaithful, commit fornication	124 زنا کرنا - حرام کاری کرنا	زانہ	זָנָה
cry out, call for help	125 پکارنا (مدد کے لئے)	زاعق	זָעַق
be old, grow old	126 بوڑھا ہونا - بوڑھا ہو جانا	زامستین	זָקַן



## Chapter 6

# Qal Imperfect

### 6.1 The Meaning of the Imperfect

A verb form in the imperfect can denote future action, habitual or customary action or modal values of the expressed verbal action.<sup>1</sup>

#### 1. Future

In the future use of the imperfect the action is thought of as quite specific. He will kill. יִקְטֹל.

Examples: 2 Sm 7:13.

#### 2. Durative Aspect.

In the durative aspect of the imperfect no special temporal meaning is expressed. The context has to be analysed to determine the temporal meaning.

---

1. In defining the meaning of the imperfect we follow Lambdin and Sieben-thal, Lehrbuch Bibel-Hebräisch, §91. Cf. Pratico and Pelt, Basics of Biblical Hebrew, p. 129-130.

He kills / was killing / will kill (habitually). יִקְטֹל.

Examples: 1 Sm 16:7; Ps 103:9.

### 3. Modal Use.

The imperfect is also often translated with English modal auxiliary verbs like "can, could, will, would, shall, should, may, might".

Examples for modal use that is not volitional: Is 1:18.

Within the greater modal use of the imperfect we can distinguish the following special volitional uses<sup>2</sup> for the first person (cohortative), second person (imperative), and third person (jussive).

#### (a) Cohortative:

"Whom shall I send?" (Is 6:8) אֶת־מִי אֲשַׁלֵּחַ .

The cohortative has often the suffix -āh added to the first person imperfect form.

Examples: Ps 34:1; 118:24; Prv 20:22.

#### (b) Imperative:

"...but do not perceive." (Is 6:9) וְאַל־תִּרְעוּ .

In addition to the special imperative forms which we will learn later the second person of the imperfect can also be used as an imperative. For negative commandments the imperfect form is even the normal way to express them.

Examples: Ex 20:14-17; Lv 19:2; 19:18; Ps 143:2; Prv 20:22.

#### (c) Jussive:

And who will go for us? (Is 6:8) וּמִי יֵלֶךְ־לְנוּ .

---

2. Volitional uses are uses related to the "will" of the first, second or third person.



The normal imperfect form of the third person can be used as jussive, but there is also an apocopated (= shortened) imperfect form of the third person which is used as a special jussive form.

Examples: Gn 1:3; Ex 20:3; Nm 6:24-26; Is 1:18.

The durative aspect and the modal use present the action of the verb as general, non-specific, habitual, potential and up to a certain degree as probable. But it is not correct to understand such actions as "incomplete" or "imperfect" as this is often done and taught (the name "imperfect" has its origin in this misunderstanding). The imperfect is negated with לֹא and in poetic texts in addition to this also with אַל .

## 6.2 Qal Imperfect Forms

Persons	English	Hebrew	Transcribed
3ms	he will kill	יִקְטֹל	يَقْتُولُ
3fs	she will kill	תִּקְטֹל	تَقْتُولُ
2ms	you will kill	תִּקְטֹל	تَقْتُولُ
2fs	you will kill	תִּקְטֹלִי	تَقْتُولِي
1cs	I shall kill	אֶקְטֹל	أَقْتُولُ
3mp	they will kill	יִקְטֹלוּ	يَقْتُولُوا
3fp	they will kill	תִּקְטֹלְנָה	تَقْتُولُنَّ
2mp	you will kill	תִּקְטֹלוּ	تَقْتُولُوا
2fp	you will kill	תִּקְטֹלְנָה	تَقْتُولُنَّ
1cp	we shall kill	נִקְטֹל	نَقْتُولُ

## 6.3 Vocabulary

English	Urdu	Transcribed Hebrew	
see, behold	134 دیکھنا	حازاه	חָזָה
miss, offend, commit a sin	137 چوک جانا - گناہ کرنا	حاطاء	חָטָא
be alive	140 زندہ ہونا - زندہ رہنا	حایاہ	חָיָה
be wise	143 عقلمند ہونا - دانشمند ہونا	حائم	חָכַם
to dream	147 خواب دیکھنا	حالم	חָלַם
encamp	152 خیمے میں رہنا	حاناه	חָנָה
to favour	153 فضل بخشنا - مہربانی کرنا	حائن	חָנַן
take pleasure in, take care off	155 سے خوش ہونا - کو پسند کرنا	حافیس	חָפֵץ
to plough	160 ہل چیلانا -	حارش	חָרַשׁ
be good, be pleasant	162 اور یاظب: اچھا ہونا - نیک ہونا - پسند آنا	طوب	טוֹב
dry up, wither	165 سُوکھ جانا - سوکھنا - خشک ہونا	یا بیش	יָבֵשׁ
(get to) know	168 جاننا - پہچاننا	یادع	יָדַע
be able, have it in one's power	171 سکنا - قابل ہونا - پر غالب آنا	یاخول	יָכַל
advise, give an advise	177 مشورہ کرنا - مشورہ دینا - صلاح دینا	یاعص	יָעַץ
pour out	179 قُل: اُنڈیلنا	یاصق	יָצַק

form, shape	180 بنانا۔ ڈھالنا۔ صورت بنانا۔ شکل یا ڈول بنانا۔ ڈول ڈالنا۔ صورت دینا۔	یاصر	יצר
to fear	181 ڈرنا۔ خوف رکھنا	یاریء	ירא
descend, go down	183 اترنا	یارد	ירד
sit, dwell	186 بیٹھنا۔ رہنا۔ ٹھہرنا	یاشب	ישב
help, save	188 بچانا۔ آزاد کرنا۔ نجات دینا	یاشح	ישע
write	211 قُل: لکھنا	کاتب	כתב
catch, seize	218 قُل: پکڑنا	لاخذ	לקח
learn	219 قُل: سیکھنا	لامد	לקח
take	220 قُل: لینا۔ حاصل کرنا۔ گرفت میں لینا	لتח	לקח
reject, despise	224 قُل: رد کرنا۔ حقیر جاننا۔ ناچینز جاننا	مائس	מאס



## Chapter 7

# Qal Imperatives

### 7.1 Positive and Negative Commandments

In Hebrew positive and negative commandments are expressed in different ways. The imperative forms can only be used for positive commandments. The Hebrew imperative is never negated.<sup>1</sup> For negative commandments the second person of the imperfect is used combined with two different forms for "not":

1. Imperatives  
are used to express positive commandments:  
Eat! (Neh 8:10) אֲכָלוּ .  
Examples: Prv 23:26; 31:8; Eccl 5:1; 12:13; Is 6:9.
2. אַל + imperfect  
express immediate, specific negative commandments. This means, the commandments are related to a specific situation

---

1. See Lambdin and Siebenthal, Lehrbuch Bibel-Hebräisch, §102.

where something should not be done:

Fear not! (Is 43:1) אַל-תִּירָא .

Examples: Ps 143:2; Prv 20:22.

### 3. לֹא + imperfect

express durative, non-specific negative commandments. This means, this should never be done:

You shall not commit adultery. (Ex 20:14) לֹא תִנְאָף .

Examples: Ex 20:15-17; Lv 19:18.

## 7.2 Qal Imperative Forms

The basic form of the imperative stem is always closely related to the imperfect stem. The endings of the imperatives are the same as the endings of the second person of the imperfect.<sup>2</sup>

Persons	English	Hebrew	Transcribed
2ms	kill!	קַטֹּל	qṭōl
2fs	kill!	קַטְּלִי	qṭlī
2mp	kill!	קַטְּלוּ	qṭlū
2fp	kill!	קַטְּלֶנָּה	qṭlənāh

The suffix *-āh* is often combined with the imperative ms without discernible difference of meaning. In these cases the vowel of the stem is "o": Kill! (ms) qoṭlāh קַטְּלָה .

The particle *נָא* can follow any imperative form. It is possible to translate it with "please" or equally possible not to translate it separately.

2. See Lambdin and Siebenthal, Lehrbuch Bibel-Hebräisch, §102.

## 7.3 Vocabulary

English	Urdu	Transcribed	Hebrew
sell	238 قُل: بیچنا۔ منسروخت کرنا	ماخَر	מָכַר
be full, be accomplished	239 قُل: معمور کرنا۔ پورا کرنا	ماملء	מָלֵא
be king, to reign	244 قُل: بادشاہ ہونا یا ہو جانا	ماتَخ	מָלַךְ
find	255 قُل: پانا۔ بلنا	ماصاء	מָצָא
anoint	261 قُل: مسح کرنا۔ تیل ڈالنا۔ تیل سے تڑ کرنا۔ ماش کرنا	م شس ح	מָשַׁח
rule	264 قُل: حکومت کرنا۔	ماشل	מָשַׁל
commit adultery	270 قُل: زنا کرنا	نائف	נָאֵף
touch, hurt a person	275 قُل: چھونا۔ مارنا	نائح	נָגַע
vow	277 قُل: منت ماننا	ناذر	נָדַר
flee	280 بھاگنا	نوس	נָס
set out, journey	288 روانہ ہونا۔ سفر کرنا	ناسح	נָסַע
fall	291 قُل: گرنا	نال	נָפַל
bear, carry	294 قُل: 1 اٹھانا 2 لینا 3 متبول کرنا 4 اٹھالے جانا	نساء	נָשָׂא
kiss	296 قُل: چومت	ناشق	נָשַׁق

give	297 قُل: دینا۔	نَآتَن	נָתַן יָתַן
tear down, destroy	298 قُل: توڑنا۔ توڑ ڈالنا۔ تباہ کر دینا۔	نَآتَص	נָתַץ יָתַץ
turn, be round about, march around	299 قُل: 1 موڑنا 2 دائرہ میں گھومنا۔ چکر لگانا 3 آس پاس ہونا۔	سَاب	סָבַב
serve, work	305 کام کرنا۔ خدمت کرنا	عَابَد	עָבַד
pass by, go over	308 قُل: گزرنا۔ طے کرنا۔ پار جانا۔ عبور کرنا	عَابَرَ	עָבַר
fly	316 قُل: اڑنا۔	عُوف	עוּף יְעוּף
leave, abandon	319 قُل: چھوڑنا۔ کہیں سے دُور جانا	عَارَب	עָרַב
stand	328 قُل: کھڑا ہونا۔ کھڑا رہنا	عَامَد	עָמַד
answer, hear, grant	330 قُل: بولنا۔ جواب دینا	عَانَاه	עָנָה 1
make, manufacture	339 قُل: 1 کرنا 2 بنانا	عَاہ	עָשָׂה
buy (off), ransom, redeem	344 قُل: 1 چھڑا لینا۔ آزاد کرا لینا 2 بچانا	پَادَاه	פָּדָה



## Chapter 8

# Qal Infinitives

### 8.1 Noun with Suffixes

It is useful to learn the suffixes for the singular and plural, masculine and feminine nouns.<sup>1</sup>

---

1. Adapted from J. P. Lettinga, *Grammatica van het Bijbels Hebreeuws*, edition no. 8 (Leiden / Niederlande: Brill, 1976), p. 54.

	horse, ms	horse, fs	horses, mp	horses, fp
as.	סוס	סוסה	סוסים	סוסות
cs.	סוס	סוסת	סוסי	סוסות
1cs	סוסי	סוסתי	סוסי	סוסתי
2ms	סוסך	סוסתך	סוסיך	סוסתיך
2fs	סוסך	סוסתך	סוסיך	סוסתיך
3ms	סוסו	סוסתו	סוסיו	סוסותיו
3fs	סוסה	סוסתה	סוסייה	סוסותיה
1cp	סוסנו	סוסתנו	סוסינו	סוסותינו
2mp	סוסכם	סוסתכם	סוסיכם	סוסותיכם
2fp	סוסכן	סוסתכן	סוסיכן	סוסותיכן
3mp	סוסם	סוסתם	סוסיהם	סוסותיהם
				סוסותם
3fp	סוסן	סוסתן	סוסיהן	סוסותיהן
				סוסותן

## 8.2 Qal Infinitives

State	English	Hebrew	Transcribed
Absolute	to kill	קטול	متطول
Construct	to kill	קטול	تطول

## 8.3 Use of the Infinitive Construct

The infinitive construct has qualities of a noun and also qualities of a verb.<sup>2</sup> In its verbal function the infinitive can have for example subjects and objects. Within a sentence the infinitive construct

---

2. For the use of the the infinitive construct we follow Lambdin and Sieben-thal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §115.

can function as a noun does. A pronominal subject of the infinitive is shown by a suffix:

1cs	my killing	קָטְלִי
2ms	your killing	קָטְלֶיךָ קָטְלֶיךָ
2fs	your killing	קָטְלֶיךָ
3ms	his killing	קָטְלוֹ
3fs	her killing	קָטְלֶיהָ
1cp	our killing	קָטְלֵנוּ
2mp	your killing	קָטְלֶיכֶם
2fp	your killing	קָטְלֶיכֶן
3mp	their killing	קָטְלֵם
3fp	their killing	קָטְלוּ

If the infinitive construct is followed by a noun, it can function as object or subject of the infinitive.

Subject: לְהִיוֹת יְשׁוּעָתִי עַד־קֶצֶה הָאָרֶץ

that my salvation may reach to the end of the earth (Is 49:6).

Object: לְעַבְדַּר אֶת־יְהוָה to serve the LORD (Josh. 24:15).

In this second example the object (the LORD) is definite and has therefore the sign of the direct object אֶת.

The infinitive construct is most frequently used with the prepositions לְ בְּ לְ.

1. Inf. cs. with בְּ or לְ: translated with adverbial (mostly temporal) sentences.

בְּצֵאת הַכֹּהֲנִים מִן־הַקֹּדֶשׁ (1 Kgs 8:10)

when the priests came out of the Holy Place.

2. Inf. cs. with לְ: often translated with final (to), consecutive (so that) or modal (by ... + ing) meaning.

לְתֵת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ (Ps 104:27)

to give them their food in due season

לְשָׁמֹר כְּדִבְרֶיךָ (Ps 119:9)

By guarding it according to your word.

The infinitive construct is negated with **לֹא-לַעֲשׂוֹת** or **לֹא-לִבְלֹתִי**:

**לֹא-לִבְלֹתִי אֶכֶל-מִמֶּנּוּ** (Gn 3:11) of which ... not to eat.

Examples: 1 Sm 15:22; 1 Kgs 8:10-11; Ezra 8:22; Ps 133:1; Prv 14:13; Eccl 5:1.

## 8.4 Use of the Infinitive Absolute

The infinite absolute (inf.as.) is not inflected.<sup>3</sup> It fulfills mainly an adverbial function.

1. Inf.as. + inflected verb of same root.

It is used before or after an inflected verb of the same root to put an emphasis on the verbal action. It is then often translated with some adverb which equals the same emphasis in the target language.

Ex 15:26

אִם-שָׁמוּעַ תִּשְׁמָע לְקוֹל יְהוָה

"If you will diligently listen to the voice of the Lord..."

2. Two inf.as. + inflected verb.

The two infiniti absoluti describe adverbially what happens at the same time of the action of the main verb. They often describe two antithetical verbal actions.

Ps 126:6

הֵלֹךְ יֵלֵךְ וּבָכָה נִשָּׂא מְשֻׁךְ-הַזֶּרַע

He who goes out weeping, bearing the seed for sowing...

3. Inf.as. used on one level with inflected main verb.

It is possible that an inf. as. is used on the same level as the

---

3. For the use of the the infinitive absolute we follow Lambdin and Siebenthal, Lehrbuch Bibel-Hebräisch, §129.

main verb of the sentence. The inf. as. is then translated like an inflected verb.

Ecc 8:9 אֶת-כָּל-זֶה רָאִיתִי וְנִתּוֹן אֶת-לְבִי לְכָל-מַעֲשֵׂהָ

All this I observed while applying my heart to all that is done...

#### 4. Inf.as. used on its own like an inflected main verb.

It can also happen that an inf. as. is used on its own like an inflected verb, especially if it is used like an imperative.

Ex 20:8 זָכוֹר אֶת-יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ

Remember the Sabbath day, to keep it holy.

Examples: Ecc 5:1; Song 8:7; Is 6:9; 40:30; 58:7.

## 8.5 Vocabulary: Verbs

English	Urdu	Transcribed Hebrew	
turn toward a direction	349 قُل: مڑنا۔ پھرنا	פָּנָה	פָּנָה
make, do	351 قُل: 1 کرنا۔ 2 بنانا	פָּעַל	פָּעַל
go to see, take care of	353 قُل: 1 ملاقات کرنا 2 کا حال دریافت کرنا 3 کسی چیز کی نگرانی کرنا	פָּקַד	פָּקַד
rebel, revolt against	356 قُل: بغاوت کرنا۔ سرکشی کرنا	פָּשַׁע	פָּשַׁע

open	358 قُل: کھولنا	تپّח	קָפַח
be in the right, be just	363 قُل: پارسا ہونا۔ راست باز ہونا	صادق	קָדַח
cry, call (to aid)	368 قُل: دہائی دینا۔ میریاد کرنا	صاعق	קָדַעַם
hide	370 قُل: چھپانا۔ مخفی کرنا۔ پوشیدہ کرنا	صافن	קָדַפֵּן
bury	372 قُل: دفن کرنا	متبر	קָבַר
arise, last	381 قُل: 1 اٹھنا 2 متائم رہنا	قوم	קָוַם
acquire, buy, create	385 قُل: 1 حاصل کرنا 2 خریدنا 3 بنانا	ق ن ہ	קָנָה
call	387 قُل: پکارنا	متاراء	קָרָא
meet, occur	391 قُل: 1 ملاقات کرنا۔ 2 ملنا 2 واقع ہونا۔ پیش آنا	متاراه	קָרָה
be, become many, much	400 قُل: بہت ہو جانا ۔ بہت ہونا	رأبب	קָרַב
pursue, persecute	403 قُل: 1 پیچھے آنا۔ پیچھے جانا۔ پیچھے چلنا 2 پیچھا کرنا۔ پیچھے پڑنا۔ تعاقب کرنا	رادف	קָרַף
be high above, be exalted	405 قُل: 1 اونچا ہونا۔ بلند ہونا۔ اوپر ہونا 2 سر بلند ہونا۔ سرسراز ہونا	روم	קָרַם

be far, become far	408 قُل: دور ہونا۔ دور ہو حَبَانَا	رَاحَق	רָחַק
dispute, conduct a (legal) case	409 قُل: 1 بحث کرنا۔ تکرار کرنا۔ جھگڑنا 2 مقدمہ میں لڑنا	رِیَب	רָב רִיב
pasture, tend	415 قُل: 1 کھلانا 2 صرف کرنا 3 تباہ کرنا 4 کسی جانور کو کھانا کھلانا 5 حکومت کرنا	رَاعَاه	רָעָה
be bad, do evil	417 قُل: برا ہونا۔ شریر ہونا	رَاعַח	רָעַע
be, become guilty, act wickedly	419 قُل: شریر ہونا۔ برائی کرنا	رָשַׁח	רָשַׁע
set, put, put down	422 اور صوم قُل: 1 رکھنا 2 مقرر کرنا	سִים	שָׂם שָׂמָה
rejoice	425 اور سִיחַ قُل: 1 خوش ہونا 2 خوشی منانا	سָחַ	שָׂחַ שָׂחָה
hate	427 قُل: 1 نفرت کرنا 2 دشمنی رکھنا	سָנֵא	שָׂנֵא
burn	430 قُل: جلانا۔ آگ دینا۔ آگ لگانا	سָרַף	שָׂרַף





## Chapter 9

# Niph'al Perfect, Imperative, and Infinitive

### 9.1 Meaning of the Niph'al

Up till now we have only looked at the Qal stem which is the basic verbal stem. If we add the six following verbal stems Niph'al, Pi'el, Pu'al, Hithpa'el, Hiph'il, and Hoph'al, then we have the seven most important verbal stems of Biblical Hebrew. There are more verbal stems than that, but these seven cover most verb forms.

The basic meaning of the Niph'al can be seen as middle-passive.<sup>1</sup>

#### 1. Incomplete Passive.

---

1. In the analysis of the meaning of the Niph'al we follow Lambdin and Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §140. Cf. Pratico and Pelt, *Basics of Biblical Hebrew*, p. 125 and 286.

In the incomplete passive the agent of the verbal action is not indicated. Is 30:15

בְּשׁוּבָה וְנַחַת תִּנְשָׂעוּן

In returning and rest you shall be saved.

## 2. Middle.

If the verb has middle meaning, the subject does the action himself. The vessel broke.

נִשְׁבַּר הַכֵּלִי

## 3. Reflexive.

In a reflexive action the subject does something to himself.

Lv 25:39

וְכִי־יָמוּךְ אֶחָיֶךָ עִמָּךְ וְנִמְכַר־לְךָ

If your brother becomes poor beside you and sells himself to you...

Lv 25:49

אוֹרֶה־שִׂינָה יָדוֹ וְנִגְאָל

Or if he grows rich he may redeem himself.

## 4. Resultative.

If the verb has resultative meaning, the verb denotes the result of the action of the verb.

Is 14:29

אַל־תִּשְׂמְחִי פִלְשֵׁת כָּל־ךָ כִּי נִשְׁבַּר שִׁבְט מִכָּךְ

Rejoice not, O Philistia, all of you, that the rod that struck you is broken...

Examples: Eccl 12:14; Prv 22:1.

## 9.2 Niph‘al Perfect

Persons	English	נִבְּעַל	נִשְׁפַּעַל
3ms	he was killed	נִקְטַל	נִשְׁפָּטַל
3fs	she was killed	נִקְטַלָּה	נִשְׁפָּטָהּ
2ms	you were killed	נִקְטַלְתָּ	נִשְׁפָּטָנָא
2fs	you were killed	נִקְטַלְתְּ	נִשְׁפָּטָנְתְּ
1cs	I was killed	נִקְטַלְתִּי	נִשְׁפָּטָנִי
3cp	they were killed	נִקְטַלוּ	נִשְׁפָּטוּ
2mp	you were killed	נִקְטַלְתֶּם	נִשְׁפָּטְתֶּם
2fp	you were killed	נִקְטַלְתֶּן	נִשְׁפָּטְתֶּן
1cp	we were killed	נִקְטַלְנוּ	נִשְׁפָּטְנוּ

Examples: Is 10:20; 45:23; 49:6; 53:5.

## 9.3 Niph‘al Imperatives

Persons	English	Hebrew	Transcribed
2ms	be killed!	הִקְטַל	הִיִּקְטַל
2fs	be killed!	הִקְטַלִּי	הִיִּקְטַלִּי
2mp	be killed!	הִקְטַלוּ	הִיִּקְטַלוּ
2fp	be killed!	הִקְטַלְנָה	הִיִּקְטַלְנָה

Examples: Is 45:22.

## 9.4 Niph‘al Infinitives

State	English	Hebrew	Transcribed
Absolute	to be killed	הִקְטֹלָה נִקְטָלָה	يَقْتُولُ نَيَّقُطُولُ
Construct	to be killed	הִקְטִילָה	يَقْتِيلُ

Examples: Is 10:20.

## 9.5 Vocabulary: Verbs etc.

English	Urdu	Transcribed	Hebrew
Ni. fight	215 قتل: کھانا۔ نیف: لڑنا۔ لڑائی کرنا	لاَمَّ	לָחַם נָלַחַם
Ni. swear	437 نیف نیشنغ قسم کھانا	ش ب ع	שָׁבַע נִשְׁבַּע
say	040 کہنا	ا م ر	אָמַר
ask, inquire	432 اور شائیل قتل: 1 پوچھنا 2 درخواست کرنا	شائل	שָׁאַל נִשְׁאַל
break (in pieces)	438 قتل: 1 توڑنا 2 ٹکڑے ٹکڑے کرنا	شابر	שָׁבַר
slaughter	442 قتل: ذبح کرنا	شاحط	שָׁחַט
sing	444 اور سُور قتل: گانا	شیر	שָׁיר
lie down	446 قتل: 1 لیٹنا 2 سونا 3 مرنا	شأب	שָׁכַב
forget	447 اور شأخ قتل: بھولنا	شأخ	שָׁחַח נִשְׁחַח

settle down to abide, live in	448 اور شاحسین قُل: 1 لیٹنا - آرام کرنا 2 جباری رکھنا 3 سکونت کرنا	شاحن	שָׁכַן שָׁכַן
send	450 قُل: بھیجنا	شاح	שָׁלַח
be intact, complete	453 قُل: 1 مطمین ہونا 2 مکمل ہونا	شالم	שָׁלַם
hear	464 اور شاحسیع قُل: 1 سُننا - استماع کرنا 2 سمجھنا	شاح	שָׁמַע שָׁמַע
keep, watch over, retain	465 قُل: 1 محافظت کرنا 2 قبضہ رکھنا 3 عمل کرنا	شاحمر	שָׁמַר
judge	473 قُل: فتویٰ دینا۔ حکم دینا۔ انصاف کرنا	شاحظ	שָׁפַט
pour out	474 قُل: اُنڈیلنا	شاحف	שָׁפַךְ
be complete	487 قُل: 1 تمام ہونا۔ مکمل ہونا 2 کامل ہونا 3 ختم ہونا 4 تباہ ہونا	تاتم	הִתְמַם
capture	490 قُل: پکڑنا	تافس	הִפְשֵׁן
blessing	082 برکت	تراحناہ	בְּרָכָה
daughter	084 بیٹی	بت	בֵּת
boundary, territory	087 حد - سرحد - حدود - علاقہ	تابلول	גְּבוּל
hero, fighter	088 فوجی - سورما	تابلور	גִּבּוֹר
people, nation	091 قوم	تالونی	גּוֹי
valley	092 وادی	تالعی	גַּיַא
sojourner	094 پردہسی	تالیر	גֵר



## Chapter 10

# Niph'al Imperfect and Passive Participle

### 10.1 Niph'al Imperfect

Persons	English	Hebrew	Transcribed
3ms	he will be killed	יִקָּטַל	يُقَاتِلُ
3fs	she will be killed	תִּקָּטַל	تُقَاتِلُ
2ms	you will be killed	תִּקָּטַלְךָ	تُقَاتِلُكَ
2fs	you will be killed	תִּקָּטַלְךְ	تُقَاتِلُكِ
1cs	I shall be killed	אֶקָּטַל	أُقَاتِلُ
3mp	they will be killed	יִקָּטְלוּ	يُقَاتِلُونَ
3fp	they will be killed	תִּקָּטְלנה	تُقَاتِلْنَها
2mp	you will be killed	תִּקָּטְלוּ	تُقَاتِلُونَ
2fp	you will be killed	תִּקָּטְלנה	تُقَاتِلْنَها
1cp	we shall be killed	נִקָּטַל	نُقَاتِلُ

Examples: Ex 14:14; Ps 41:2; Is 1:18; 7:9; 30:15 44:28-45:1;

45:23; 60:2.

## 10.2 Niph‘al Participle

Persons	English	Hebrew	Transcribed
sm	being killed	נִקְטָל	نَيْقَطَال

Examples: Prv 11:13; 22:1; Eccl 12:14; Is 45:24; 57:15(2x).

## 10.3 The Forms of the Conjunction ׀ wə

Depending on the beginning of the following word the conjunction ׀ wə has different forms.<sup>1</sup>

- Before the labials **ב מ פ** it is ׀ ũ.
 

Is 35:10                      וּפְדוּיֵי יְהוָה יָשׁוּבוּן וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרִנָּה  
And the ransomed of the Lord shall return and come to Zion  
with singing.

Jgs 2:18-19                      לֹא הִפִּילוּ מִמַּעַלְלֵיהֶם וּמִדַּרְכֵּם הַקָּשָׁה:  
They did not drop any of their practices or their stubborn  
ways.
- If a following word would begin with **י׃** , wə and yə are contracted to ׀ wī.
 

Jer 33:16      בְּיָמִים הֵהֵם תִּוָּשַׁע יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם תִּשְׁכּוֹן לְבֶטֶחַ  
In those days Judah will be saved and Jerusalem will dwell  
securely.
- If the following word begins with any other consonant plus **ə** (except **yə**), its form is ׀ ũ.

1. See Lambdin and Siebenthal, Lehrbuch Bibel-Hebräisch, §46.



Ps 145:8                   : וְהוּא אֶרְךָ אַפַּיִם וְגִבֹּרֵת-חַסֵּד:  
The Lord is gracious and merciful, slow to anger and abounding in steadfast love.

4. Before a guttural plus ä, ě or ö, its form is ׀ wa, ׀ we or ׀ wo.

וְעָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר-בְּחַקֵּי תִלְכוּ וּמִשְׁפָּטַי תִּשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם:  
Ez 36:27 And I will ... cause you to walk in my statutes and be careful to obey my rules.

Ex 34:6-7                   : וְהָיָה אֱלֹהֵי רַחוּם וְהַנּוֹן אֶרְךָ אַפַּיִם וְרַב־חַסֵּד וְאֱמֶת  
... the Lord, a God merciful and gracious, slow to anger, and abounding in steadfast love and faithfulness.

1 Kgs 9:26                   : וַיִּבְנֶה שָׁלֹמֹה בַעֲצֵי־זָבֵב  
King Solomon built a fleet of ships at Ezion-geber.

## 10.4 Vocabulary: Prepositions and others

English	Urdu	Transcribed Hebrew	Hebrew
later on, afterwards	018 مُتَعَلِّقِ فِعْلٍ: کے بعد حرفِ حبار:	أَحْرَ	אַחַר
after	020 کے پیچھے؛ کے بعد حرفِ حبار: کے بعد (018 کا جمع کونسل)	أَحْرَے	אַחֲרָי
towards	028 کی طرف	ايل	אַל
together with, along with; accusative particle	055 کے ساتھ - مفعول کا نشان	ايت	אֵת
in, at, because of, by way of	058 میں - کے وسیلہ - سے	بِ	בְּ

part/apart, alone, only	060 اور بد : اکیلا	لبد	לָבַד בָּד
between	067 درمیان	بین	בֵּין
without	071 کے بغیر	بِئِی اور بِلَئِی	בְּלֵי בְּלֵי
for, for the benefit of	075 کے لئے	بَعْد	בְּעַד
as	191 کی مانند	כ	כ
for, concerning	212 حرفِ حبار: کے لئے۔ کو۔ کے بارے میں	ל	לָ
from, off, "than" (comparative: "A" is greater than "B")	248 حرفِ حبار: سے۔ میں سے	מִי	מִן
on the top of, above	252 مذ: اُوپر والا حصہ	معل مغلّاه	מֵעַל מֵעַלָּה
in front of	274 کے سامنے۔ کے آگے	نیگید	בְּפֶנֶי
all around	300 مذ: 1 چکر۔ دائرہ 2 مُتَعَلِّق فعل: اِرد گرد۔ گردا گرد	سایب	סָבִיב
the region beyond/opposite	309 مذ: متقابل۔ سامنے۔ رُوبرو	عیبر	עֵבֶר
upon, above, against	322 حرفِ حبار: 1 پر۔ 2 کے اُوپر۔ 3 کی طرف۔ 4 کے خلاف	על	עַל
(together) with	327 حرفِ حبار: 1 کے ساتھ 2 کے پاس	عیم	עִם
in front, bygone days, east	374 مذ: 1 مُتَعَلِّقِ فعل: کے سامنے 2 اسم: مشرق 3 ایام قَدیم	قیدیم	בְּיָמָיו
the midst	481 مذ: کونس: توخ: درمیان۔ بچ	تاووخ	בְּתוֹךְ תּוֹךְ
under, instead of	484 مذ: 1 تحت۔ نیچے۔ کے 2 ماتحت کے بدلے میں	تحت	תַּחַת

# Chapter 11

## Pi‘ēl Perfect, Imperative, and Infinitive

### 11.1 Meaning of the Pi‘ēl

If we ask the question what the special meaning of the Pi‘ēl verb forms is in comparison to verb forms of the same root in Qal or in comparison to other Hebrew nouns related to the same root, we can categorize three or four main groups. The different possible meanings of the Pi‘ēl can be seen as factitive, denominative, and perhaps intensive.<sup>1</sup>

#### 1. Factitive.

Factitive means here that an intransitive verb in the Qal

---

1. In the analysis of the meaning of the Pi‘ēl we follow Lambdin and Sieben-thal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §148. Cf. Pratico and Pelt, *Basics of Biblical Hebrew*, p. 125 and 307-308.

stem becomes transitive in the Pi'ēl stem.<sup>2</sup>

קָל Qal: be light, unimportant,

קָלַל Pi'ēl: curse (make unimportant).

2. Denominative.

If a Pi'ēl verb is in its meaning nearer to a noun or an adjective than to a Qal verb of the same root, this can be classified as denominative. This implies that the meaning of the Pi'ēl verb has been derived from the meaning of the noun.

דְּבַר Noun: word,

דִּבֶּר Pi'ēl: speak.

3. Pluralizing, therefore perhaps intensive.

In some cases the meaning of a Pi'ēl verb presents a pluralization of the meaning of a Qal verb. It may be that the idea of an intensification goes hand in hand with this, but in most of the cases an intensive meaning can only be determined with difficulties. Pratico and Pelt, *Basics of Biblical Hebrew* present the following example:<sup>3</sup>

שָׁבַר Qal: "he broke",

שִׁבַּר Pi'ēl: "he smashed", "he shattered".

4. Non-classifiable.

With regard to a lot of Pi'ēl verbs we do not know where they come from. The material of Old Testament Hebrew is limited. Had we more information, we might be able to classify them under factitive, denominative or intensive.

For example בָּקַשׁ "to seek" is a Pi'ēl verb that can not be classified.

---

2. An intransitive verb can not have an accusative or direct object. A transitive verb is a verb with a direct or accusative object.

3. Page 307. But the two can be equally seen as synonymous.

## 11.2 Pi'ēl Perfect

Persons	English	Hebrew	Transcribed
3ms	he slaughtered	קָטַל	qāṭil
3fs	she slaughtered	קָטְלָהּ	qāṭlāh
2ms	you slaughtered	קָטַלְתָּ	qāṭaltā
2fs	you slaughtered	קָטַלְתְּ	qāṭalt
1cs	I slaughtered	קָטַלְתִּי	qāṭaltī
3cp	they slaughtered	קָטְלוּ	qāṭlū
2mp	you slaughtered	קָטַלְתֶּם	qāṭaltēm
2fp	you slaughtered	קָטַלְתֶּן	qāṭaltēn
1cp	we slaughtered	קָטַלְנוּ	qāṭalnū

## 11.3 Pi'ēl Imperatives

Persons	English	Hebrew	Transcribed
2ms	slaughter!	קָטַל	qāṭil
2fs	slaughter!	קָטְלִי	qāṭlī
2mp	slaughter!	קָטְלוּ	qāṭlū
2fp	slaughter!	קָטְלֵנָה	qāṭlēnāh

Examples: Ps 27:8; 51:10; 103:1-2.22.

## 11.4 Pi'ēl Infinitives

State	English	Hebrew	Transcribed
Absolute	to slaughter	קָטַל קָטַל	qāṭil qāṭil
Construct	to slaughter	קָטַל	qāṭil

Examples: Ps 92:1; Is 61:1-2.

## 11.5 Vocabulary

English	Urdu	Transcribed Hebrew	Hebrew
seek	078 ڈھونڈنا	سْتَقِشْ	בִּקֵּשׁ
Pi. bless	081 اور بَسِيْرَخ: برکت دینا	بَسِيْرَخ	בִּרַךְ בִּרַךְ
speak	097 کہتا۔ بولنا	وَبَيَّر	דִּבֵּר
Pi. praise	111 تعریف کرنا	بَيَّلِيل	הִלֵּל
Q. be heavy, weighty; Pi. honour	192 قَل: وزنی ہونا۔ اہم ہونا۔ پی: عزت کرنا	كَاثِبِد	קָבַד
Q. be completed, cease; Pi. bring to an end, finish	201 قَل: مکمل ہونا۔ ختم ہونا۔ پی: مکمل کرنا۔ ختم کرنا	كَاَلَا	קָלָה
Pi. cover	206 قَل اور پی: ڈھانپنا ۔ ڈھانکتا۔ اچھپانا	كَاَسَا	קָסָה
Pi. make expiation	209 پی: سگوارہ آدا کرنا	كَسِيَّر	קָפַר
Ni. save oneself, escape; Pi. save	243 پی: مِيْلِيْط یا مِيْلِيْط بچپانا۔ نیف: بچنا	م ل ط	מָלַט מָלַט מָלַט
Pi. test, try	287 پی: آزمانا۔ امتحان لینا	نَسَاہ	נָסָה
Q. count; Ni. be counted; Pi. tell	303 قَل: گیننا۔ نیف: گنا حسانا۔ پی: بتانا	سَافِيْر	סָפַר
Q. be downcast, afflicted; Pi. humiliate, do violence	331 قَل: 1 افسردہ ہونا 2 مصیبت زدہ ہونا۔ پی: 1 ذلیل کرنا 2 جبر کرنا۔ تشدد کرنا	عَانَاہ	עָנָה 2

Q. escape, Pi. save	346 قتل: مفرار ہونا۔ بھاگ نکلنا۔ پی: چھٹکارا دینا۔ بچانا	تاپاٹ	פּוֹלַט
Pi. to command	366 پی: 1 حکم دینا 2 مقرر کرنا	صیوآہ	צַוָּה
Q., Pi. collect, assemble	371 قتل اور پی: اکٹھا کرنا ۔ جمع کرنا	مت ائص	קָבַץ קָבַץ
Pi. hope, wait for	379 پی: 1 امید رکھنا 2 انتظار کرنا	تیوآہ	קָוָה
Pi. send sacrifices up in smoke	383 پی: 1 خوشبو جلانا 2 دھونی دینا 3 چربی جلانا	قیظیر	קָטַר
Q. be slight, Pi. curse	384 قتل: 1 کم ہونا۔ قلیل ہونا 2 تیز رو ہونا 3 بے کار ہونا۔ پی: لعنت بھیجن	مت ائل	קָלַל קָלַל
Pi. have compassion	407 پی: رحم کرنا	ریمحم	רָחַם
word, matter, affair	098 کلام۔ بات۔ چیز	ڈابار	דָּבָר
honey	099 شہد	ڈائش	דָּבַשׁ
generation	100 پشت۔ نسل	ڈور	דּוֹר
blood	101 خون	ڈام	דָּם
way, road	102 راستہ۔ طریقہ	ڈیرنچ	דֶּרֶךְ
palace, temple	109 ہیکل۔ محل۔ قصر	ہجھال	הֵיכָל





## Chapter 12

# Pi‘ēl Imperfect and Active Participle

### 12.1 Waw Consecutive

In the context of biblical narrative the waw can be used as waw consecutive in narrative sequences.<sup>1</sup> A sequence can be interrupted by waw + non-verb. For example a negated verb interrupts the sequence. The sequence can then be continued with another waw consecutive.

1. Perfect + (Waw) + Imperfect.

This sequence is mainly used in narrative texts presenting the past. Its characteristic is the special form of the conjunction waw as "wa" plus the doubling of the following consonant. The imperfect used with the waw consecutive

---

1. See Lambdin and Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §98. Cf. Pratico and Pelt, *Basics of Biblical Hebrew*, p. 192.

has the value of the perfect. It seems "converted" to the perfect. Therefore the waw consecutive is also called waw conversive. The perfect meaning of a wa + imperfect got so wide spread that such a narrative sequence could even be started without a beginning perfect as in Ruth 1:1.

1 בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ: ... 3 וַיֹּאמֶר  
אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי־אוֹר:

Gn 1:1 In the beginning, God created the heavens and the earth... 3 And God said, "Let there be light," and there was light.

## 2. Imperfect + (Waw) + Perfect.

In this sequence the perfect forms are used with all the possible meanings of the imperfect (future, durative, modal). The conjunction has the normal form as we have seen in section 10.3.

Ex 20:9                      שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וַעֲשִׂיתָ כָּל־מְלֶאכֶתֶךָ  
Six days you shall labor, and do all your work.

## 12.2 The Verb with Pronominal Object Suffixes

Verb forms can be combined with pronominal object suffixes denoting the direct object. For an overview of the forms see the list of the strong verb with suffixes in section C.2.

Examples: Ps 50:15; 86:11; 115:12; 121:7-8; 139:23; Song 8:6; Is 41:10; 54:7-8; 63:16; Jer 10:24; 17:14.

## 12.3 Pi'ēl Imperfect

Persons	English	Hebrew	Transcribed
3ms	he will slaughter	יִקְטֹל	يَقْتُلُ
3fs	she will slaughter	תִּקְטֹל	تَقْتُلِي
2ms	you will slaughter	תִּקְטֹל	تَقْتُلُ
2fs	you will slaughter	תִּקְטֹלִי	تَقْتُلِينِي
1cs	I shall slaughter	אֶקְטֹל	أَقْتُلُ
3mp	they will slaughter	יִקְטֹלוּ	يَقْتُلُوا
3fp	they will slaughter	תִּקְטֹלְנָה	تَقْتُلِينَاه
2mp	you will slaughter	תִּקְטֹלוּ	تَقْتُلُوا
2fp	you will slaughter	תִּקְטֹלְנָה	تَقْتُلِينَاه
1cp	we shall slaughter	נִקְטֹל	نَقْتُلُ

Examples: Ps 27:8; Is 45:1; 60:2; 61:10; 66:13; Jer 7:3.

## 12.4 Pi'ēl Active Participle

Persons	English	Hebrew	Transcribed
ms	slaughtering	מִקְטֹל	مَقْتُلٍ

Examples: Prv 28:13; Is 52:7; 54:10.

## 12.5 Vocabulary: Pronouns and Nouns

English	Urdu	Transcribed	Hebrew
these	یہ 031	אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ
I	میں 042	אֲנִי	אֲנִי
I	میں 043	أَنْوَجِي	אֲנֹכִי

relative clause	جو 054	أشیر	أشیر
you (2ms)	آپ (واحد) 056	آتاہ	آتاہ
you (2mp)	آپ (جمع) 057	آتیم	آتیم
they	112 اور ہینیم: وہ (جمع مذ)	ہینماہ	ہینماہ
			ہم
behold! (demonstr. particle)	113 اور ہینیم: دیکھو!	ہین	ہین
we	ہم 283	نَحْنُو	نَحْنُو
relative particle	جو 431	شی	شی
Sabbath	439 مذ اور مٹ: یوم السبت - السبت	شَبَات	شَبَات
bull, ox, steer	441 مذ: بیل - ثور	شور	شور
song	445 مذ: 1 گانا 2 گیت - عَنَزَل	شیر	شیر
peace	449 مذ: 1 سلام - سلامتی 2 حفاظت 3 تسدرستی	شالوم	شالوم
table	451 مذ: میز - دسترخوان	شُلحان	شُلحان
name	457 مذ: نام	شیم	شیم
heaven	461 مذ جمع: آسمان - سما	شاییم	شاییم
oil (of olives)	462 مذ: 1 تسیل روغن زیتون 2 مسرہم	شیمین	شیمین
sun	466 مذ اور مٹ: سورج - آفتاب - شمس	شیمیش	شیمیش
tooth	467 مذ اور مٹ: دانت	شین	شین
year	468 مٹ: سال	شاناہ	شاناہ
gate	471 مذ: پھانک - در - دروازہ	شعر	شعر
maid-servant	472 مٹ: نوکرانی - لونڈی	شیفغاہ	شیفغاہ

shekel	475 مذ: یہودیوں کا ایک متدیم 1 وزن اور 2 سکہ (حیاندی کا ایک سکہ)	شیتیل	שקל
lie, deception	476 مذ: 1 جھوٹ 2 دھوکا	شیتیر	שקר



## Chapter 13

# Pu‘al Perfect and Infinitive

### 13.1 The Meaning of the Pu‘al

The Pu‘al is the passive counterpart of the Pi‘ēl.<sup>1</sup>

בָּקַשׁ "he sought", בִּקְשׁוּ "he was sought".

הִלֵּל "he praised", הִלְלוּ "he was praised".

---

1. See Lambdin and Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §154 and Pratico and Pelt, *Basics of Biblical Hebrew*, p. 125 and 328.

## 13.2 Pu‘al Perfect

Persons	English	Hebrew	Transcribed
3ms	he was slaughtered	קָטַל	كُتِلَ
3fs	she was slaughtered	קָטְלָהּ	كُتِلَتْ
2ms	you were slaughtered	קָטַלְתָּ	كُتِلْتَا
2fs	you were slaughtered	קָטַלְתְּ	كُتِلْتِ
1cs	I was slaughtered	קָטַלְתִּי	كُتِلْتُ
3cp	they were slaughtered	קָטְלוּ	كُتِلُوا
2mp	you were slaughtered	קָטַלְתֶּם	كُتِلْتُمْ
2fp	you were slaughtered	קָטַלְתֶּן	كُتِلْتֵינָא
1cp	we were slaughtered	קָטְלָנוּ	كُتِلْنَا

## 13.3 Pu‘al Infinitive

State	English	Hebrew	Transcribed
Absolute	to be slaughtered	קָטַל	كُتُول
Construct	-	-	-

## 13.4 Vocabulary: Small Words and Nouns

English	Urdu	Transcribed	Hebrew
then	013 مُتَعَلِّقِ فِعْلٍ: اَسْ وقت - تب	آز	אָז
only	026 مُتَعَلِّقِ فِعْلٍ: صَرَفَ	آخ	אָךְ
if	035 اِغْرَ	اِيم	אִם
also, even	045 بھي ، ہی	اَنف	אֵף



also	093 بھی	گم	גם
thus	195 اِس یا اُس طور - ایسے - اس طرح	کوتہ	כזה
therefore, because	199 کیونکہ - اِس لئے	کی	כי
thus	203 صفحہ: سچا پاؤ: واقعی - اِس یا اُس طور - ایسے - اس طرح	کین	כן
for the sake of, in order that	253 اور لیکن مقصد: کیونکہ - اس وجہ سے	معن	למען למען
now! come!	268 یہ لفظ درخواست اور نصیحت میں استعمال ہوتا ہے۔	ناء	נא
still, once more, again	313 اب تک - ہنوز - پھر	عود	עוד
now	1 343 اب - ابھی 2 اُس وقت	عناہ	ענה
lest	348 ایسا نہ ہو کہ	تین	תן
only	418 متعلق فعل: صرف	رق	רק
there	458 متعلق فعل: اِس جگہ میں - اِس جگہ پر - ادھر	شام	שם
thither, (as far as) there	460 متعلق فعل: اس طرف - ادھر - وہاں - اس جگہ میں	شماہ	שממה

continually, regular	485 مذ: دوام - قیام - استمرار - مُتَعَلِّقُ فِعْلٍ: باتعدادہ - تسلسل سے	تأمید	תְּמִיד
the primaeval ocean	479 مذ اور مش: 1 سمندر 2 ابحہ	تہوم	תְּהוֹם
glory, praise	480 مش: تعریف - حمد	تہیلاہ	תְּהִלָּה
abomination	482 مش: کراہیت	توعیباہ	תְּוֵעִיבָה
instruction	483 مش: 1 تعلیم 2 شریعت 3 توریث - تورات	تورہ	תּוֹרָה
prayer	489 مش: دعا	تہیلاہ	תְּהִלָּה
tribute, contribution	491 مش: حَسْرَاج - ہدیہ - نذر - چنڈہ - امداد	تروماہ	תְּרוּמָה

## Chapter 14

# Pu'al Imperfect and Passive Participle

### 14.1 Pu'al Imperfect

Persons	English	Hebrew	Transcribed
3ms	he will be slaughtered	יִקְטַל	يُقْتَل
3fs	she will be slaughtered	תִּקְטַל	تُقْتَل
2ms	you will be slaughtered	תִּקְטַלְךָ	تُقْتَلُ
2fs	you will be slaughtered	תִּקְטַלְךְי	تُقْتَلِي
1cs	I shall be slaughtered	אֶקְטַל	أُقْتَل
3mp	they will be slaughtered	יִקְטַלוּ	يُقْتَلُونَ
3fp	they will be slaughtered	תִּקְטַלְנָהּ	تُقْتَلْنَ
2mp	you will be slaughtered	תִּקְטַלְכֶם	تُقْتَلُونَ
2fp	you will be slaughtered	תִּקְטַלְכֶיךָ	تُقْتَلْنَ
1cp	we shall be slaughtered	נִקְטַל	نُقْتَل

Examples: Prv 28:13; 66:13.

## 14.2 Pu‘al Passive Participle

Persons	English	Hebrew	Transcribed
ms	being slaughtered	מִקְטָל	مِقتال

Examples: Is 53:4-5.

## 14.3 Sequences with Imperative, Jussive or Cohortative

We have already seen in section 6.1 that imperative, jussive and cohortative forms can be summarized as volitional uses of the respective verb forms targeting the second, third or first persons. The following sequences are met in the Old Testament implicating these verb forms.<sup>1</sup>

1. Imperative + wə + imperative.

Imperatives can just follow each other and are connected with the normal form of the conjunction waw (see section 10.3). These imperatives which are connected with waw may or may not present actions which follow timewise or logically upon each other.

Jo 1:7 רַק חֲזַק וְאַמִּץ מְאֹד  
 "Only be strong and very courageous..."

2. Imperative/jussive/cohortative + perfect consecutive.

The sequence expresses actions which follow upon each

---

1. We follow here Lambdin and Siebenthal, Lehrbuch Bibel-Hebräisch, §107.

other. It is the counterpart to the narrative sequence imperfect + perfect consecutive (see autorefsec:waw-consecutive).

Is 6:9

לֵךְ וְאָמַרְתָּ לְעַם הַזֶּה

"Go, and say to this people..."

3. Impv./juss./coh. + wə + impv./juss./coh.

This is an important sequence where the different sentences are connected with the normal form of the conjunction waw (see section 10.3). The second sentence of this sequence expresses the purpose or the result ("that" or "so that") of the first sentence.

Amos 5:4

דְּרֹשׁוּנִי וְחִיּוּ:

"Seek me and live."

## 14.4 Numbers and others

The numbers 3 to 10 have a special characteristic: a feminine looking number ending in *-āh* is combined with a masculine noun and a masculine looking number without special ending is combined with a feminine noun.<sup>2</sup>

seven women

שִׁבְעַת נָשִׁים

seven men

שִׁבְעָה אָנָשִׁים

---

2. See *ibid.*, §130.

## 14.5 Vocabulary: Numbers and others

English	Urdu	Transcribed	Hebrew
one	016 مٹ: آخت ، ایک	(مڈ: ایحاد	אֶחָד אֶחָד
thousand	034 ہزار	الہیف	אֶלֶף
forearm, cubit	038 سَاعَد - بانہ - ہاتھ	آتہ	אֶמְנָה
four	047 آرتاعاہ حیار	آرلح	אַרְבַּע אַרְבַּעַה
forty	048 چالیس	آرتاعیم	אַרְבָּעִים
five	149 اور حایٹاہ: پانچ	حامیش	חֲמִישׁ חֲמִישָׁה
fifty	150 پچاس	حمتیم	חֲמִשִּׁים
half	156 آدھا - آدھی	حصی	חֲצִי
very	222 مڈ: طاقٹ - قدرت - مُتَعَلِّقِ فَعْل:	مؤود	מְאֹד
hundred	223 کونس مٹ: ایک - سو	میانہ	מֵאָה
number	250 مڈ: تعداد - عدد - نمبر	مستار	מִסְפָּר
few, a little	251 اسم: تھوڑا - تھوڑے - جمع:	محل	מְעַט
ten	340 مٹ: دس اور عسارہ مڈ: دس	عیسیر	עָשָׂר עֶשְׂרֵה
twenty	341 بیس	عیسریم	עֶשְׂרִים
beginning, the first, choicest	397 مٹ: 1 پہلا - اول 2 پہلا پھسل - پہلوٹھا 3 ابتدا	ریائٹیم	רֵאשִׁית

seven	435 مٹ: سات - سچ اور شینعاہ مڈ: سات - سچ	شیخ	שבע שבועה
seventy	436 ستر - ہفتاد - سبعون	شینعمیم	שבעים
three	454 اور شلو شاہ: تین	شالوش	שלוש שלושה
the third	455 مڈ: تیسرا - ثلث	شلیشی	שלישי
thirty	456 تیس	شلوشیم	שלושים
eight	463 اور شموناہ: آٹھ - ثمن	شمونیہ	שמונה
the second	469 مڈ: دوسرا	شینئی	שני
two	470 اور (مڈ): شینعمیم: دو	(مٹ: شینعمیم)	שנים שנים
six	477 اور شیشاہ: چھ - شش	شیش	שש ששה
nine	492 اور تیشٹاہ: نو - تسع	تیشیح	תשע תשעה





## Chapter 15

# Hithpa‘ēl Perfect, Imperative, and Infinitive

### 15.1 Meaning of the Hithpa‘ēl

Hithpa‘ēl verbs are intransitive. They often have reflexive or reciprocal meaning compared to the active verbs of the same root in Qal, Pi‘ēl or Hiph‘il.<sup>1</sup>

1. Reflexive.

1 Chr 15:12 Consecrate yourselves...<sup>2</sup>

Dn 11:36

He shall ... magnify himself above every god...

הִתְקַדְּשׁוּ  
וַיִּתְנַדְּרַל עַל-כָּל-אֱלֹהִים

---

1. In the analysis of the meaning of the Hithpa‘ēl we follow Lambdin and Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §177. Cf. Pratico and Pelt, *Basics of Biblical Hebrew*, p. 126 and 384f.

2. In a reflexive verb somebody does something to himself.

## 2. Reciprocal.

Gn 42:1 Why do you look at one another?<sup>3</sup>      לָמָּה תִּתְרָאוּ

## 3. Indirect reflexive.

In an indirect reflexive verb somebody does something for himself, to his own advantage or damage. The following two words for prayer and pleading for grace are Hithpa'el in Hebrew.

1 Kgs 8:33                      וְהִתְפַּלְלוּ וְהִתְחַנְּנוּ אֵלַי בְּבַיִת הַזֶּה  
and if they ... pray and plead with you in this house...

## 4. Iterative.

An iterative verb presents an action which is repeated. The verb in the following example is "going to and fro", "going continuously".

Gn 13:17                      קוּם הִתְהַלֵּךְ בְּאַרְצֵי לְאָרְצָה וּלְרֵחֶבָהּ  
Arise, walk through the length and the breadth of the land...

## 5. Denominative.

We have seen denominative verbs before in the Pi'el stems. They are also found in the Hithpa'el stem.

While a prophet is a נָבִיא , to prophesy is הִתְנַבֵּא.

---

3. In a reciprocal verb the agents do something to one another.

## 15.2 Hithpa‘ēl Perfect

Persons	English	Hebrew	Transcribed
3ms	he killed himself	הִתְקַטֵּל	يَتَقْتُلُ
3fs	she killed herself	הִתְקַטְּלָה	يَتَقْتُلُهَا
2ms	you killed yourself	הִתְקַטַּלְתָּ	يَتَقْتُلَانِي
2fs	you killed yourself	הִתְקַטַּלְתְּ	يَتَقْتُلْتَنِي
1cs	I killed myself	הִתְקַטַּלְתִּי	يَتَقْتُلُونِي
3cp	they killed themselves	הִתְקַטְּלוּ	يَتَقْتُلُون
2mp	you killed yourselves	הִתְקַטַּלְתֶּם	يَتَقْتُلْتֵם
2fp	you killed yourselves	הִתְקַטַּלְתֶּן	يَتَقْتُلْتֵינ
1cp	we killed ourselves	הִתְקַטַּלְנוּ	يَتَقْتُلُونוּ

Examples: Prv 24:10.

## 15.3 Hithpa‘ēl Imperatives

Persons	English	Hebrew	Transcribed
2ms	kill yourself!	הִתְקַטֵּל	يَتَقْتُلْ
2fs	kill yourself!	הִתְקַטְּלִי	يَتَقْتُلِي
2mp	kill yourselves!	הִתְקַטְּלוּ	يَتَقْتُلُوا
2fp	kill yourselves!	הִתְקַטְּלֵנָה	يَتَقْتُلِيנָה

## 15.4 Hithpa‘ēl Infinitives

State	English	Hebrew	Transcribed
Absolute	to kill oneself	הִתְקַטֵּל	يَتَقْتُلْ
Construct	to kill oneself	הִתְקַטֵּל	يَتَقْتُل

## 15.5 Vocabulary: Nouns

English	Urdu	Transcribed Hebrew	
Hitp. pray	347 بیت: دعا کرنا	ف ل ل	פּלַל
mountain(s)	114 پہاڑ	ہر	הַר
(communion) sacrifice	120 قربانی	زبح	זָבַח
gold	122 سونا	زہاب	זָהָב
seed, descendant(s)	127 بیج - تخم - دانہ - نسل - اولادِ صلیبی	زیرع	זָרַע
feast	128 اور حک (شریعت کی) عید	حساگ	חַג
(new) moon, month	130 (نیا) چاند - مہینہ	حودیش	חֹדֶשׁ
wall	132 دیوار	حوماہ	חֹמָה
outside, street	133 باہر - راستہ	حوص	חוּץ
offence, sin	138 اور خطا آت: گناہ	حیظہ	חַטָּא
			חַטָּאת
life	141 زندگی	حیم	חַיִּים
faculty, power	142 قدرت - قتابلیت	حیل	חַיִל
wisdom	145 عقلمندی - دانشمندی	حونماہ	חֲכָמָה
dream	146 خواب	حلم	חֲלוֹם
rage, wrath	148 غصہ	حیاہ	חַמָּה
favour, grace	151 فضل - مہربانی	حسین	חֵן
kindness, mercy	154 مہربانی - رحم	حسید	חֶסֶד

court	157 صحن	حاصیر	חצר
regulation, prescription	158 اور نٹھاہ: ضابطہ - اصول - متانون	حوق	חק
river (mostly: Nile)	164 دریا (اکشر: دریائے نیل)	پنور	נהר
day	169 دن	یوم	יום
wine	170 مے - انگور کی شراب	تینین	יין
sea	174 سمندر	یام	ים
right hand, the right side	175 داہنا۔ سیدھا سجھا۔ یسین	یائین	ימין
fear, reverence	182 خوف - ڈر - خدا کا خوف	تیرناہ	יראה



## Chapter 16

# Hithpa‘ēl Imperfect and Participle

### 16.1 Hithpa‘ēl Imperfect

Persons	English	Hebrew	Transcribed
3ms	he will kill himself	יִתְקַטֵּל	يَتَقْتَلُ
3fs	she will kill herself	תִּתְקַטֵּל	تَتَقْتَلِي
2ms	you will kill yourself	תִּתְקַטֵּל	تَتَقْتَلِي
2fs	you will kill yourself	תִּתְקַטְּלִי	تَتَقْتَلِينِي
1cs	I shall kill myself	אֶתְקַטֵּל	أَتَقْتَلِي
3mp	they will kill themselves	יִתְקַטְּלוּ	يَتَقْتَلُونَ
3fp	they will kill themselves	תִּתְקַטְּלֶנָּה	تَتَقْتَلِينَ
2mp	you will kill yourselves	תִּתְקַטְּלוּ	تَتَقْتَلُونَ
2fp	you will kill yourselves	תִּתְקַטְּלֶנָּה	تَتَقْتَلِينَ
1cp	we shall kill ourselves	נִתְקַטֵּל	نَتَقْتَلِي

Examples: Prv 27:1; 31:30; Is 58:7; Jer 9:23-24.

## 16.2 Hithpa‘ēl Participle

Persons	English	Hebrew	Transcribed
ms	killing oneself	מִתְקַטֵּל	میتقطیل
Examples: Is 45:15; Jer 9:24.			

## 16.3 Vocabulary: Nouns

English	Urdu	Transcribed Hebrew	
(acts of) help	187 نجات - حفاظت	יְשׁוּעָה	يشوعاه
splendour	193 عزت - عظمت - حبال - دولت	קָבוֹד	قابود
lamb, young ram	194 بَرَّة - چھوٹا مینڈھا	קִישִׁים	کیشیمس
priest	196 امام - کاهن	כֹּהֵן	کوبین
strength, power	198 قدرت - طاقت	קֹחַ	کوح
vessel	202 جہاز - ہتھیار - اسلحہ - کاشت کاری کے اوزار	כֵּל	کلی
wing	204 بازو - پَر	כַּנָּף	کاناف
palm, flat of the hand	208 مٹ: ہتھیلی - ہاتھ کا سیدھا رُخ -	כַּף	کف
night	217 مذ: رات	לַיְלָה	لایلاہ
tongue, language	221 مذ اور مٹ: زُبان	לָשׁוֹן	لاشون
pasture-ground	226 مذ: چسراگاہ	מִבְרַש	مبیراشش



wilderness	227 مذ: ویران جگہ - ریگستان -	میدبار	מִדְבָּר
appointed time	229 مذ: جمع ہونا - جماعت - مقرر وقت - مقرر جگہ	موعید	מוֹעֵד
death	231 مذ: موت	ماویرت	מָוֶת
altar	232 مذ: ستربان گاہ	میر: میبح	מִזְבֵּחַ
song, psalm	233 مذ: گیت - زبور	میر: زمور	מִזְמוֹר
encampment	234 مذ: کیپ - فوج	مختیہ	מַחֲנֶה
staff, rod, tribe	235 مذ: لاٹھی - چھڑی - قبیلہ	مظیہ	מִצְפֵּה
messenger, angel	240 مذ: فرشتہ - فارسد -	ملائخ	מַלְאָךְ
sending, labour, work	241 مش: خدمت - کام	ملا آحناہ	מְלָאכָה
fight, battle	242 مش: لڑائی	میٹلماہ	מִלְחָמָה
royal power, reign	246 مش: بادشاہت	ملکوت	מַלְכוּת
kingdom, dominion	247 مش: بادشاہی - حکومت	مملکناہ	מְמַלְכוּת
gift, present	249 مش: گفٹ - تحفہ	میشخاہ	מִנְחָה
deed	254 مذ: کام - پیشہ - کاروبار	معیسہ	מַעֲשֵׂה



## Chapter 17

# Hiph‘il Perfect, Imperative, and Infinitive

### 17.1 Meaning of the Hiph‘il

In most cases verbs in the Hiph‘il stem have a causative meaning with the result that it is also called the "causative stem".<sup>1</sup> The following categories can be distinguished.

1. Causative.

Causative comes from Latin "causa", English "cause". The Hiph‘il verb denotes an action which "causes" the action of the related Qal verb.

(a) Doubly transitive verbs.

If the related Qal verb is transitive, then the Hiph‘il

---

1. In the analysis of the meaning of the Hiph‘il we follow Lambdin and Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §157. Cf. Pratico and Pelt, *Basics of Biblical Hebrew*, p. 126 and 345-46.

verb can be a doubly transitive verb. That means a verb with two accusative objects. In one direct object the action of the root is caused. The other object is the real object of the root action.

2 Kgs 7:6      וַאֲרָנֵי הַשָּׁמַיִעַ אֶת־מִחְנֵה אָרָם קוֹל רֶכֶב  
For the Lord had made the army of the Syrians hear the sound of chariots...

In most cases there is only one object. The translation has then to be adjusted. In these cases the above verb could be translated with "to inform somebody" or "to proclaim something", depending on which of the two objects is missing.

(b) Simply transitive verbs.

If the related Qal verb is intransitive,<sup>2</sup> then the Hiph'il verb is simply transitive. That means it is a verb with one accusative object.

אָצָא Qal: "go out", "come forth",

אֶצְאֵי Hiph'il: "cause to go forth", "bring forth".

2. Tolerative.

Sometimes the Hiph'il verb can be understood in a permissive sense (to let ...) which is of course closely related to the causative meaning. The context has to be consulted whether the translation should be causative (causing the action) or tolerative (permitting the action).

Gn 48:11      וְהִנֵּה הִרְאֵה אֶתִּי אֱלֹהִים גַּם אֶת־זַרְעֲךָ:  
... and behold, God has let me see your offspring also.

---

2. An intransitive verb can not have an accusative or direct object. A transitive verb is a verb with a direct or accusative object.

## 3. Stative (or Intransitive).

Sometimes a Hiph'il verb form of a root which is used in the Qal stem in a stative sense, can also have a stative meaning in the Hiph'il.

קָרַב Qal: "to be near",

הִקְרִיב Hiph'il: "to be near", "to be about (to do something)".

It can be very difficult to translate such Hiph'il verbs, because all of them can also be used in a transitive-causative way.

## 4. Denominative.

As we have seen in the Pi'el and the Niph'al, it is also possible in the Hiph'il that a verb is in its meaning nearer to a noun or an adjective than to a Qal or other stem verb of the same root. Such a Hiph'il verb can be classified as denominative, as having been derived from the meaning of the noun.

אָזֵן Noun: "ear",

הִאָזַן Hiph'il: "to turn the ear to (somebody)", "to hear attentively".

## 5. Non-classifiable.

As was the case with many Pi'el verbs, so it is also with many Hiph'il verbs that we do not know where they come from. Because of the limited material at our disposal, we are not able to classify them.

For example הִשְׁקָה "to give something to drink, to water" is a Hiph'il verb that can not be classified.

## 17.2 Hiph‘il Perfect

Persons	English	Hebrew	Transcribed
		הִפְעִיל	יִפְעִיל
3ms	he caused to kill	הִקְטִיל	יִקְטִיל
3fs	she caused to kill	הִקְטִילָהּ	יִקְטִילָהּ
2ms	you caused to kill	הִקְטַלְתָּ	יִקְטַלְתָּ
2fs	you caused to kill	הִקְטַלְתְּ	יִקְטַלְתְּ
1cs	I caused to kill	הִקְטַלְתִּי	יִקְטַלְתִּי
3cp	they caused to kill	הִקְטִילוּ	יִקְטִילוּ
2mp	you caused to kill	הִקְטַלְתֶּם	יִקְטַלְתֶּם
2fp	you caused to kill	הִקְטַלְתֶּן	יִקְטַלְתֶּן
1cp	we caused to kill	הִקְטַלְנוּ	יִקְטַלְנוּ

Examples: Is 9:1; 30:33; 38:17; 43:24; 45:1; 48:18; 50:6; 53:6; 54:8; 55:10-11; 61:10; Jer 1:5; 23:5.

## 17.3 Hiph‘il Imperatives

Persons	English	Hebrew	Transcribed
2ms	cause to kill!	הִקְטֵל	יִקְטֵל
2fs	cause to kill!	הִקְטִילִי	יִקְטִילִי
2mp	cause to kill!	הִקְטִילוּ	יִקְטִילוּ
2fp	cause to kill!	הִקְטִילְנָה	יִקְטִילְנָה

Examples: Prv 25:21; Jer 7:3.

## 17.4 Hiph'il Infinitives

State	English	Hebrew	Transcribed
Absolute	to cause to kill	הִקְטִיל	هَيْكَطِيل Ex-
Construct	to cause to kill	הִקְטִיל	هَيْكَطِيل

amples for inf. as.: Jer 9:24. Examples for inf. cs.: Is 9:7; 49:6; 57:15.

## 17.5 Vocabulary

English	Urdu	Transcribed Hebrew
Q. perish; Pi., Hi. ruin	002 قتل: برباد ہونا؛ ہیئف برباد کرنا	آبد אָבַד
Q. enter, come to Hi bring (conduct, lead) in	062 قتل: داخل ہونا۔ کے پاس جانا۔ ہیئف: داخل کرنا	ب و ا בוא
Q., Hi. to understand	066 قتل اور ہیئف: سمجھنا	ب ی ن בין
Q. grow strong, firm; Hi. seize, take hold of	135 قتل: زور آور ہونا یا ہو جانا۔ مضبوط ہونا ہیئف: پکڑنا	ح ا ق חָזַק
Q. be deaf; Hi. be silent	161 قتل: بہرا ہونا۔ سماعت سے محروم۔ ہیئف: خاموش ہونا۔	ح ا ش חָרַשׁ
Hi. praise	167 ہیئف: ہوداہ: تعریف کرنا	ی د ہ ידה הוֹדָה

Q. bear, Hi. procreate	172 قَل: پیدا کرنا۔ کو حستم دینا۔ ہیف: پیدا کرنا۔ پیدا کروانا	يَالِد	יָלַד
Q., Hi. add, continue	176 قَل اور ہیف: جوڑنا۔ دہرانا۔ حسابی رکھنا	يَاَسَف	יָסַף הוֹסִיף
Q. go out, come forth; Hi. cause to go forth, bring forth	178 قَل: نکل جانا۔ نکل آنا۔ صادر ہونا۔ ہیف: نکالنا۔ صادر کرنا	يَاَصَاء	יָצָא הוֹצִיא
Q. take possession of, inherit; Hi. drive away	184 اور یاریش قَل: قبضہ کرنا۔ ہیف: نکالنا۔ دور کرنا	يَاَرَش	יָרַשׁ יָרַשׁ
Ni. remain, Hi. leave over	190 نیف: باقی رہنا۔ ہیف: بقایا رہنے دینا	ي ت ر	יָתַר
Ni. be firm, be established; Hi. make ready, prepare	197 نیف: مضبوط ہونا۔ فتاحم ہونا۔ ہیف: تیار کرنا	خ و ن	כּוֹן
Q. cut off, make a covenant; Hi. cut off, destroy	210 قَل: کاٹنا۔ عہد باندھنا۔ ہیف: کاٹنا۔ ختم کرنا	كَارَت	כָּרַת הִכְרִית
Q. die, Hi. kill	230 قَل: میت مسرنا۔ ہیف: ہیبت مار ڈالنا	م و ت	מּוֹת מָוֶת הִמָּוֶת
Hi. make known, report, tell	273 ہیف: ہیگیڈ: بتانا	ن گ د	גָּדַר הִגִּיד
Q., Ni. draw near, approach; Hi. bring, bring near	276 قَل اور نیف: متریب آنا۔ پاس آنا۔ ہیف: لانا۔ متریب لانا	نَاش	נָשָׂא



Q. to rest; Hi. to cause to rest, lay down	279 آرام کرنا	نَوَّحَ	נִוַח
Q. extend, incline; Hi. recline, bend	285 قُل: کسی خاص سمت میں جھکانا۔ ہاتھ بڑھانا۔ پھیلانا۔ بیف: تکیہ لگانا۔ ٹیک لگا کے بیٹھنا۔ پھیلانا۔	نَاطِه	נָטַה הִטָּה
Hi. strike, smite	286 بیف: مارنا۔ زخمی کرنا۔ مار ڈالنا	ن خ ه	נָכַה הִכָּה
Hi. tear away, deliver	293 بیف: پکڑ کر کے لے جانا۔ آزاد کرنا۔ بچانا	ن ص ل	נָצַל הִצִּיל
Q. turn side, Hi. remove	302 قُل: باز رکھنا۔ پھیرنا۔ بیف: اُتار دینا۔ ہٹا دینا	سور	סוּר
Q. go up, ascend, Hi. bring, lead up, offer sacrifices	323 قُل: چپڑھنا۔ اُوپر جانا۔ بیف: چپڑھانا	علاہ	עָלָה הִעֲלָה
Q. be holy, Pi., Hi. consecrate	375 قُل: 1 پاک کرنا۔ مقدس کرنا 2 مُقدس ہونے کا اعلان کرنا۔ پی اور بیف: مقدس کرنا	مُتَدَشِّش مُتَدِيش	קָדַשׁ קִדְּשׁ
Ni. assemble, Hi. call together	377 بیف: جمع ہونا۔ بیف: جمع کرنا۔ اکٹھا کرنا	ق ه ل	קָהַל
Q. approach, Hi. offer	388 اور قُل: مُتَرِيب آنا۔ بیف: ہمیشہ کرنا	ق ر ب	קָרַב קִרְב



## Chapter 18

# Hiph‘il Imperfect and Active Participle

### 18.1 Hiph‘il Imperfect

Persons	English	Hebrew	Transcribed
3ms	he will cause to kill	יִקְטֹל	يَقْتُلُ
3fs	she will cause to kill	תִּקְטֹל	تَقْتُلِي
2ms	you will cause to kill	תִּקְטֹל	تَقْتُلُ
2fs	you will cause to kill	תִּקְטֹלִי	تَقْتُلِينَ
1cs	I shall cause to kill	אֶקְטֹל	أَقْتُلُ

3pm	they will cause to kill	יִקְטִילוּ	يُقْتَلُونَ
3fp	they will cause to kill	תִּקְטִלְנָהּ	تُقْتَلِينَ
2mp	you will cause to kill	תִּקְטִילוּ	تُقْتَلُونَ
2fp	you will cause to kill	תִּקְטִלְנָה	تُقْتَلِينَ
1cp	we shall cause to kill	נִקְטִיל	نُقْتِلُ

Examples: Ps 31:5; 119:19; Eccl 12:14; Is 1:18; 7:9; 26:19; 42:3.

## 18.2 Hiph‘il Active Participle

Persons	English	Hebrew	Transcribed
ms	causing to kill	מִקְטִיל	مُقْتِل

Examples: Is 28:16; 43:11; 45:15; 50:6; 52:7.

## 18.3 Vocabulary: Hiph‘il Verbs, Nouns

English	Urdu	Transcribed Hebrew
Q. see, Ni. be seen, show oneself, appear, Hi. show	394 قُل: 1 دیکھنا۔ نیف: نظر آنا۔ دکھائی دینا۔ نیف: دکھانا	ראה רָאָה הִרְאָה
Q. become many; Hi. make many	401 قُل: 1 بہت ہو حسانا 2 بڑھنا۔ نیف: تعداد بڑھانا	رأه رָבָה הִרְבָּה

Hi. understand, have success, prosper	423 ہیف: یئشیل: 1 عقلندی کے ساتھ کام کرنا 2 کامیاب ہونا	س خ ل	השכיל שכל
Q. turn back, turn around; Hi. bring back	440 قُل: 1 مُزنا۔ واپس آنا۔ واپس جانا 2 توب کرنا ہیف: یئشیب پھر لانا	شوب	שוב השוב
Hi. spoil, ruin	443 ہیف: 1 حنراب طور پر کام کرنا 2 تباہ کرنا	ش ح ت	שחת השחית
Hi. throw	452 ہیف: یئشلیح پھینکنا	ش ل خ	שליך השליך
Hi. exterminate, Ni. be destroyed, exterminated	459 ہیف: مشا دیسنا۔ برباد کرنا۔ نیست و نابود کرنا - نیف: برباد ہونا	ش م د	שמד
Q. drink, Hi. to water	478 قُل: پینا	ش اتاہ	שָׁתָה
Pi. be abhorred	488 پی: 1 مسکروہ کرنا 2 مسکروہ ہونا ہیف: مسکروہ کام کرنا نیف: نیشتب: مسکروہ ہونا	ت ع ب	תעב תעב התעב נתעב
unleavened bread	256 مش: غیر خمیری روٹی	مّصّاه	מַצָּה
commandment(s)	257 مش: حکم	میضواہ	מִצְוָה
place	258 مذ اور مش: جگہ	ماقوم	מָקוֹם

appearance	259 מִזְ: נִזְפֵר - מִנְזֵר - רוּיָא - כִּשְׁפָא	מְרִיב	מְרִיבָה
burden, utterance	260 מִזְ: אִזְחָנָא - אִזְחָנָא - בֹּזֶחַ - בָּר -	מִשְׂאָה	מִשְׂאָה
dwelling-place	263 מִזְ: חַבְאֵי סְכוּנְתָא - רְבִיחָא - מִסְכָּנָא	מִיִּשְׁתָּחָן	מִיִּשְׁתָּחָן
proverbial saying	265 מִזְ: כְּהִיבְתָא - מִקְוֹלָא - זְרִיבְתָא	מִאִשְׁחָל	מִזְפָּלָה
(larger) family, clan	266 מִזְ: גְּהִירָא - חַסְדָּנָא - בְּרָדְרִי - נִסְלָא	מִיִּשְׁתָּחָה	מִיִּשְׁתָּחָה
(legal) decision, justice	267 מִזְ: פִּיטְלָא - סִזְרָא - עִדְלָא - אִזְחָנָא	מִיִּשְׁתָּחָה	מִיִּשְׁתָּחָה
south, the south-country	272 מִזְ: חַבְבִּי - עִלְמָא	מִיִּגִּיב	מִיִּגִּיב
river	278 מִזְ: דְּרִיָּא	מִנְהָרָא	מִנְהָרָא
wadi, torrent	281 מִזְ: וָדִי - בְּרִסְתִּי נָלָה - פְּסִיזִי נָלָה	מִנְחָלָא	מִנְחָלָא
hereditary property	282 מִזְ: מִירָא	מִנְחָה	מִנְחָה
copper, bronze	284 מִזְ: פִּיטְלָא - מִנְחָה - מִנְחָה	מִנְחָה	מִנְחָה
lad, young boy, servant	289 מִזְ: חַבְבִּי - בְּכָא - לְזָכָא - נוֹכְרָא	מִנְעָרָא	מִנְעָרָא
young girl, maid	290 מִזְ: לְזָכָא - נוֹכְרָא - נוֹכְרָא	מִנְעָרָה	מִנְעָרָה

## Chapter 19

# Hoph'al Perfect and Infinitive

### 19.1 Meaning of the Hoph'al

The Hoph'al is the passive counterpart of the Hiph'il.<sup>1</sup>

1. Is the Hiph'il simply transitive, the Hoph'al is the direct passive counterpart:

הִשְׁלִיךְ Hiph'il: "he threw",

הִשְׁלָךְ Hoph'al: "he was thrown".

2. Is the Hiph'il doubly transitive, the causative part of the verbal action is translated in the Hoph'al with a passive sense:

---

1. In the analysis of the meaning of the Hoph'al we follow Lambdin and Siebenthal, *Lehrbuch Bibel-Hebräisch*, §175. Cf. Pratico and Pelt, *Basics of Biblical Hebrew*, p. 126 and 367.

Gn 48:11 וַיִּהְיֶה הַרְאָה אֹתִי אֱלֹהִים בָּם אֶת־זַרְעֲךָ :  
 ... and behold, God has let me see your offspring also.

Dt 4:35 אֵתְּךָ הַרְאָה לְדַעַת כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים  
 To you it was shown, that you might know that the Lord is  
 God.

## 19.2 Hoph‘al Perfect

Persons	English	הִפְעִיל	הוּפְעַל
3ms	he was caused to be killed	הִקְטִיל	הוּפְטַל
3fs	she was caused to be killed	הִקְטִילָהּ	הוּפְטַלָהּ
2ms	you were caused to be killed	הִקְטִילְתָּ	הוּפְטַלְתָּ
2fs	you were caused to be killed	הִקְטִילְתְּ	הוּפְטַלְתְּ
1cs	I was caused to be killed	הִקְטִילָתִי	הוּפְטַלְתִּי
3cp	they were caused to be killed	הִקְטִילוּ	הוּפְטַלוּ
2mp	you were caused to be killed	הִקְטִילְתֶּם	הוּפְטַלְתֶּם
2fp	you were caused to be killed	הִקְטִילְתֶּן	הוּפְטַלְתֶּן
1cp	we were caused to be killed	הִקְטִילָנוּ	הוּפְטַלְנוּ

## 19.3 Hoph‘al Infinitive

State	English	Hebrew	Transcribed
Absolute	to be caused to be killed	הִקְטִיל	הוּפְטִיל
Construct	-	-	-



## 19.4 Vocabulary: Nouns

English	Urdu	Transcribed Hebrew	
soul, living being, person	292 مٹ (کبھی مٹ): 1 سائس - 2 سائس ایس والا حیوانور - 3 شخص - 4 خود - 5- خواہش	نیش	נפש
deputy, chief	295 مٹ: سردار - 1 حساندان کا ایک لیڈر	نائیاء	נשיא
book	304 مٹ: کتاب - 1 طومار - 2	سینفیر	ספר
work, labour, service	307 مٹ: 1- عملای - 2 ملازمت - 3 عبادت	عبوداہ	עבודה
witness	311 مٹ: گواہ	عید	עד
gathering, congregation	312 مٹ: جماعت	عیداہ	עדה
eternity	314 مٹ: 1- قدیم زمانہ - زمانہ سابق 2 ازل - ابد	عولام	עולם
sin, guilt	315 مٹ: 1- گناہ - 2 جرم - 3 سزا	عاولون	עון
power, strength	318 مٹ: قدرت - 1 زور	عوز	עז
town, city	321 مٹ: شہر - 1 قصبہ - 2 بلدہ - بستی	عیر	עיר
(whole burnt-) offering	324 مٹ: سوختی قربانی	عولاہ	עולה
people	326 مٹ اور مٹ: 1- لوگ - 2 قوم	عم عام	עם עם
pillar, column	329 مٹ: ستون	عمود	עמוד

poverty, affliction	333 مذ: 1 مصیبت - بد حالی 2 عشرت	عنى	עני
cloud	334 مذ: بادل	عسان	ענן
evening	338 مذ: شام	عیریب	ערב
time	342 مذ اور مش: وقت	عیت	עת
step, occurrence, time	352 مش: 1 قدم 2 ترقی 3 وقت	پہم	פעם
young bull	354 مذ: بچھڑا - جوان بیل	نر یا پار	פר פר
rebellion, revolt,	357 مذ: بغاوت - سرکشی - گناہ	پیش	פשע
opening, entrance	359 مذ: باب - دروازہ - گزرگاہ جو پھانک کے ذریعے بند ہو جا - پھانک	پیش	פתח
small cattle	360 مذ اور مش: 1 کلکت: بھیڑیں یا بکرے بکریاں 2 بھیڑوں یا بکریوں کا غول	صوان	צאן
host	361 مذ: 1 فوج - لشکر 2 کوی بڑی بھیڑ	صاہ	צבא
righteousness	364 مذ: 1 صداقت - سچائی 2 انصاف - معذرت - نصفت 3 پارسائی - راست بازی	صیرق	צדק
righteousness	365 مش: 1 صداقت - سچائی 2 انصاف - معذرت - نصفت 3 پارسائی - راست بازی	صدافتاہ	צדקה

## Chapter 20

# Hoph'al Imperfect and Passive Participle

### 20.1 Hoph'al Imperfect

Pers.	English	Hebrew	Transcribed
3ms	he will be caused to be killed	יִקָּטַל	יִקָּטַל
3fs	she will be caused to be killed	תִּקָּטַל	תִּקָּטַל
2ms	you will be caused to be killed	תִּקָּטַל	תִּקָּטַל
2fs	you will be caused to be killed	תִּקָּטַלִי	תִּקָּטַלִי
1cs	I shall be caused to be killed	אֶקָּטַל	אֶקָּטַל
3mp	they will be caused to be killed	יִקָּטְלוּ	יִקָּטְלוּ
3fp	they will be caused to be killed	תִּקָּטְלנה	תִּקָּטְלנה
2mp	you will be caused to be killed	תִּקָּטְלוּ	תִּקָּטְלוּ
2fp	you will be caused to be killed	תִּקָּטְלנה	תִּקָּטְלנה
1cp	we shall be caused to be killed	נִקָּטַל	נִקָּטַל

## 20.2 Hoph‘al Passive Participle

	English	Hebrew	Transcribed
ms	being caused to be killed	מוֹטָל	موٹال

Examples: Is 53:4.

## 20.3 Vocabulary

English	Urdu	Transcribed Hebrew
Hišt. honor, adore	131 پرستش کرنا۔ منہ کے بل گر پڑنا۔ سجدہ کرنا	پیشکشواہ הַשְׁתַּחֲוֶה
north	369 مذ اور مٹ: شمال	صافون צָפוֹן
holiness, holy place	376 مذ: 1 تقدّس۔ پاکبازی 2 جو پاک ہے۔ جو مقدس ہے 3 پاک جگہ	تودیش קֹדֶשׁ
assembly, convocation of the people	378 مذ: 1 جلسہ 2 مجلس 3 جماعت	متاہل קָהָל
sound, voice	380 مذ: آواز	قول קוֹל
harvest of grains	386 مذ: 1 فصل 2 فصل کاٹنا 3 فصل کاٹنے کا وقت	متاصیر קְצִיר
the inward part (of body), in the midst	389 مذ: 1 اندرونی حصہ 2 درمیان	قیریب קִרְבִּיב

offering, gift	390 مذ: تحفہ - ایک چیز جو پیش کیا جاتا ہے	توزبان	קָרְבָּן
bow	393 مذ اور مٹ: 1 مکان 2 دھتک	قیثیت	קִישִׁית
multitude	399 مذ: کشریت تعداد - اجتماع - نجوم	روب	רֹב
foot	402 مذ اور مٹ: پاؤں	ریگیل	רִגְלָא
wind, breath, spirit	404 مذ اور مٹ: 1 ہوا 2 سانس 3 روح	روح	רוּחַ
breadth	406 مذ: چوڑائی	روحب	רוּחַב
dispute, case of law, lawsuit	410 مذ: 1 مقدمہ 2 جھگڑنا	ریب	רִיב
vehicle, chariot	411 مذ: 1- گھوڑے کی سواری 2 (اوپر والا پتھر) چلی کا باٹ 3 رتھ	ریجیب	רִיב
fellow, companion, friend	413 مذ: دوست - ساتھی - ہمایہ - پڑوسی	ریسخ	רִיעַ
hunger, famine	414 مذ: 1 بھوک 2 کال	راعاب	רָעָב
evil, misery, trouble	416 مٹ: 1 برائی 2 آفت 3 مصیبت	راعاه	רָעָה

open field	1 421 کھیت 2 میدان	سادیہ	שָׂדֶה
the left side, left	424 مڈ: 1 بائیں بازو 2 بائیں طرف	سوال	שְׂמאל
joy, gladness	426 مڈ: 1 خوشی 2 عید - خوشی کی تقریب 3 مذاق	سینجھہ	שְׂמֵחָה
lip, shore, bank	428 مڈ: 1 ہونٹھ 2 زبان 3 سمندر کا کنارہ - لب دریا	سافہ	שֵׁפָה
official, chief, leader	429 مڈ: 1 شہزادہ 2 حاکم 3 سردار جمع:	سر	שָׂר
underworld, realm of dead	433 مڈ اور مڈ: سلام ارواح - زیر زمیں دُنیا	شمنول	שְׂאוֹל
rod, staff	434 مڈ اور مڈ: 1 لاٹھی 2 عصائے شاہی 3 قبیلہ	شییط	שֵׁבֶט

## Appendix A

# The Hebrew Alphabet

Name	Letter	Transcription	IPA Pronunciation
'āleṗ	א	'	[ʔ] or Ø
bêṭ	ב	b	[b]
	בּ	<u>b</u>	[v]
gîmel	ג	g	[g]
	גּ	<u>g</u>	[g]
dāleṭ	ד	d	[d]
	דּ	<u>d</u>	[ð]
hē	ה	h	[h] or Ø
wāw	ו	w	[w]
zayin	ז	z	[z]
ḥêṭ	ח	ḥ	[H]
ṭêṭ	ט	t	[t]

yōḏ	י	y	[j] or Ø
kaḇ	כ	k	[k]
	ך	ḵ	[x]
lāmed	ל	l	[l]
mēm	מ	m	[m]
nûn	נ	n	[n]
sāmek	ס	s	[s]
‘ayin	ע	‘	[ʕ]
pēh	פ	p	[p]
	ף	p̄	[f]
ṣāḏēh	צ	ṣ	[ts]
qōḇ	ק	q	[q]
rēš	ר	r	[r]
śîn	ש	ś	[s]
šîn	שׁ	š	[ʃ]
tāw	ת	t	[t]
	תׁ	t̄	[θ]

Vowel	Signs			
Name	simple	+ m. l.	+ m. l. ן	+ m. l.
		ׁ y	w	ה h
paṭaḥ	ב ba	-	-	-
qāmeṣ	בׁ bā or bo	בׁ bâ	-	בׁ



ḥîreq	בִּי	bi or bī	בִּי	bî	-	-
ṣērê	בֵּי	bē	בֵּי	bê	-	בֵּה
səgōl	בֶּי	be	בֶּי	bê	-	בֶּה
ḥôlem	בֹּ	bō	-	בוּ	bô	בֹּה
qibbûṣ/šûreq	בּוּ	bu qibbûṣ	-	בוּ	bû	-
					šûreq	
šəwā	בַּ	bə				
ḥāṭēp pataḥ	בְּ	ḥă				
ḥāṭēp səgōl	בִּי	ḥě				
ḥāṭēp qāmeṣ	בִּי	ḥǒ				



## Appendix B

# OT Hebrew Most Frequent Vocabulary

This list is based with some adjustments on the selection of Siegfried Kreuzer.<sup>1</sup> The Urdu abbreviations are listed in section B.24 and the Hebrew Urdu transcription is found in section B.25.

---

1. See Siegfried Kreuzer, “500 Basic Hebrew Words” [in English], [accessed January 8, 2013], 2011, <http://www.kreuzer-siegfried.de/hilfsmittel/hebr-500-engl.pdf>. The Urdu was added by E. Lanz. For Urdu I have found these sites helpful: [urduenglishdictionary.org](http://www.urduenglishdictionary.org), [accessed January 12, 2012], <http://www.urduenglishdictionary.org>; [urduseek.com](http://urduseek.com), [accessed January 12, 2012], 2012, <http://urduseek.com/dictionary/>.

## B.1 'ālep̄

English	Urdu	Transcribed Hebrew	
father	001 مذ: باپ	آب	אָב
Q. perish; Pi., Hi. ruin	002 قُل: برباد ہونا؛ ہینف برباد کرنا	آبد	אָבד
be willing	003 قُل: چاہنا	آباہ	אָבָה
stone	004 مٹ: پتھر	ایسبین	אָבֵן
master, lord	005 مذ: مالک	آدون	אָדוֹן
lord	006 مذ: (میرے) مالک - خداوند	ادونائی	אָדוֹנָי
man, mankind, people	007 مذ: آدم - انسان - لوگ	آدام	אָדָם
(arable) soil	008 مٹ: زمین کا وہ بالائی حصہ جس میں پودوں کی روئیدگی ممکن ہوتی ہے	ادامہ	אָדָמָה
like, love	009 قُل: محبت کرنا - پیار کرنا	آہیب	אָהֵב
tent	010 مذ: خیمہ	اویسیل	אָהֵל
noun: light; verb, Q.: shine, light up	011 مذ: نور - روشنی فعل قُل: چمکتا	اور	אָוֵר
sign	012 مٹ: نشان	اوت	אָוֵת
then	013 مُعַלְقِ: فعل: اُس وقت - تب	آز	אָז
ear	014 مٹ: کان	اوزین	אָזֵן
brother	015 مذ: بھائی	آح	אָח
one	016 مذ: ایک	ایحد	אָחַד אָחַד

sister	017 مٹ واحد: بہن	آحوت	אָחױט
later on, afterwards	018 مُتَعَلِّقِ فَعْل: کے بعد حرفِ جبار:	آخَر	אַחֶר
another, different	019 مذ مٹ: دیگر۔ مُخْتَلَف	آحیر	אַחֶרֶת
after	020 حرفِ جبار: کے بعد (018 کا جمع کونس)	آخَرے	אַחֶרַי
end, behind, issue, the future	021 مٹ: اختتام۔ مستقبل۔ پیچھا	آخِریت	אַחֶרֶית
enemy	022 مذ: دشمن	اوپیب	אֹיִב
ram	023 مذ: میت ڈھا	اَنیل	אֵיִל
is not, non	024 کچھ نہیں۔ نہیں ہے	اَنین	אֵיִן אֵיִן
existence, nothing	کونس: این		
man	025 مذ: مسرد۔ شوہر	اِیش	אִישׁ
only	026 مُتَعَلِّقِ فَعْل: صرف	اَخ	אֶךָ
eat	027 قَل: کھانا	اِخ ل	אָכַל
towards	028 کی طرف	اِیل	אֶל
not	029 نہ	اَل	אֵל
god	030 خدا	اِیل	אֵל
these	031 یہ	اِیلیہ	אֵלֶּה
god	032 خدا	اِوئوئہ	אֱלֹהִים
god, gods	033 خدا (واحد اور جمع)	اِوئوئہم	אֱלֹהִים
thousand	034 ہزار	اِلیفہ	אֶלֶף
if	035 اگر	اِیم	אִם
mother	036 ماں	اِیم	אִם
(maid), servant	037 خادِمہ۔ ماما۔ ملازمہ	اِامہ	אָמָה

forearm, cubit	038 سَاعِد - بائِر - ہاتھ	آتاہ	אַמָּה
faithfulness, trustworthiness	039 وفن اداری، ایسان	إموناہ	אַמוּנָה
say	040 کہتا	ا م ر	אָמַר
faithfulness	041 وفن اداری - سچائی	إمیت	אַמֻּת
I	042 میں	أنی	אֲנִי
I	043 میں	آنوخی	אֲנֹכִי
gather (food), collect	044 جمع کرنا	اس	אַסַּף
also, even	045 بھی، ہی	ف	אֵף
nose, anger	046 ناک، غصہ	أف	אַף
four	047 آرتابعاہ چار	أربع	אַרְבַּע
forty	048 چالیس	أربعایم	אַרְבָּעִים
chest, ark of the covenant	049 صندوق - کشتی نُوح	أرون	אַרֹּן
ground, country, territory, the earth	050 زمین، ملک	ایریس	אַרְצָא
curse	051 لعنت بھیجنا	أزرر	אַרַּר
fire	052 آگ	ایشس	אַש
woman	053 عورت، بیوی	ایشاہ	אִשָּׁה
relative clause	054 جو	أشیر	אַשֵׁר
together with, along with; accusative particle	055 کے ساتھ - مفعول کانیشان	ایت	אֵת
you (sg.)	056 آپ (واحد)	آتاہ	אַתָּה
you (pl.)	057 آپ (جمع)	آتیم	אַתֶּם

## B.2 bêṭ

in, at, because of, by way of garment, covering	058 میں - کے وسیلہ سے -	בְּ	בְּ
part/apart, alone, only	059 لباس	بِیْسِید	בְּגָד
cattle, animals	060 اور بد : اکیلا	لَبَد	לְבַד בַּד
Q. enter, come to Hi bring (conduct, lead) in	061 حیوانوں - مویشی 062 قتل: داخل ہونا۔ کے پاس جانا۔ ہیف: داخل کرنا	بہیمہ ب و ا	בְּהֵמָה בוא
cistern, water pit	063 کنواں - حوضی۔ ٹسکی	تور	בּוּר
choose, elect	064 چننا	باحار	בְּחַר
be reliant, trust	065 بھروسہ رکھنا	بالح	בְּטַח
Q., Hi. to understand	066 قتل اور ہیف: سمجھنا	ب ی ن	בִּין
between	067 درمیان	بین	בֵּין
house	068 گھر	بیت	בֵּית
weep	069 رونا	باہناہ	בְּכָה
first-born	070 پہلوٹا	بچور	בְּכֹר
without	071 اور بیٹھی: کے بغیر	بلی	בְּלֹא

hill, high-place, place of wor- ship	072 پہاڑی - ٹیلا - اُنچا مقام	ہامہ	הַמָּה
son	073 بیٹا	בֵּן	בֵּן
build	074 (گھر) بنا نا - تعمیر کرنا	باناہ	בָּנָה
for, for the ben- efit of	075 کے لئے	بَعْدَ	בְּעֵד
cattle	076 مویشی	ہاتار	בָּקָר
morning	077 صبح	توقیر	בֹּקֶר
seek	078 ڈھونڈنا	سیتیش	בִּקַּשׁ
create (god ex- clusively)	079 پیدا کرنا	باراء	בָּרָא
covenant, arrangement	080 عہد	یریت	בְּרִית
Pi. bless	081 اور سیرخ: برکت	سیرخ	בִּרְךָ בִּרְךָ
blessing	082 برکت	براحہ	בְּרָכָה
flesh	083 بشر - گوشت	ہاسار	בָּשָׂר
daughter	084 بیٹی	بیت	בַּת

### B.3 gîmel

redeem	085 چھڑا لینا - آزاد کرا لینا -	گائل	גָּאַל
be high/tall, be exalted	086 بلند ہونا - اُونچا ہونا	گاپہ	גָּבַה
boundary, terri- tory	087 حد - سرحد - حدود - علاقہ	گبول	גְּבוּל



hero, fighter	088 فوجی - سورما	ہَیْوَر	ہَیْوَر
great	089 بڑا	کَادُول	کَادُول
be, become	090 اور گادیل: بڑا ہونا - بڑا	گَادِل	کَادِل
great/strong	ہو جانا		
people, nation	091 قوم	قَوْمِي	قَوْمِي
valley	092 وادی	وَادِي	وَادِي
also	093 بھی	کَم	کَم
sojourner	094 پردہسی	گَیْر	گَیْر
drive out	095 نکال باہر کرنا	کَارَشَش	کَارَشَش

## B.4 dālet

cling, cleave to	096 اور دایتق: کسی شخص یا چیز کے ساتھ چپکنا	دَابِق	دَابِق
word, matter, affair	097 کہنا - بولنا	وَبَّیْر	دَابِق
honey	098 کلام - بات - چیز	دَابَر	دَابِق
generation	099 شہد	وَدَّیْش	دَابِق
blood	100 پشت - نسل	دَوْر	دَابِق
way, road	101 خون	دَام	دَابِق
seek, inquire of	102 راستہ - طریقہ	دَیْرَج	دَابِق
	103 ڈھونڈنا - دریافت کرنا	دَارَشَش	دَابِق

## B.5 hē

the (definite article)	104 ال	هَ	هَ
------------------------	--------	----	----

interrogative particle	سوال کا نشانِ جملہ کے شروع میں	105	ו	הַ
he	وہ (واحد مذ)	106	هُוּ	הוּא
she	وہ (واحد مش)	107	הִיא	הִיא
occur, happen	ہو جانا - ہونا	108	בָּיֵא	הִיָּה
palace, temple	ہیکل - محل - قصر	109	הַמִּזְבֵּחַ	הַמִּזְבֵּחַ
go	جانا - چلنا	110	יָצָא	הִצִּיחַ
Pi. praise	تسریف کرنا	111	הִשְׁבִּיחַ	הִשְׁבִּיחַ
they	اور ہم: وہ (جمع مذ)	112	הֵמָּה	הֵמָּה
behold!	اور ہمتیہ: دیکھو!	113	הִנֵּן	הִנֵּן
mountain(s)	پہاڑ	114	הָר	הָר
kill	مار ڈالنا	115	הָרַג	הָרַג
be, become pregnant	حاملہ ہونا - حاملہ ہو جانا	116	הָרָה	הָרָה

## B.6 wāw

and	اور	117	ו	וְ
-----	-----	-----	---	----

## B.7 zayin

this (sg. f.)	یہ (واحد مش)	118	זֶה	זֶה
to sacrifice, slaughter	ذبح کرنا (قربانی کے لئے)	119	זָבַח	זָבַח
(communion) sacrifice	قربانی	120	זָבַח	זָבַח
this (sg. m.)	یہ (واحد مذ)	121	זֶה	זֶה
gold	سونا	122	זָהָב	זָהָב

remember, call to mind	123 یاد کرنا - یاد آنا	ز خ ر	זָכַר
be unfaith- ful, commit fornication	124 زُنا کرنا - حرام کاری کرنا	زانه	זָנָה
cry out, call for help	125 پکارنا (مدد کے لئے)	زاعق	זָעַق
be old, grow old	126 بڑھا ہونا - بڑھا ہو حَبَانَا	زامتین	זָמַן
seed, descen- dant(s)	127 بیج - تخم - دانہ - نسل - اولادِ صلیبی	زیرع	זֵרַע

## B.8 hēt

feast	128 اور حگ (شریعت کی) عید	ھاگ	חָג
new (new) moon, month	129 نیا 130 (نیا) چاند - مہینہ	ھاواش خودیش	חֹדֶשׁ חֹדֶשׁ
Hišt. honor, adore	131 پُرسش کرنا - مُنہ کے بل گر پڑنا - سجدہ کرنا	پیشخواہ	הִשְׁתַּחֲוֶה
wall	132 دیوار	خوماہ	חוֹמָה
outside, street	133 باہر - راستہ	خوص	חוּץ
see, behold	134 دیکھنا	حازاہ	חָזָה
Q. grow strong, firm; Hi. seize, take hold of	135 قُل: زور آور ہونا یا ہو حسانا - مضبوط ہونا ہیئف: پکڑنا	حازق	חָזַق
firm, strong	136 زور آور - مضبوط	حازاق	חָזַق

miss, offend,	137 چوک جانا -	حاطاء	קטא
commit a sin	گناہ کرنا		
offence, sin	138 اور خطا آت: گناہ	حیظ	קטא
			קטאת
alive, living	139 زندہ	حئی	חי
be alive	140 زندہ ہونا - زندہ رہنا	حایہ	חייה
life	141 زندگی	حییم	חיים
faculty, power	142 قدرت -	حییل	חיל
	وتابلیت		
be wise	143 عقلمند ہونا -	حائم	חכם
	دانشمند ہونا		
wise	144 عقلمند - دانشمند	حاحام	חכם
wisdom	145 عقلمندی -	حوخماہ	חכמה
	دانشمندی		
dream	146 خواب	حلولم	חלום
to dream	147 خواب دیکھنا	حالم	חלם
rage, wrath	148 غصہ	حیاه	חמה
five	149 اور حایشاہ: پانچ	حامیش	חמש
			חמשה
fifty	150 پچاس	חמישים	חמשים
favour, grace	151 فضل - مہربانی	حسین	חן
encamp	152 خیمے میں رہنا	حساناہ	חנה
to favour	153 فضل بخشنا -	حسان	חנן
	مہربانی کرنا		
kindness,	154 مہربانی - رحم	حسید	חסد
mercy			
take pleasure in,	155 سے خوش ہونا - کو	حافیس	חפץ
take care off	پسند کرنا		

half	156 آدھا - آدھی	حصی	חצי
court	157 صحن	حصیر	חצר
regulation, pre- scription	158 اور نفاذ: ضابطہ - اصول - فتاویٰ	حوق	חוק
(short) sword	159 تلوار	حیریب	חרב
to plough	160 ہل چیلانا -	حاشش	חרש
Q. be deaf; Hi. be silent	161 قُل: بہرا ہونا - سماعت سے محروم - بیف: خاموش ہونا -	حاشش	חרש

## B.9 tēt

be good, be pleasant	162 اور یا طلب: اچھا ہونا - نیک ہونا - پسند آنا	طوب	טוב
good	163 اچھا - نیک - پسند	طوب	טוב

## B.10 yōd

river (mostly: Nile)	164 دریا (اکثر: دریائے نیل)	یخور	יאר
dry up, wither	165 سوکھ جانا - سوکھنا - خشک ہونا	یائیش	יבש
hand, power	166 ہاتھ - قدرت	یاد	יד
Hi. praise	167 بیف: ہوداہ: تسریف کرنا	ی دہ	ידה
(get to) know	168 جاننا - پہچاننا	یادع	ידע
day	169 دن	یوم	יום

wine	170 مے - انگور کی شراب	یتین	יין
be able, have it in one's power	171 سکتا - قابل ہونا - پر غالب آنا	یاخول	יכול
Q. bear, Hi. procreate	172 قتل: پیدا کرنا - کو جسم دینا - بیف: پیدا کرنا - پیدا کروانا	یالذ	ילד
child	173 بچہ - لڑکا	ییلید	ילד
sea	174 سمندر	یام	ים
right hand, the right side	175 داہنا - سیدھا سجا - یسین	یامین	ימין
Q., Hi. add, continue	176 قتل اور بیف: جوڑنا - دہرائے - جاری رکھنا	یاسف	וסף
advise, give an advise	177 مشورہ کرنا - مشورہ دینا - صلاح دینا	یاعص	עצ
Q. go out, come forth; Hi. cause to go forth, bring forth	178 قتل: نکل جانا - نکل آنا - صادر ہونا - بیف: نکالنا - صادر کرنا	یاصاء	יצא
pour out	179 قتل: اُنڈیلنا	یاصق	צק
form, shape	180 بنانا - ڈھالنا - صورت بنانا - شکل یا ڈول بنانا - ڈول ڈالنا - صورت دینا -	یاصر	צר
to fear	181 ڈرنا - خوف رکھنا	یاریء	רא
fear, reverence	182 خوف - ڈر - خدا کا خوف	ییرئہ	ראה
descend, go down	183 اترنا	یارد	רד
Q. take possession of, inherit; Hi. drive away	184 اور یاریش قتل: قبضہ کرنا - بیف: نکالنا - دور کرنا	یارش	רש

existence, there is, it exists	185 وجود۔ ہونا۔ ہے	یش	יש
sit, dwell	186 بیٹھنا۔ رہنا۔ ٹھہرنا	یاشب	ישב
(acts of) help	187 نجات۔ حفاظت	یشوعاہ	ישועה
help, save	188 بچانا۔ آزاد کرنا۔ نجات دینا	یاشع	ישע
straight, right, upright	189 سیدھا۔ صحیح۔ راست۔ باز	یاشار	ישار
Ni. remain, Hi. leave over	190 نیف: باقی رہنا۔ ہیف: بقایا رہنے دینا	ی ت ر	יתר

## B.11 kaḇ

as	191 کی مانند	ک	ק
Q. be heavy, weighty; Pi. honour splendour	192 قُل: وزنی ہونا۔ اہم ہونا۔ پی: عزت کرنا	کابید	קבד
lamb, young ram	193 عزت۔ عظمت۔ حبال۔ دولت	کابود	קבד
thus	194 بڑہ۔ چھوٹا مینڈھا	کبیس	קבש
priest	195 اس یا اس طور۔ ایسے۔ اس طرح	کوہ	כה
	196 امام۔ کاہن	کوہین	כהן

Ni. be firm, be established; Hi. make ready, prepare	197 نیف: مضبوط ہونا - مستائم ہونا - نیف: تیار کرنا	خ و ن	כּוּן
strength, power	198 قدرت - طاقت	ک و ح	כּוּחַ
therefore, because	199 کیونکہ - اس لئے	ی	כּי
the whole, all	200 اور کُل: سب - سارا - سارے	ک و ل	כּל - כּל
Q. be completed, cease; Pi. bring to an end, finish	201 قُل: مکمل ہونا - ختم ہونا - پي: مکمل کرنا - ختم کرنا	کالاہ	כּלּה
vessel	202 جہاز - ہتھیار - اسلحہ - کاشتکاری کے اوزار	کلی	כּלּי
thus	203 صفت: سچا پا: واقعی - اس یا اس طور - ایسے - اس طرح	کین	כּיּן
wing	204 بازو - پر	کاناف	כּנף
throne	205 تخت	کیشیء	כּסִּי
Pi. cover	206 قُل اور پي: ڈھانپنا - ڈھانکنا - چھپانا	کاساہ	כּסּה
silver (the metal)	207 چاندی	کسیف	כּסִּיף
palm, flat of the hand	208 مٹ: ہتھیلی - ہاتھ کا سیدھا رخ -	کسف	כּף
Pi. make expia- tion	209 پي: کفارہ ادا کرنا	کسپہر	כּפּר



Q. cut off, make a covenant; Hi. cut off, destroy	210 قَل: کاٹنا - عہد باندھنا - ہیف: کاٹنا -	کارت	قَرَت
write	211 قَل: لکھنا ختم کرنا	کاتب	قَتَب

## B.12 lāmed

for, concerning	212 حرفِ حبار: کے لئے - کو - کے بارے میں	ل	لَا
not	213 لَئِ	لواء	لَا
heart	214 مَذ: دِل	لیب	لِجَب لَب
Ni. fight	215 قَل: کھانا - نیف: لڑنا - لڑائی کرنا	لاحم	لَحَم
bread	216 مَذ اور کبھی کبھی مَث: روٹی - کھانا	لحیم	لَحَم
night	217 مَذ: رات	لکیلاہ	لِجَلَا
catch, seize	218 قَل: پکڑنا	لاحد	لَحَد
learn	219 قَل: سیکھنا	لانہ	لَحَد
take	220 قَل: لینا - حاصل کرنا - گرفت میں لینا	لأخ	لَحَق
tongue, lan- guage	221 مَذ اور مَث: رُبان	لاشون	لَشُون

## B.13 mēm

very	222 مذ: طاقت - مدرت - متعلق فعل: بہت زیادہ	مَنُود	مָأَد
hundred	223 کونس مٹ: ایک عَو	مِیَآہ	مِآہ
reject, despise	224 قُل: رد کرنا - حقیر حَبَاثَا - ناچیز حَبَاثَا	مَأْس	مَأَس
shield	225 مذ اور مٹ: سپر - ڈھال	مَآگِین	مِآو
pasture-ground	226 مذ: چپراگاہ	مِیْگَرَاش	مِآرَش
wilderness	227 مذ: ویران جگہ - ریگستان -	مِیْدَار	مِآر
what?	228 کیا؟	مَآہ	مِآہ
appointed time	229 مذ: جمع ہونا - جماعت - مقرر وقت - مقرر جگہ	مَوَعِید	مِآوَعِد
Q. die, Hi. kill	230 قُل: میت مرنَا - پہیف: ہیبت مار ڈالنا	م و ت	موت مِآت مِآت
death	231 مذ: موت	مَآوِیت	مِآت
altar	232 مذ: مٹربان گاہ	مِیْرَبِیْح	مِآرَبِیْح
song, psalm	233 مذ: گیت - زبور	مِیْرَبِیْمُور	مِآرَبِیْمُور
encampment	234 مذ: کیمپ - فوج	مِخْتِیْمِہ	مِآرَبِیْمِہ
staff, rod, tribe	235 مذ: لاٹھی - چھڑی - قبیلہ	مِظِیْمِہ	مِآرَبِیْمِہ
who?	236 کون؟	مِی	مِآی
water, waters	237 مذ جمع: پانی	مِیْمِ	مِآیْمِ

sell	238 قُل: بیچنا - فروخت کرنا	مَآخَر	מִכֹּר
be full, be accomplished	239 قُل: معمور کرنا۔ پورا کرنا	مَالِيَاء	מְלֵא
messenger, angel	240 مَذ: فرشتہ - مَاصِد -	مَلْأَخ	מְלַאֲךָ
sending, labour, work	241 مَث: خدمت - کام	مِلَا آخَاه	מְלַאֲכָה
fight, battle	242 مَث: لڑائی	مِیْلَآ مَاه	מְלַחֲמָה
Ni. save oneself, escape; Pi. save	243 پُی: میلٹ یا میلٹ بچانا - نیف: بچنا	م ل ط	מִלַּט מְלַט מִלַּט
be king, to reign	244 قُل: بادشاہ ہونا یا ہو حَبَانَا	مَآخ	מִלֶּךְ
king	245 مَذ: بادشاہ	مِیْلَیج	מִלֶּךְ
royal power, reign	246 مَث: بادشاہت	مَلْکُوت	מְלֻכוֹת
kingdom, dominion	247 مَث: بادشاہی - حکومت	مَمْلَاحَہ	מְמַלְכָה
from, off	248 حَرْفِ حَبَا: سے۔ میں سے	مِیْن	מִן
gift, present	249 مَث: گفٹ - تحفہ	مِیْنَحَہ	מְנַחָה
number	250 مَذ: تعداد - عدد - نمبر	مِنْطَار	מִסְפָּר
few, a little	251 اِسْم: تھوڑا۔ تھوڑے - جمع:	مِغَط	מְעַט
on the top of, above	252 مَذ: اُوپر والا حصہ - کے ساتھ: مَغْلَہ	مَعْل	מְעַל
for the sake of, in order that	253 اِسْم: مقصد: کیونکہ - اس وجہ سے	مَعْن	מְעַן לְמַעַן

deed	254 مذ: کام - پیشہ - کاروبار	مَعْسِيَة	מַעֲשֵׂה
find	255 قُل: پاتا - بلنا	مَاصَاء	מָצָא
unleavened bread	256 مٹ: غَيْرِ خَمِيرِ رُوئِي	مَصَّاه	מַצֵּה
commandment(s)	257 مٹ: حَكَم	مِيضَوَاه	מִצְוָה
place	258 مذ اور مٹ: جِگَہ	مَاتَوَم	מָקוֹם
appearance	259 مذ: نَظَر - مَنظَر - رويا - كَشْف	مَرَسِيَة	מְרֻאָה
burden, utter- ance	260 مذ: اَهْطَانَا - آواز اَهْطَانَا - بوجھ - بار -	مَسَاء	מְשָׂא
anoint	261 قُل: مَسَحَ كَرْنَا - تیل ڈالنا - تیل سے تَر كَرْنَا - مالش كَرْنَا	م م ش ح	מָשַׁח
anointed	262 مذ: مَسِج - تیل مالش كيا هوا خصوصاً مذہبی رسم میں	مَاشِيْح	מָשִׁיחַ
dwelling-place	263 مذ: حَبَاءَ سكوت - رہائش - مَسْكَن	مِيْشْكَاَن	מִשְׁכָּן
rule	264 قُل: حَكُوْمَت كَرْنَا -	مَاشَل	מָשָׁל
proverbial say- ing	265 مذ: كِهَاوَت - مقوله - ضَرْب المَثَل	مَاشَال	מָשָׁל
(larger) family, clan	266 مٹ: گھرانا - حساندان - برادری - نَسَل	مِيْشْطَاَه	מִשְׁפָּחָה
(legal) decision, justice	267 مذ: فَيَسْلَه - سزا - عَدَالَت - انصاف	مِيْشْطَا	מִשְׁפָּט

## B.14 nûn

now! come!	268 یہ لفظ درخواست اور نصیحت میں استعمال ہوتا ہے۔	ناء	נָא
utterance (of god)	269 پاس پارت: نِئִם یہوہ: خداوند فرماتا ہے۔	نِئִם	נִאִם
commit adultery	270 قُل: زنا کرنا	نائف	נָאֵף
prophet	271 مذ: نبی	نابیء	נָבִיא
south, the south-country	272 جنوب - جنوبی عسلات	نیگب	נִגְב
Hi. make known, report, tell	273 ہیف: بیگید: بتانا	ن گ د	נִגַד הַגִּיד
in front of	274 کے سامنے - کے آگے	نیگید	נִגֵּד
touch, hurt a person	275 قُل: چھونا - مارنا	نائج	נִגַע
Q., Ni. draw near, approach; Hi. bring, bring near	276 قُل اور نیف: فتریب آنا - پاس آنا۔ ہیف: لانا - فتریب لانا	نائش	נִגַשׁ
vow	277 قُل: منت ماننا	ناذر	נִזַר
river	278 دریا	ناہار	נִהַר
rest	279 آرام	نوح	נָח

flee	280 بھاگنا	نُوس	נֹס
wadi, torrent	281 وادی - برساتی نالہ - پساڑی نالہ	ناحال	נְחָל
hereditary prop- erty	282 میراث	نَحْلَہ	נְחִלָּה
we	283 ہم	نَحْنُو	נַחֲנוּ
copper, bronze	284 پیستل - تانبہ - نحاس	نَحْشِيت	נְחֹשֶׁת
Q. extend, in- cline; Hi. re- cline, bend	285 قَل: کسی حِصَص سَمَت میں جھکانا - ہاتھ بڑھانا - پھیلانا - ہیٹ: تکیہ لگانا - تیک لگا کے بیٹھنا - پھیلانا -	ناطہ	נְטָה הַטָּה
strike, smite	286 ہیٹ: مارنا - زخمی کرنا - مار ڈالنا	ن خ ہ	נִכָּה הַכָּה
Pi. test, try	287 پی: آزمانا - امتحان لینا	نِناہ	נִסָּה
set out, journey	288 روانہ ہونا - سفر کرنا	نَاخ	נִסַּע
lad, young boy, servant	289 مذ: چھوٹا بچہ - بچہ - لڑکا - نوکر	نَعْر	נַעַר
young girl, maid	290 مٹ: لڑکی - نوجوان عورت - نوکرانی	نَعْرَہ	נַעֲרָה
fall	291 قَل: گرنا	نَاقل	נָפַל
soul, living be- ing, person	292 مٹ (کبھی مذ): 1 انس - 2 انس لینے والا جانور - 3 شخص - 4 خود - 5 خواہش	نِيفِيش	נִפְשׁ
Hi. tear away, deliver	293 ہیٹ: پکڑ کر کے لے جانا - آزاد کرنا - بچانا	ن ص ل	נָצַל הִצִּיל

bear, carry	294 قُل: 1 اٹھانا 2 لینا 3 مقبول کرنا 4 اٹھالے حباتا	نساء	נָשָׂא
deputy, chief	295 مڈ: سردار - متیلے یا حساندان کا ایک لیڈر	ناسیاء	נָשִׂיא
kiss	296 قُل: چُومنا	ناشن	נָשַׁק
give	297 قُل: دینا - پی سی:	ناشن	נָתַן
tear down, de- stroy	298 قُل: توڑنا - توڑ ڈالنا - تباہ کر دینا۔	ناقص	נָתַם וְהַמָּץ

## B.15 sāmek

turn, be round about, march around	299 قُل: 1 موڑنا 2 دائرہ میں گھومنا - چپکر لگانا 3 آس پاس ہونا۔	سبب	סָבַב
all around	300 مڈ: 1 چپکر - دائرہ 2 مُتَعَلِّقِ فَعْل: ارد گرد - گردا گرد	سایب	סָבִיב
horse	301 مڈ: گھوڑا	سوس	סוּס
Q. turn side, Hi. remove	302 قُل: باز رکھنا۔ پھیرنا ہٹا دینا - ہٹا دینا	سور	סוּר
Q. count; Ni. be counted; Pi. tell	303 قُل: گننا - نیف: گنا حباتا۔ پی: بتانا	سفسیر	סָפַר
book	304 مڈ: کتاب - ٹومار - خط	سینفیر	סֵפֶר

## B.16 ‘ayin

serve, work	305 کام کرنا - خدمت کرنا	عابد	עָבַד
servant, slave	306 مذ: عنسلام - نوکر	عیبید	עֶבֶד
work, labour, service	307 مٹ: 1- عنلامی - 2 ملازمت - 3 عبادت	عبوداہ	עֲבָדָה
pass by, go over	308 قُل: گزرنا - طے کرنا - پار جانا - عبور کرنا	عابر	עָבַר
the region beyond/opposite	309 مذ: 1- پایاب - 2 متابل - سامنے - روبرو	عیبیر	עֵבֶר
Hebrew	310 مذ: عبرانی شخص	عیبری	עִבְרִי
witness	311 مذ: گواہ	عید	עֵד
gathering, congregation	312 مٹ: جماعت	عیدہ	עֵדָה
still, once more, again	313 اب تک - ہنوز - پھر	عود	עוֹד
eternity	314 مذ: 1 متدیم زمانہ - زمانہ سابق 2 ازل - ابد	عولام	עוֹלָם
sin, guilt	315 مذ: 1 گناہ - 2 جرم - 3 سزا	عاوون	עוֹן
fly	316 قُل: اڑنا - پی سی:	عوف	עוֹף
flying creatures, bird	317 مذ کلکیت: پرندہ - پرندے	عوف	עוֹף
power, strength	318 مذ: قدرت - زور	عوز	עוֹז



leave, abandon	319 قَل: چھوڑنا - کہیں سے دُور جانا	عازب	עָזַב
eye, spring	320 مَث: 1 آنکھ - 2 چشم - منبع	عَیْن	עֵיْن
town, city	321 مَث: شہر - قصبہ - بلدہ - بستی	عیر	עִיר
upon, above, against	322 حَرْف: حبار : 1 پر - 2 کے اوپر - 3 کی طرف - 4 - کے خلاف	عَر	עָלָה
Q. go up, ascend, Hi. bring, lead up, offer sacrifices	323 قَل: چڑھنا - اُپر جانا - بیف: چڑھانا	علاہ	עָלָה
(whole burnt-) offering	324 مَث: سوختی قربانی	عولاہ	עָלָה
the upper, the highest	325 مَذ: 1 بلند 2 زیادہ بلند 3 سربلند 4 سب سے بلند - (خدا تعالیٰ)	عیلیون	עָלְיוֹן עָלְיוֹנָה
people	326 مَذ اور مَث: 1- لوگ 2 قوم	عَم	עָם
(together) with	327 حَرْف: حبار : 1 کے ساتھ 2 کے پاس	عیم	עִם
stand	328 قَل: کھڑا ہونا - کھڑا رہنا	عاسد	עָמַד

pillar, column	329 مذ: ستون	عَمُود	עַמּוּד
answer, hear, grant	330 قُل: بولنا - جواب دینا	عَانَاه	1 עָנָה
Q. be downcast, afflicted; Pi.	331 قُل: 1 افسردہ ہونا 2 مصیبت زدہ ہونا - پئی: 1	عَانَاه	2 عָנָה
humiliate, do violence	ذلیل کرنا 2 جبر کرنا - تشدد کرنا		
poor, humble	332 صَف: مذ: 1 مصیبت زدہ 2 عنریب	عَانِي	عָנِي
poverty, affliction	333 مذ: 1 مصیبت - بد حالی 2 عنریبت	عَنْي	عָنِي
cloud	334 مذ: بادل	عَانَان	עָנָן
dust	335 مذ: مٹی - گرد - حناک - زمسین	عَانَار	عָפָר
tree(s)	336 مذ: 1 درخت 2 لکڑی	عَيْص	עֵץ
bone, being	337 مَث: 1 ہڈی 2 جسم - بدن 3 خودی	عَيْصِيم	عֲצָم
evening	338 مذ: شام	عَيْرِيْب	عָرَب
make, manufacture	339 قُل: 1 کرنا 2 بنانا	عَاَاه	عָשָה
ten	340 مَث: دس اور عَمَاره مذ: دس	عَيْسِير	عָשָר
twenty	341 عَيْس	عَيْسُرِيم	عָشْرִים
time	342 مذ اور مَث: وقت	عَيْت	عֵת
now	343 1 اب - ابھی 2 اُس وقت	عَتَاه	עַתָה

## B.17 pēh

buy (off), ransom, redeem	344 قُل: 1 چھڑا لینا۔ آزاد کرا لینا 2 بچانا	آبادہ	פָּדָה
mouth	345 مذ: منہ	پیہ	פֶּה
Q. escape, Pi. save	346 قُل: فسرار ہونا۔ بھاگ نکلنا۔ پی: چھینکارا دینا۔ بچانا	پاٹا	פָּלַט
Hitp. pray	347 ہیئت: دعا کرنا	ف ل ل	פָּלַל
lest	348 ایسا نہ ہو کہ	پین	פֶּן
turn toward a direction	349 قُل: مسٹنا۔ پھرنا	پاناہ	פָּנָה
face, surface	350 مذ جمع: 1 چہرہ 2 سطح۔ رخ۔ رو	پانیم	פָּנִים
make, do	351 قُل: 1 کرنا۔ 2 بسانا	پاعر	פָּעַל
step, occurrence, time	352 مش: 1 قدم 2 ترقی 3 وقت	پعم	פָּעַם
go to see, take care of	353 قُل: 1 ملاقات کرنا 2 کا حال دریافت کرنا 3 کسی چیز کی نگرانی کرنا	پاؤد	פָּקַד
young bull	354 مذ: بچھڑا۔ جوان بیل	پڑیا پار	פָּר פֶּר
fruit	355 مذ: پھل۔ میوہ	پڑی	פְּרִי
rebel, revolt against	356 قُل: بغاوت کرنا۔ سرکشی کرنا	پاشخ	פָּשַׁע
rebellion, revolt,	357 مذ: بغاوت۔ سرکشی۔ گناہ	پیشخ	פָּשַׁע

open	358 قُل: کھولنا	تَاخ	פָּתַח
opening, en-trance	359 مَذ: باب - دروازہ - گزرگاہ جو پھانک کے ذریعے بند ہو جا - پھانک	تִּיחַ	פָּתַח

## B.18 šādēh

small cattle	360 مَذ اور مَث: 1 کَلِیت: بھیڑیں یا بکرے بکریاں 2 بھیڑوں یا بکریوں کا غول	صَوَان	צֹאן
host	361 مَذ: 1 فوج - لشکر 2 کوی بڑی بھھیڑ	صَابَاء	צֹבָא
righteous	362 صَف: مَذ: 1 پارا - مِثّی - راست باز 2 بے قصور 3 صحیح - سچ	صَدِیق	צְדִיק
be in the right, be just	363 قُل: پارا ہونا - راست باز ہونا	صَادِق	צְדָק
righteousness	364 مَذ: 1 صَدَاقَت - سچائی 2 انصاف - معذرت - نصف 3 پارسائی - راست بازی	صِدِیق	צְדָק
righteousness	365 مَث: 1 صَدَاقَت - سچائی 2 انصاف - معذرت - نصف 3 پارسائی - راست بازی	صِدَاتָה	צְדָקָה

Pi. to command	366 پی: 1 حکم دینا 2 مقرر کرنا	صیوآه	צַוָּה
rock	367 مذ: 1 چٹان 2 پتھر	صُور	צוּר
cry, call (to aid)	368 قُل: دہائی دینا - منریاد کرنا	صَاعַق	צָעַק
north	369 مذ اور مٹ: شمال	صافون	צָפוֹן
hide	370 قُل: چھپانا۔ مخفی کرنا۔ پوشیدہ کرنا	صאַفֵּן	צָפֵּן

## B.19 qōp̄

Q., Pi. collect, assemble	371 قُل اور پی: اکٹھا کرنا۔ جمع کرنا	متאַص	קָבַץ קָבַץ
bury	372 قُل: دفن کرنا	متאַבַּר	קָבַר
holy	373 صَف: پاک۔ مقدس	متادوش	קָדוֹשׁ
in front, bygone days, east	374 مذ: 1 مُتְעַלِّقِ فَعْل: کے سامنے 2 اسم: مشرق 3 ایام قدیم	تقدیم	קָדִם
Q. be holy, Pi., Hi. consecrate	375 قُل: 1 پاک کرنا۔ مقدس کرنا 2 مُقَدِّس ہونے کا اعلان کرنا۔ پی اور بیف: مقدس کرنا	متادیش متادیش	קָדַשׁ קָדַשׁ
holiness, holy place	376 مذ: 1 تَقَدَّس - پاکبازی 2 جو پاک ہے۔ جو مقدس ہے 3 پاک جگہ	تودیش	קָדֵשׁ

Ni. assemble, Hi. call to- gether	377 نیف: جمع ہونا - ہیف: جمع کرنا - اکٹھا کرنا	ق ہ ل	קהל
assembly, con- vocation of the people	378 مذ: 1 جلسہ 2 مجلس 3 جماعت	متاہل	קהל
Pi. hope, wait for	379 پی: 1 امید رکھنا 2 انتظار کرنا	قیوآه	קהה
sound, voice	380 مذ: آواز	قول	קהל
arise, last	381 قُل: 1 اٹھنا 2 قائم رہنا	قوم	קהם
verb: be in- significant; adj.: small	382 قُل: چھوٹا ہونا صغ: چھوٹا	متاطون	קהטון
Pi. send sac- rifices up in smoke	383 پی: 1 خوشبو جھلانا 2 دھونی دینا 3 چربی جھلانا	قیظیر	קהیر
Q. be slight, Pi. curse	384 قُل: 1 کم ہونا۔ قلیل ہونا 2 تیز رو ہونا 3 بے کار ہونا۔ پی: لعنت بھیجتا	متائل	קהل
acquire, buy, create	385 قُل: 1 حاصل کرنا 2 خریدنا 3 بنانا	ق ن ہ	קהہ
harvest of grains	386 مذ: 1 فصل 2 فصل کاٹنا 3 فصل کاٹنے کا وقت	متاسیر	קהیر
call	387 قُل: پکارنا	متاراء	קהآ
Q. approach, Hi. offer	388 اور قُل: مستریب آنا - ہیف: پیش کرنا	ق ر ب	קהرب

the inward part (of body), in the midst	389 مذ: 1 اندرونی حصہ 2 درمیان	قیریب	קרב
offering, gift	390 مذ: تحفہ - ایک چیز جو پیش کیا جاتا ہے	قوزبان	קרבו
meet, occur	391 قُل: 1 ملاقات کرنا - ملنا 2 واقع ہونا - پیش آنا	متارہ	קרה
near	392 صفہ مذ: قیریب	متاروب	קרוב
bow	393 مذ اور مٹ: 1 کان 2 دھنک	قیثیت	קשת

## B.20 rēš

Q. see, Ni. be seen, show one- self, appear, Hi. show	394 قُل: 1 دیکھنا۔ نیف: نظر آنا۔ دکھائی دینا۔ بیف: دکھانا	ر اناہ	רָאָה נִרְאָה הִרְאָה
head, summit, upper end	395 مذ: 1 سر 2 سردار 3 دارالحکومت	رود آش	ראש
the first (posi- tion)	396 مذ: پہلا۔ اول	ریائون	ראשון
beginning, the first, choicest	397 مٹ: 1 پہلا۔ اول 2 پہلا پھل۔ پہلوٹھا 3 ابتدا	ریائیت	ראשית

much, many	398 مذ: بہت	رَب	رَب
multitude	399 مذ: کثرت تعداد - اجتماع - نجوم	رُوب	رُوب
be, become	400 قُل: بہت ہو جانا -	رَابَب	رَابَب
many, much	بہت ہونا		
Q. become	401 قُل: 1 بہت ہو	رَابَاہ	رَابَاہ
many; Hi.	حبا نا 2 بڑھنا - ہیف:		رَابَاہ
make many	تعداد بڑھانا		
foot	402 مذ اور مش: پاؤں	رِیْکِل	رِیْکِل
pursue, persecute	403 قُل: 1 پیچھے آنا - پیچھے حبا نا - پیچھے چلنا 2 پیچھا کرنا - پیچھے پڑنا - تعاقب کرنا	رَادَف	رَادَف
wind, breath, spirit	404 مذ اور مش: 1 ہوا 2 سانس 3 روح	رُوح	رُوح
be high above, be exalted	405 قُل: 1 اونچا ہونا - بلند ہونا - اوپر ہونا 2 سر بلند ہونا - سرسرا از ہونا	رُوم	رُوم
breadth	406 مذ: چوڑائی	رُوحِب	رُوحِب
Pi. have compassion	407 پی: رحم کرنا	رِیْحَم	رِیْحَم
be far, become far	408 قُل: دور ہونا - دور ہو حبا نا	رَاخَق	رَاخَق
dispute, conduct a (legal) case	409 قُل: 1 بحث کرنا - تکرار کرنا - جھگڑنا 2 مقدمہ میں لڑنا	رِیْ ب	رِیْ ب
dispute, case of law, lawsuit	410 مذ: 1 مقدمہ 2 جھگڑنا	رِیْب	رِیْب



vehicle, chariot	411 مذ: 1- گھوڑے کی سواری 2 (اوپر والا پتھنر) پتلی کا باٹ 3 رتھ	رعیب	רָכֶב
bad, evil	412 صفت مذ: شریر - بُرا	رَع	רַע
fellow, companion, friend	413 مذ: دوست - ساتھی - ہمایہ - پڑوسی	رعیخ	רֵעִי
hunger, famine	414 مذ: 1 بھوک 2 کال	راعاب	רָעָב
pasture, tend	415 قُل: 1 کھلانا 2 صرف کرنا 3 تباہ کرنا 4 کسی جانور کو کھانا کھلانا 5 حکومت کرنا	راعاه	רָעָה
evil, misery, trouble	416 مٹ: 1 برائی 2 آفت 3 مصیبت	راعاه	רָעָה
be bad, do evil	417 قُل: برا ہونا - شریر ہونا	راعخ	רָעַע
only	418 مُتعلقِ فعل: صرف	رَق	רָק
be, become guilty, act wickedly	419 قُل: شریر ہونا - برائی کرنا	راعخ	רָשַׁע
wrong, guilty, impious	420 صفت مذ: شریر - مجرم	راعشاع	רָשַׁע

## B.21 šîn

open field	421 کھیت 2 میدان	سادی	שָׂדֶה
set, put, put down	422 اور عوم قُل: 1 رکھنا 2 مقرر کرنا	سیم	שִׂים שׂוּם

Hi. understand,	423 پیف: پینکیل : 1	س خ ل	השכיל
have success,	عقلمندی کے ساتھ کام		שב
prosper	کرنا 2 کامیاب ہونا		
the left side, left	424 مذ: 1 بائیں بازو 2 بائیں	سہوآل	שמאל
	طرف		
rejoice	425 اور سبیح قل: 1	سآخ	שמח
	خوش ہونا 2 خوشی منانا		שמח
joy, gladness	426 مٹ: 1 خوشی 2 عید -	سینجہ	שמחה
	خوشی کی تفسیر 3 مذاق		
hate	427 قل: 1 نفرت کرنا	سانیء	שנא
	2 دشمنی رکھنا		
lip, shore, bank	428 مٹ: 1 ہونٹھ 2 زبان 3	سانہ	שפה
	سمندر کا کنارہ - لب		
	دریا		
official, chief,	429 مذ: 1 شہزادہ 2	عر	שר
leader	حاکم 3 سردار جمع:		
burn	430 قل: جلانا - آگ	سازف	שרף
	دینا - آگ لگانا		

## B.22 šîn

relative particle	جو 431	شی	ש
ask, inquire	432 اور شائیل قل: 1	شئل	שאול
	پوچھنا 2 درخواست کرنا		
underworld,	433 مذ اور مٹ: علام	شئول	שאול
realm of dead	ارواح - زیر زمین دُنیا		

rod, staff	434 مذ اور مٹ: 1 لاٹھی 2 عصائے شاہی 3 قبیلہ	شییط	שָׁבֵט
seven	435 مٹ: سات - سبع اور شہینجاہ مذ: سات - سبع	شبع	שֶׁבַע
seventy	436 ستر - ہفتاد - سبعون	شبعیم	שִׁבְעִים
Ni. swear	437 نیف نیٹوچ	ش ب	שָׁבַע ع
break (in pieces)	438 قُل: 1 توڑنا 2 ٹکڑے ٹکڑے کرنا	شابر	שָׁבַר
Sabbath	439 مذ اور مٹ: یوم الہبت - سبت	شبات	שַׁבָּת
Q. turn back, turn around; Hi. bring back	440 قُل: 1 مُرْنَا - واپس آنا - واپس جانا 2 توبہ کرنا بیف: بیشیب پھر لانا	شوب	שׁוּב
bull, ox, steer	441 مذ: بیل - ثور	شور	שׁוֹר
slaughter	442 قُل: ذبح کرنا	شاحط	שָׁחַט
Hi. spoil, ruin	443 بیف: 1 حنراب طور پر کام کرنا 2 تباہ کرنا	شش ح	שָׁחַח
sing	444 اور شور قُل: گانا	شیر	שָׁיר
song	445 مذ: 1 گانا 2 گیت - عزل	شیر	שִׁיר
lie down	446 قُل: 1 لیٹنا 2 سونا 3 مرنا	شاحب	שָׁכַב
forget	447 اور شاخیح قُل: بھولنا	شاح	שָׁחַח שָׁכַח

settle down to abide, live in	448 اور شاخسین قل: 1 لیٹنا - آرام کرنا 2 جباری رکھنا 3 سکونت کرنا	شاخن	שָׁכַן שָׁכַן
peace	449 مڈ: 1 سلام - سلامتی 2 حفاظت 3 تندرستی	شالوم	שָׁלוֹם
send	450 قل: بھیجنا	شالک	שָׁלַח
table	451 مڈ: میز - دسترخوان	شلمان	שֻׁלְחָן
Hi. throw	452 بیف: پھیلانچ پھینکانا	شالخ	שָׁלַךְ הִשְׁלִיךְ
intact, complete	453 قل: 1 مطمئن ہونا 2 مکمل ہونا	شالم	שָׁלֵם
three	454 اور شلوشاہ: تین	شالوش	שָׁלוֹשׁ שְׁלוֹשָׁה
the third	455 مڈ: تیسرا - ثلث	شلیشی	שְׁלִישִׁי
thirty	456 تیس	شلوشیم	שְׁלוֹשִׁים
name	457 مڈ: نام	شیم	שֵׁם
there	458 مُتَعَلِّقِ فَعْل: اُس جگہ میں - اُس جگہ پر - اُدھر	شام	שָׁם
Hi. exterminate, Ni. be destroyed, exterminated	459 بیف: مٹا دینا۔ برباد کرنا۔ نیست و نابود کرنا - نیف: برباد ہونا	شام د	שָׁמַד

thither, (as far as) there	460 مُتَعَلِقٍ فَعْلٍ: اس طرف۔ ادھر۔ وہاں۔ اس جگہ میں	شہا	שָׁמָּה
heaven	461 مذ جمع: آسمان۔ سما	شہیم	שָׁמַיִם
oil (of olives)	462 مذ: 1 تیل روغن زیتون 2 سرہم	شہمین	שָׁמֶן
eight	463 اور شہوناہ: آٹھ۔ ثمن	شہونب	שְׁמוֹנֶה שְׁמוֹנָה
hear	464 اور شہیع قل: 1 سُننا ۔ استماع کرنا 2 سمجھنا	شہع	שָׁמַע שָׁמְעָה
keep, watch over, retain	465 قل: 1 محافظت کرنا 2 قبضہ رکھنا 3 پر عمل کرنا	شہر	שָׁמַר
sun	466 مذ اور مٹ: سورج۔ آفتاب۔ شمس	شہمیش	שָׁמֶשׁ
tooth	467 مذ اور مٹ: دانت	شہین	שֵׁן
year	468 مٹ: سال	شہاناہ	שָׁנָה
the second	469 مذ: دوسرا	شہینی	שֵׁנִי
two	470 اور شہینم: دو	شہینم	שְׁתַּיִם שְׁנַיִם

gate	471 مذ: پھانک۔ در۔ دروازہ	شعر	שַׁעַר
maid-servant	472 مٹ: نوکرائی۔ لونڈی	شيفخاه	שִׁפְחָה
judge	473 قَل: فتویٰ دینا۔ حکم دینا۔ انصاف کرنا	شأط	שֹׁפֵט
pour out	474 قَل: اُنڈینا	شَفَّح	שִׁפַּח
shekel	475 مذ: یہودیوں کا ایک مقدیم 1 وزن اور 2 سکہ (چاندی کا ایک سکہ)	شيفقيل	שֶׁקֶל
lie, deception	476 مذ: 1 جھوٹ 2 دھوکا	شيفقير	שָׁקַר
six	477 اور شيشاه: چھ۔ شش	شش	שֵׁשׁ
Q. drink, Hi. to water	478 قَل: پینا	شاتاہ	שָׁתָה

## B.23 tāw

the primaeval ocean	479 مذ اور مٹ: 1 سمندر 2 اہتہ	تہوم	תְּהוֹם
glory, praise	480 مٹ: تعریف۔ حمد	تہیلہ	תְּהִלָּה
the midst	481 مذ: کونس: توخ: درمیان۔ تیج	تاوخی	תְּוֹחַ

abomination	482 مٹ: کراہیت	تو عیبہ	הַתּוֹעֵבָה
instruction	483 مٹ: 1 تعلیم 2 شریعت 3 توریث - تورات	تورہ	הַתּוֹרָה
under, instead of	484 مڈ: 1 تحت - نیچے - کے ماتحت 2 کے بدلے میں - بجایا	تحت	תַּחַת
continually, regular	485 مڈ: دوام - قیام - استمرار - مُتَعَلِّقِ فِعْل:	تأمید	תְּמִיד
complete, blameless	486 مڈ: تمام - کامل - مکمل - بے گناہ - مَعْصُوم	تأمیم	תְּמִים
be complete	487 قُل: 1 تمام ہونا - مکمل ہونا 2 کامل ہونا 3 ختم ہونا 4 تباہ ہونا	تأمم	תְּמָם
Pi. be abhorred	488 پی: 1 مکروہ کرنا 2 مکروہ ہونا بیف: مکروہ کام کرنا بیف نیتیب: مکروہ ہونا	ت ع ب	תַּעֲב הַתַּעֲב הַתַּעֲבִיב בְּתַעֲב
prayer	489 مٹ: دعا	تفسیلاہ	תְּפִלָּה
capture	490 قُل: پکڑنا	تأفس	תְּפֹשׂ
tribute, contri- bution	491 مٹ: حنراج - ہدیہ - نذر - چنڈہ - امداد	تروماہ	תְּרוּמָה
nine	492 اور تیشعہ: نو - نہ - تسع	تیشع	תִּשְׁעַ הַתִּשְׁעָה

## B.24 Urdu Abbreviations Used in the Vocabulary

English	Urdu	Abbreviated
Adjective	صفت	صف
Adverb	متعلقِ فعل	
Arabic	عربی	ع
Construct Noun denominative (verb derived from a noun)		کونس دینوم
Emphatic State of Noun		إمف
Feminine	مؤنث	مث
Hebrew	عبرانی	عب
Hiphil	ہیفعیل	ہیف
Hithpael	ہیثپعیل	ہیت
Hothpael		ہوت
Imperative		إمپ
Infinitive	مصدر	مص
Ithpael		إت
Masculine	مذکر	مذ
Niphal	نیفعل	نیف
Noun	إسم	إسم
Participle		پارت
Particle		پا
patronymic (name derived from father)		پاترون
Piel	پعیل	پی
Plural	جمع	
Poel or Polel		پو



Prefix Conjugation		ہی سی
Preposition	حرف جار	
Pronoun	اسم ضمیر	ض
Pual	پعل	پعل
Qal	قل	قل
Sukun (jazm) indicating absence of vowels.	حزوم کی علامت	ب
Singular	واحد	
Suffix Conjugation		یس سی

### B.25 Hebrew Urdu Transcription

Hebrew	Urdu	Hebrew	Urdu	Hebrew	Urdu
א	ا	ב	ب	ג	پا
ב	با	ד	د	ה	نا
ג	با	ו	و	ז	نا
ד	گا	ח	خ	ט	نا
ה	گا	י	ی	כ	نا
ו	گا	ל	ل	מ	نا
ז	گا	נ	ن	ס	نا
ח	گا	ע	ع	פ	نا
ט	گا	ק	ق	צ	نا
י	گا	ר	ر	ק	نا
כ	گا	ש	ش	ל	نا
ל	گا	ת	ت	מ	نا
מ	گا			נ	نا
נ	گا			ס	نا
ס	گا			ע	نا
ע	گا			פ	نا
פ	گا			צ	نا
ק	گا			ק	نا
ר	گا			ל	نا
ש	گا			מ	نا
ת	گا			נ	نا



# Appendix C

## Verb Forms

The verb forms in this appendix have been taken from the Hebrew Grammar of Gesenius-Kautzsch-Cowley and adjusted to the format used here.<sup>1</sup> An \* indicates analogous formations not occurring in the Old Testament.

---

1. See Gesenius, E. And Cowley, Hebrew Grammar, p. 510-529. This site W. Gesenius, Kautzsch E., and A. E. Cowley, "Hebrew Grammar," [accessed April 22, 2013], 1976, [http://en.wikisource.org/wiki/Index:Gesenius%27\\_Hebrew\\_Grammar\\_%281910\\_Kautzsch-Cowley\\_edition%29.djvu](http://en.wikisource.org/wiki/Index:Gesenius%27_Hebrew_Grammar_%281910_Kautzsch-Cowley_edition%29.djvu) was helpful to get digital material to start with, but it had to be checked against the book.

## C.1 Strong Verb

	Qal	Qal	Niph'al	Pi'el
Pf 3ms	קָטַל	קָבַד	נִקְטַל	קָטַל. קָטַל
3fs	קָטְלָהּ	קָבְדָהּ	נִקְטְלָהּ	קָטְלָהּ
2ms	קָטַלְתָּ	קָבַדְתָּ	נִקְטַלְתָּ	קָטַלְתָּ
2fs	קָטַלְתְּ	קָבַדְתְּ	נִקְטַלְתְּ	קָטַלְתְּ
1cs	קָטַלְתִּי	קָבַדְתִּי	נִקְטַלְתִּי	קָטַלְתִּי
3cp	קָטְלוּ	קָבְדוּ	נִקְטְלוּ	קָטְלוּ
2mp	קָטַלְתֶּם	קָבַדְתֶּם	נִקְטַלְתֶּם	קָטַלְתֶּם
2fp	קָטַלְתֶּן	קָבַדְתֶּן	נִקְטַלְתֶּן	קָטַלְתֶּן
1cp	קָטַלְנוּ	קָבַדְנוּ	נִקְטַלְנוּ	קָטַלְנוּ
Inf. cs.	קָטַל. שָׁכַב		הִקְטַל	קָטַל
Inf. as.	קָטוּל		נִקְטַל. הִקְטַל	קָטַל. קָטַל
Impv. 2ms	קָטַל	קָבַד	הִקְטַל	קָטַל
2fs	קָטְלִי	קָבְדִי	הִקְטְלִי	קָטְלִי
2mp	קָטְלוּ	קָבְדוּ	הִקְטְלוּ	קָטְלוּ
2fp	קָטְלֶנָה	קָבְדֶנָה	הִקְטְלֶנָה	קָטְלֶנָה
Impf. 3ms	יִקְטַל	יִקְבַּד	יִקְטַל	יִקְטַל
3fs	תִּקְטַל	תִּקְבַּד	תִּקְטַל	תִּקְטַל
2ms	תִּקְטַלְתָּ	תִּקְבַּדְתָּ	תִּקְטַלְתָּ	תִּקְטַלְתָּ
2fs	תִּקְטַלְתְּ	תִּקְבַּדְתְּ	תִּקְטַלְתְּ	תִּקְטַלְתְּ
1cs	אֶקְטַל	אֶקְבַּד	אֶקְטַל	אֶקְטַל
3mp	יִקְטְלוּ	יִקְבְּדוּ	יִקְטְלוּ	יִקְטְלוּ
3fp	תִּקְטְלֶנָה	תִּקְבְּדֶנָה	תִּקְטְלֶנָה	תִּקְטְלֶנָה
2mp	תִּקְטְלוּ	תִּקְבְּדוּ	תִּקְטְלוּ	תִּקְטְלוּ
2fp	תִּקְטְלֶנָה	תִּקְבְּדֶנָה	תִּקְטְלֶנָה	תִּקְטְלֶנָה
1cp	נִקְטַל	נִקְבַּד	נִקְטַל	נִקְטַל
Part Act	קָטַל	קָבַד	נִקְטַל	מִקְטַל
Part Pass	קָטוּל			

Pu'al	Hiph'il	Hoph'al	Hithpa'al
קָטַל	הִקְטִיל	הִקְטַל	הִתְקַטַּל
קָטַלְהָ	הִקְטִילָהּ	הִקְטַלְהָ	הִתְקַטַּלְהָ
קָטַלְתָּ	הִקְטִילְתָּ	הִקְטַלְתָּ	הִתְקַטַּלְתָּ
קָטַלְתִּי	הִקְטִילְתִּי	הִקְטַלְתִּי	הִתְקַטַּלְתִּי
קָטַלְנוּ	הִקְטִילְנוּ	הִקְטַלְנוּ	הִתְקַטַּלְנוּ
קָטַלְתֶּם	הִקְטִילְתֶּם	הִקְטַלְתֶּם	הִתְקַטַּלְתֶּם
קָטַלְתֶּן	הִקְטִילְתֶּן	הִקְטַלְתֶּן	הִתְקַטַּלְתֶּן
קָטַלְנוּ	הִקְטִילְנוּ	הִקְטַלְנוּ	הִתְקַטַּלְנוּ
wanting	הִקְטִיל	wanting	הִתְקַטַּל
קָטַל	הִקְטַל	הִקְטַל	הִתְקַטַּל
	הִקְטַל		הִתְקַטַּל
wanting	הִקְטִילִי	wanting	הִתְקַטַּלִי
	הִקְטִילִי		הִתְקַטַּלִי
	הִקְטִילְנָה		הִתְקַטַּלְנָה
יִקְטַל	יִקְטִיל	יִקְטַל	יִתְקַטַּל
תִּקְטַל	תִּקְטִיל	תִּקְטַל	תִּתְקַטַּל
תִּקְטַל	תִּקְטִיל	תִּקְטַל	תִּתְקַטַּל
הִקְטִילִי	תִּקְטִילִי	הִקְטִילִי	תִּתְקַטַּלִי
אֶקְטַל	אֶקְטִיל	אֶקְטַל	אֶתְקַטַּל
יִקְטַלְוּ	יִקְטִילְוּ	יִקְטַלְוּ	יִתְקַטַּלְוּ
תִּקְטַלְנָה	תִּקְטִילְנָה	תִּקְטַלְנָה	תִּתְקַטַּלְנָה
תִּקְטַלְוּ	תִּקְטִילְוּ	תִּקְטַלְוּ	תִּתְקַטַּלְוּ
הִקְטִילְנָה	תִּקְטִילְנָה	הִקְטִילְנָה	תִּתְקַטַּלְנָה
נִקְטַל	נִקְטִיל	נִקְטַל	נִתְקַטַּל
	מִקְטִיל		מִתְקַטַּל
מִקְטַל		מִקְטַל	

## C.2 Strong Verb with Suffixes

Suffixes:	1cs	2ms	2fs	3ms
Qal pf 3ms	קָטַלְנִי שָׁבַחְנִי	קָטַלְתָּ	קָטַלְתְּ	קָטַלְתֶּם קָטַלְתֶּן
3fs	קָטַלְתִּנִּי	קָטַלְתְּ	קָטַלְתְּ	קָטַלְתֶּם קָטַלְתֶּן
2ms	קָטַלְתִּנִּי	—	—	קָטַלְתֶּם קָטַלְתֶּן
2fs	קָטַלְתִּינִי	—	—	קָטַלְתֶּם קָטַלְתֶּן
1cs	—	קָטַלְתִּיךָ	קָטַלְתִּיךְ	קָטַלְתֶּם קָטַלְתֶּן
3cp	קָטַלְנוּנִי	קָטַלְתֶּם אָהַבְתֶּם	קָטַלְתֶּם	קָטַלְתֶּם קָטַלְתֶּן
2mp	קָטַלְתִּינוּנִי	—	—	קָטַלְתֶּם קָטַלְתֶּן
1cp	—	קָטַלְנוּךָ	קָטַלְנוּךְ	קָטַלְתֶּם קָטַלְתֶּן
Inf. cs.	קָטַלְיִ	קָטַלְךָ	קָטַלְךָ	קָטַלְוּ
Inf. cs.	קָטַלְנִי	קָטַלְךָ	—	—
Impv.2ms	קָטַלְנִי שָׁמְעֵנוּנִי שָׁלַחְנִי	—	—	קָטַלְהוּ
Impf.3ms	יִקְטַלְנִי יִלְבַּשְׁנִי	יִקְטַלְךָ יִלְבַּשְׁךָ	יִקְטַלְךָ יִלְבַּשְׁךָ	יִקְטַלְתֶּם יִלְבַּשְׁתֶּם
3ms + Nûn en.	יִקְטַלְנִי	יִקְטַלְךָ	—	יִקְטַלְנִי
3mp	יִקְטַלְנוּנִי	יִקְטַלְוּ	יִקְטַלְוּ	יִקְטַלְתֶּם יִקְטַלְתֶּן
Pi pf 3ms	קָטַלְנִי	קָטַלְתָּ	קָטַלְתְּ	קָטַלְתֶּם קָטַלְתֶּן

3fs	1cp	2mp	2fp	3mp	3fp
קְטָלָהּ	קְטָלָנִי	want.	wnt	קְטָלֵם לְבָשָׂם קְטָלָתֵם	קְטָלוּ
קְטָלָתָהּ	קְטָלָתָנִי	—	—	קְטָלָתֵם	want.
קְטָלָתָהּ	קְטָלָתָנִי	—	—	קְטָלָתֵם	want.
קְטָלָתֶיהָ	קְטָלָתֵינוּ	—	—	קְטָלָתֵיכֶם	want.
קְטָלָתֶיהָ	—	קְטָלָתֵיכֶם	wnt	קְטָלָתֵיכֶם	קְטָלָתֵינוּ
קְטָלָהּ	קְטָלָנִי	want.	wnt	קְטָלוּם	קְטָלוּן
want.	קְטָלָתֵינוּ	—	—	want.	want.
קְטָלָנוּהָ	—	קְטָלָנוּכֶם	wnt	קְטָלָנוּם	want.
קְטָלָהּ	קְטָלָנִי	כָּתְבָכֶם קְטָלָכֶם	wnt	קְטָלֵם	קְטָלוּ
קְטָלָהּ קְטָלָהּ	קְטָלָנִי	—	—	קְטָלֵם	—
יְקַטְּלָהּ יְקַטְּלָהּ יְקַטְּלָהּ	יְקַטְּלָנִי יְקַטְּלָנִי	יְקַטְּלָכֶם	wnt	יְקַטְּלָם	want.
יְקַטְּלָנָהּ יְקַטְּלוּהָ	יְקַטְּלָנוּ יְקַטְּלָנוּ	— יְקַטְּלוּכֶם	— wnt	— יְקַטְּלוּם	— want.
קְטָלָהּ	קְטָלָנִי	want.	wnt	קְטָלֵם	קְטָלוּ

## C.3 I-Guttural

	Qal	Niph'al	Hiph'il	Hoph'al
pf 3ms	עָמַד	נִעְמַד	הֶעֱמִיד	הִעָמַד
3fs	עָמְדָה	נִעְמְדָה	הֶעֱמִידָה	הִעָמְדָה
2ms	עָמַדְתָּ	נִעְמַדְתָּ	הֶעֱמַדְתָּ	הִעָמַדְתָּ
2fs	עָמַדְתְּ	נִעְמַדְתְּ	הֶעֱמַדְתְּ	הִעָמַדְתְּ
1cs	עָמַדְתִּי	נִעְמַדְתִּי	הֶעֱמַדְתִּי	הִעָמַדְתִּי
3cp	עָמְדוּ	נִעְמְדוּ	הֶעֱמִידוּ	הִעָמְדוּ
2mp	עָמַדְתֶּם	נִעְמַדְתֶּם	הֶעֱמַדְתֶּם	הִעָמַדְתֶּם
2fp	עָמַדְתֶּן	נִעְמַדְתֶּן	הֶעֱמַדְתֶּן	הִעָמַדְתֶּן
1cp	עָמַדְנוּ	נִעְמַדְנוּ	הֶעֱמַדְנוּ	הִעָמַדְנוּ
Inf. cs.	עָמַד	הֶעֱמַד	הֶעֱמִיד	
Inf. as.	עָמוּד	נִעְמוּד הָאֵסָף	הֶעֱמַד	הִעָמַד
Impv. 2ms	עָמַד	הֶעֱמַד	הֶעֱמַד	
2fs	עָמְדִי	הֶעֱמְדִי	הֶעֱמִירִי	wanting
2mp	עָמְדוּ	הֶעֱמְדוּ	הֶעֱמִירוּ	
2fp	עָמְדֵנָה	הֶעֱמְדֵנָה	הֶעֱמִירֵנָה	
Impf. 3ms	יִעְמַד	יִעְמַד	יִעְמִיד	יִעָמַד
3fs	תִּעְמַד	תִּעְמַד	תִּעְמִיד	תִּעָמַד
2ms	תִּעְמַד	תִּעְמַד	תִּעְמִיד	תִּעָמַד
2fs	תִּעְמְדִי	תִּעְמְדִי	תִּעְמִירִי	תִּעָמְדִי
1cs	אֶעְמַד	אֶעְמַד	אֶעְמִיד	אֶעָמַד
3mp	יִעְמְדוּ	יִעְמְדוּ	יִעְמִירוּ	יִעָמְדוּ
3fp	תִּעְמְדֵנָה	תִּעְמְדֵנָה	תִּעְמִירֵנָה	תִּעָמְדֵנָה
2mp	תִּעְמְדוּ	תִּעְמְדוּ	תִּעְמִירוּ	תִּעָמְדוּ
2fp	תִּעְמְדֵנָה	תִּעְמְדֵנָה	תִּעְמִירֵנָה	תִּעָמְדֵנָה
1cp	נִעְמַד	נִעְמַד	נִעְמִיד	נִעָמַד
Part Act	עָמַד	נִעְמַד	מִעְמִיד	
Part Pass	עָמוּד			מִעָמַד



## C.4 II-Guttural

	Qal	Niph'al	Pi'el	Pu'al	Hithpa'el
pf 3ms	שָׁחַט	נִשְׁחַט	בָּרַךְ	בִּרְךְ	הִתְבָּרַךְ
3fs	שָׁחַטָה	נִשְׁחַטָה	בָּרַכְהָ	בִּרְכָה*	הִתְבָּרַכְהָ
2ms	שָׁחַטְתָּ	נִשְׁחַטְתָּ	בָּרַכְתָּ	בִּרְכַתְּ	הִתְבָּרַכְתָּ
2fs	שָׁחַטְתְּ	נִשְׁחַטְתְּ	בָּרַכְתְּ	בִּרְכַתְּ	הִתְבָּרַכְתְּ
1cs	שָׁחַטְתִּי	נִשְׁחַטְתִּי	בָּרַכְתִּי	בִּרְכַתִּי	הִתְבָּרַכְתִּי
3cp	שָׁחַטוּ	נִשְׁחַטוּ	בָּרְכוּ	בִּרְכוּ	הִתְבָּרְכוּ
2mp	שָׁחַטְתֶּם	נִשְׁחַטְתֶּם	בָּרַכְתֶּם	בִּרְכַתֶּם	הִתְבָּרַכְתֶּם
2fp	שָׁחַטְתֶּן	נִשְׁחַטְתֶּן	בָּרַכְתֶּן*	בִּרְכַתֶּן	הִתְבָּרַכְתֶּן
1cp	שָׁחַטְנוּ	נִשְׁחַטְנוּ	בָּרַכְנוּ	בִּרְכָנוּ	הִתְבָּרַכְנוּ
Inf. cs.	שָׁחַט	הִשְׁחַט	בָּרַךְ	wanting	הִתְבָּרַךְ
Inf. as.	שָׁחוּט	נִשְׁחוּט	בָּרַךְ		
Impv.2ms	שָׁחַט	הִשְׁחַט	בָּרַךְ		הִתְבָּרַךְ
2fs	שָׁחַטִי	הִשְׁחַטִי	בָּרַכִי	wanting	הִתְבָּרַכִי*
2mp	שָׁחַטוּ	הִשְׁחַטוּ	בָּרְכוּ		הִתְבָּרְכוּ*
2fp	שָׁחַטְנָה	הִשְׁחַטְנָה	בָּרַכְנָה		הִתְבָּרַכְנָה
Impf.3ms	יִשְׁחַט	יִשְׁחַט	יְבָרַךְ	יְבָרַךְ	יִתְבָּרַךְ
3fs	תִּשְׁחַט	תִּשְׁחַט	תְּבָרַךְ	תְּבָרַךְ	תִּתְבָּרַךְ
2ms	תִּשְׁחַטְתָּ	תִּשְׁחַטְתָּ	תְּבָרַךְ	תְּבָרַךְ	תִּתְבָּרַךְ
2fs	תִּשְׁחַטְתְּ	תִּשְׁחַטְתְּ	תְּבָרַכִי	תְּבָרַכִי*	תִּתְבָּרַכִי*
1cs	אֶשְׁחַט	אֶשְׁחַט	אֶבָרַךְ	אֶבָרַךְ	אֶתְבָּרַךְ
3mp	יִשְׁחַטוּ	יִשְׁחַטוּ	יְבָרְכוּ	יְבָרְכוּ	יִתְבָּרְכוּ
3fp	תִּשְׁחַטְנָה	תִּשְׁחַטְנָה	תְּבָרַכְנָה	תְּבָרַכְנָה	תִּתְבָּרַכְנָה
2mp	תִּשְׁחַטְתֶּם	תִּשְׁחַטְתֶּם	תְּבָרְכוּ	תְּבָרְכוּ	תִּתְבָּרְכוּ
2fp	תִּשְׁחַטְתֶּן	תִּשְׁחַטְתֶּן	תְּבָרַכְנָה	תְּבָרַכְנָה	תִּתְבָּרַכְנָה
1cp	נִשְׁחַט	נִשְׁחַט	נְבָרַךְ	נְבָרַךְ	נִתְבָּרַךְ
Part Act	שָׁחַט	נִשְׁחַט	מְבָרַךְ		מִתְבָּרַךְ
Part Pass	שָׁחוּט			מְבָרַךְ	

## C.5 III-Guttural

	Qal	Niph'al	Pi'el
pf 3ms	שָׁלַח	נִשְׁלַחַח	שָׁלַחַח
3fs	שָׁלַחָהּ	נִשְׁלַחְהָהּ	שָׁלַחְהָהּ
2ms	שָׁלַחְתָּ	נִשְׁלַחְתָּ	שָׁלַחְתָּ
2fs	שָׁלַחְתְּ	נִשְׁלַחְתְּ	שָׁלַחְתְּ
1cs	שָׁלַחְתִּי	נִשְׁלַחְתִּי	שָׁלַחְתִּי
3cp	שָׁלְחוּ	נִשְׁלְחוּ	שָׁלְחוּ
2mp	שָׁלַחְתֶּם	נִשְׁלַחְתֶּם	שָׁלַחְתֶּם
2fp	שָׁלַחְתֶּן	נִשְׁלַחְתֶּן	שָׁלַחְתֶּן
1cp	שָׁלַחְנוּ	נִשְׁלַחְנוּ	שָׁלַחְנוּ
Inf. cs.	שְׁלִיחַ	הַשְּׁלִיחַ	שְׁלַחַח
Inf. as.	שְׁלוּחַ	נִשְׁלוּחַ	שְׁלַחַח
Impv. 2ms	שְׁלַח	הַשְּׁלַח	שְׁלַח
2fs	שְׁלִיחִי	הַשְּׁלִיחִי	שְׁלִיחִי
2mp	שְׁלְחוּ	הַשְּׁלְחוּ	שְׁלְחוּ
2fp	שְׁלַחְנָהּ	הַשְּׁלַחְנָהּ	שְׁלַחְנָהּ
Impf. 3ms	יִשְׁלַח	יִשְׁלַח	יִשְׁלַח
3fs	תִּשְׁלַח	תִּשְׁלַח	תִּשְׁלַח
2ms	תִּשְׁלַח	תִּשְׁלַח	תִּשְׁלַח
2fs	תִּשְׁלַחִי	תִּשְׁלַחִי	תִּשְׁלַחִי
1cs	אֶשְׁלַח	אֶשְׁלַח	אֶשְׁלַח
3mp	יִשְׁלְחוּ	יִשְׁלְחוּ	יִשְׁלְחוּ
3fp	תִּשְׁלַחְנָהּ	תִּשְׁלַחְנָהּ	תִּשְׁלַחְנָהּ
2mp	תִּשְׁלְחוּ	תִּשְׁלְחוּ	תִּשְׁלְחוּ
2fp	תִּשְׁלַחְנָהּ	תִּשְׁלַחְנָהּ	תִּשְׁלַחְנָהּ
1cp	נִשְׁלַח	נִשְׁלַח	נִשְׁלַח
Part Act	שְׁלַחַח	נִשְׁלַחַח	נִשְׁלַחַח
Part Pass	שְׁלוּחַ		

Pu'al	Hiph'il	Hoph'al	Hithpa'el
שָׁלַח	הִשְׁלִיחַ	הִשְׁלַח	הִשְׁתַּלַּח
שָׁלַחָהּ	הִשְׁלִיחָהּ	הִשְׁלַחָהּ	הִשְׁתַּלַּחָהּ
שָׁלַחְתָּ	הִשְׁלַחְתָּ	הִשְׁלַחְתָּ	הִשְׁתַּלַּחְתָּ
שָׁלַחְתָּהּ	הִשְׁלַחְתָּהּ	הִשְׁלַחְתָּהּ	הִשְׁתַּלַּחְתָּהּ
שָׁלַחְתִּי	הִשְׁלַחְתִּי	הִשְׁלַחְתִּי	הִשְׁתַּלַּחְתִּי
שָׁלַחוּ	הִשְׁלִיחוּ	הִשְׁלַחוּ	הִשְׁתַּלַּחוּ
שָׁלַחוּם	הִשְׁלַחוּם	הִשְׁלַחוּם	הִשְׁתַּלַּחוּם
שָׁלַחְתֶּן	הִשְׁלַחְתֶּן	הִשְׁלַחְתֶּן	הִשְׁתַּלַּחְתֶּן
שָׁלַחְנוּ	הִשְׁלַחְנוּ	הִשְׁלַחְנוּ	הִשְׁתַּלַּחְנוּ
	הִשְׁלִיחַ		הִשְׁתַּלַּח
	הִשְׁלַח	הִשְׁלַח	
wanting	הִשְׁלִיחַ	wanting	הִשְׁתַּלַּח
	הִשְׁלִיחוּ		הִשְׁתַּלַּחוּ
	הִשְׁלַחְנָהּ		הִשְׁתַּלַּחְנָהּ
יִשְׁלַח	יִשְׁלִיחַ	יִשְׁלַח	יִשְׁתַּלַּח
תִּשְׁלַח	תִּשְׁלִיחַ	תִּשְׁלַח	תִּשְׁתַּלַּח
תִּשְׁלַחְתָּ	תִּשְׁלַחְתָּ	תִּשְׁלַחְתָּ	תִּשְׁתַּלַּחְתָּ
תִּשְׁלַחְתָּהּ	תִּשְׁלַחְתָּהּ	תִּשְׁלַחְתָּהּ	תִּשְׁתַּלַּחְתָּהּ
אֲשַׁלַּח	אֲשַׁלִּיחַ	אֲשַׁלַּח	אֲשַׁתַּלַּח
יִשְׁלַחוּ	יִשְׁלַחוּ	יִשְׁלַחוּ	יִשְׁתַּלַּחוּ
תִּשְׁלַחְנָהּ	תִּשְׁלַחְנָהּ	תִּשְׁלַחְנָהּ	תִּשְׁתַּלַּחְנָהּ
תִּשְׁלַחוּ	תִּשְׁלַחוּ	תִּשְׁלַחוּ	תִּשְׁתַּלַּחוּ
תִּשְׁלַחְנָהּ	תִּשְׁלַחְנָהּ	תִּשְׁלַחְנָהּ	תִּשְׁתַּלַּחְנָהּ
נִשְׁלַח	נִשְׁלַח	נִשְׁלַח	נִשְׁתַּלַּח
	מִשְׁלִיחַ		מִשְׁתַּלַּח
מִשְׁלַח		מִשְׁלַח	

## C.6 Geminate

	Qal	Qal	Niph'al
pf 3ms	תָּמַם, סָבַב		נָמַם, נָסַב
3fs	תָּמְדָה, סָבְבָה		נָסְבָה
2ms	סָבַתְּ		נָסַבְתָּ
2fs	סָבַתְּ		נָסַבְתְּ
1cs	סָבַתִּי		נָסַבְתִּי
3cp	תָּמְדוּ, סָבְבוּ		נָסְבוּ
2mp	סָבַתְתֶּם		נָסַבְתֶּם
2fp	סָבַתְתֶּן		נָסַבְתֶּן
1cp	סָבַתְנוּ		נָסַבְתְּנוּ
Inf. cs.	סַב		הַסַּב
Inf. as.	סָבֹב		הַסֹּבֵב, הַמָּס
Impv.2ms	סַב		הַסַּב
2fs	סַבִּי		הַסַּבִּי
2mp	סַבוּ		הַסַּבוּ
2fp	סַבְיִנָּה*		הַסַּבְיִנָּה*
Impf.3ms	יָסַב	יָסַב	יָסַב
3fs	תָּסַב	תָּסַב	תָּסַב
2ms	תָּסַבְתָּ	תָּסַבְתָּ	תָּסַבְתָּ
2fs	תָּסַבְתְּ	תָּסַבְתְּ	תָּסַבְתְּ
1cs	אָסַבְתִּי	אָסַבְתִּי	אָסַבְתִּי
3mp	יָסַבוּ	יָסַבוּ	יָסַבוּ
3fp	תָּסַבְיִנָּה	תָּסַבְיִנָּה*	תָּסַבְיִנָּה*
2mp	תָּסַבוּ	תָּסַבוּ	תָּסַבוּ
2fp	תָּסַבְיִנָּה*	תָּסַבְיִנָּה*	תָּסַבְיִנָּה*
1cp	נָסַבְתֶּם	נָסַבְתֶּם	נָסַבְתֶּם
Part Act	סָבֵב		נָסֵב
Part Pass	סָבוּב		fem נָסְבָה

Hiph'il	Hoph'al	Po'el	Po'al
הִסָּב, הִסָּב	הוֹסֵב	סֹבֵב	סֹבֵב
הִסָּבָה	הוֹסָּבָה	סֹבֵבָה	סֹבֵבָה*
הִסָּבוֹת	הוֹסָּבוֹת*	סֹבֵבֹת	סֹבֵבֹת*
הִסָּבוֹת	הוֹסָּבוֹת*	סֹבֵבֹת	סֹבֵבֹת*
הִסָּבוֹתִי	הוֹסָּבוֹתִי*	סֹבֵבֹתִי	סֹבֵבֹתִי*
הִסָּבוּ, הִסָּבוּ	הוֹסָּבוּ	סֹבֵבוּ	סֹבֵבוּ*
הִסָּבוֹתָם	הוֹסָּבוֹתָם*	סֹבֵבוֹתָם	סֹבֵבוֹתָם*
הִסָּבוֹתָן	הוֹסָּבוֹתָן*	סֹבֵבוֹתָן	סֹבֵבוֹתָן*
הִסָּבוּנוּ	הוֹסָּבוּנוּ*	סֹבֵבוּנוּ	סֹבֵבוּנוּ*
הִסָּב		סֹבֵב	
הִסָּב	הִשָּׁמָה	סֹבֵב	סֹבֵב
הִסָּב		סֹבֵב	
הִסָּבִי	wanting	סֹבֵבִי*	wanting
הִסָּבוּ		סֹבֵבוּ	
הִסָּבִינָה*		סֹבֵבִינָה*	
יָסַב, יָסַב	יָסַב, יָסַב	יָסוּבֵב	יָסוּבֵב*
תָּסַב	תָּסַב*	תָּסוּבֵב	תָּסוּבֵב*
תָּסַב	תָּסַב*	תָּסוּבֵב	תָּסוּבֵב*
תָּסַבִּי*	תָּסַבִּי*	תָּסוּבֵבִי*	תָּסוּבֵבִי*
אָסַב	אָסַב*	אָסוּבֵב	אָסוּבֵב*
יָסַבוּ, יָסַבוּ	יָסַבוּ	יָסוּבְבוּ	יָסוּבְבוּ*
תָּסַבְיָנָה	תָּסַבְיָנָה*	תָּסוּבְיָנָה*	תָּסוּבְיָנָה*
תָּסַבוּ	תָּסַבוּ*	תָּסוּבְבוּ	תָּסוּבְבוּ*
תָּסַבְיָנָה	תָּסַבְיָנָה*	תָּסוּבְיָנָה*	תָּסוּבְיָנָה*
נָסַב	נָסַב*	נָסוּבֵב	נָסוּבֵב*
נָסַב		נָסוּבֵב	
	מוֹסֵב		מוֹסֵב

## C.7 I-Nun

	Qal	Qal	Niph'al	Hiph'il	Hoph'al
pf 3ms	נָגַשׁ*	נָפַל	נָגַשׁ	הִגִּישׁ	הִגָּשׁ
3fs			נָגַשְׁהָ	הִגִּישָׁהּ	הִגָּשְׁהָ
2ms			נָגַשְׁתָּ	הִגִּישְׁתָּ	הִגָּשְׁתָּ
2fs			נָגַשְׁתְּ	הִגִּישְׁתְּ	הִגָּשְׁתְּ
1cs	regular		נָגַשְׁתִּי	הִגִּישְׁתִּי	הִגָּשְׁתִּי
3cp			נָגַשׁוּ	הִגִּישׁוּ	הִגָּשׁוּ
2mp			נָגַשְׁתֶּם	הִגִּישְׁתֶּם	הִגָּשְׁתֶּם
2fp			נָגַשְׁתֶּן	הִגִּישְׁתֶּן	הִגָּשְׁתֶּן
1cp			נָגַשְׁנוּ	הִגִּישְׁנוּ	הִגָּשְׁנוּ
Inf. cs.	נִגְשׁוֹת	נָפַל	הִנְגִּשׁ	הִגִּישׁ	הִגָּשׁ
Inf. as.	נְגוּשׁ		נְגוּף	הִגָּשׁ	הִגָּשׁ
			הִנְגִּשׁ		
Impv.2ms	נֵשׁ	נָפַל	הִנְגִּשׁ	הִגִּשׁ	
2fs	נִשִּׁי	נָפְלִי	הִנְגִּשִּׁי	הִגִּישִׁי	wanting
2mp	נִשׁוּ	נָפְלוּ	הִנְגִּשׁוּ	הִגִּישׁוּ	
2fp	נִשְׁנֶה	נָפְלֶה	הִנְגִּשְׁנֶה	הִגִּישְׁנֶה	
Impf.3ms	יִגֵּשׁ	יִפֹּל	יִנְגֹּשׁ*	יִגִּישׁ	יִגָּשׁ
3fs	תִּגָּשׁ	תִּפֹּל		תִּגִּישׁ	תִּגָּשׁ
2ms	תִּגָּשׁ	תִּפֹּל		תִּגִּישׁ	תִּגָּשׁ
2fs	תִּגִּשִׁי	תִּפְּלִי		תִּגִּישִׁי	תִּגָּשִׁי
1cs	אֶגֶשׁ	אֶפֹּל		אֶגִּישׁ	אֶגָּשׁ
3mp	יִגָּשׁוּ	יִפְּלוּ	regular	יִגִּישׁוּ	יִגָּשׁוּ
3fp	תִּגִּשְׁנָה	תִּפְּלֶנָה		תִּגִּישְׁנָה	תִּגָּשְׁנָה
2mp	תִּגָּשׁוּ	תִּפְּלוּ		תִּגִּישׁוּ	תִּגָּשׁוּ
2fp	*תִּגִּשְׁנֶה*	*תִּפְּלֶנֶה*		*תִּגִּישְׁנֶה*	*תִּגָּשְׁנֶה*
1cp	נָגַשׁ	נָפַל		נָגִישׁ	נָגָשׁ
Part Act	נִגְשׁוֹת		נִגְשׁ	מְגִישׁ	
Part Pass	נְגוּשׁ				מְגוּשׁ

## C.8 I-Aleph

	Qal	Niph'al	Hiph'il	Hoph'al
pf 3ms	אָכַל	נֶאֱכַל	הֵאָכִיל	הֵאָכַל
	Like	I-Gut-	tu-	ral
Inf. cs.	אֹכֵל, אֹכֶל	הֹאֲכֵל	הֹאֲכִיל	הֹאֲכַל
Inf. as.	אֹכֹל	הֹאֲכַל	wanting	wanting
Impv.2ms	אֲכַל	הֲאֲכַל	הֲאֲכִיל	
2fs	אֲכִילי	etc.	etc.	wanting
2mp	אֲכֹלוּ			
2fp	אֲכַלְנָה*			
Impf.3ms	יֹאכַל	יִאָכַל	יִאָכִיל	יִאָכַל
3fs	תֹּאכַל	etc.	etc.	etc.
2ms	תֹּאכַל			
2fs	תֹּאכִילי			
1cs	אֹכַל			
3mp	יֹאכֹלוּ			
3fp	תֹּאכֹלְנָה			
2mp	תֹּאכֹלוּ			
2fp	תֹּאכֹלְנָה*			
1cp	נֹאכַל			
Part Act	אֹכֵל	נֹאֲכֵל	מֹאֲכִיל	
Part Pass	אֹכּוֹל			מֹאֲכָל

## C.9 I-Yod/Waw

	Qal	Qal	Niph'al
pf 3ms	יָשַׁב		נִשְׁבַּח
3fs			נִשְׁבְּחָה
2ms			נִשְׁבַּחְתָּ
2fs			נִשְׁבַּחְתְּ
1cs	regular		נִשְׁבַּחְתִּי
3cp			נִשְׁבְּחוּ
2mp			נִשְׁבַּחְתֶּם
2fp			נִשְׁבַּחְתֶּן
1cp			נִשְׁבַּחְנוּ
Inf. cs.	יֹשֵׁב רְשֵׁת שֹׁבֵת		הַנִּשְׁבָּח
Inf. as.	יָשׁוּב		wanting
Impv.2ms	דַּע, שֶׁב		הַנִּשְׁבָּח
2fs	שְׁבִי		הַנִּשְׁבְּכִי
2mp	שְׁבוּ		הַנִּשְׁבְּבוּ
2fp	שְׁבֹנָה		הַנִּשְׁבְּנָה*
Impf.3ms	יֹשֵׁב	יִרְשׁ	יִנְשָׁב
3fs	תֹּשֵׁב	תִּירְשׁ	תִּנְשָׁב
2ms	תֹּשֵׁב	תִּירְשׁ	תִּנְשָׁב
2fs	תִּשְׁבִּי	תִּירְשִׁי	תִּנְשְׁבִי
1cs	אֲשַׁב	אִירְשׁ	אֲנִישָׁב
3mp	יִשְׁבּוּ	יִירְשׁוּ	יִנְשָׁבוּ
3fp	תִּשְׁבְּנָה	תִּירְשְׁנָה*	תִּנְשָׁבְנָה*
2mp	תִּשְׁבּוּ	תִּירְשׁוּ	תִּנְשָׁבוּ
2fp	תִּשְׁבְּנָה*	תִּירְשְׁנָה*	תִּנְשָׁבְנָה*
1cp	נִשְׁבָּ	נִירְשָׁ	נִנְשָׁב
Part Act	יָשׁוּב		נִשְׁבָּח
Part Pass	יָשׁוּב		



Hiph'il	Hoph'al	Qal	Hiph'il
הוֹשִׁיב	הוֹשֵׁב	יָטַב	הִיטִיב
הוֹשִׁיבָה	הוֹשֵׁבָה		הִיטִיבָה
הוֹשִׁבְתָּ	הוֹשִׁבְתָּ		הִיטִבְתָּ
הוֹשִׁבְתִּי	הוֹשִׁבְתִּי	regular	הִיטִבְתִּי
הוֹשִׁיבוּ	הוֹשִׁיבוּ		הִיטִיבוּ
הוֹשִׁיבְתֶם	הוֹשִׁיבְתֶם		הִיטִיבְתֶם
הוֹשִׁיבְתֶן	הוֹשִׁיבְתֶן		הִיטִיבְתֶן
הוֹשִׁיבוּ	הוֹשִׁיבוּ		הִיטִיבוּ
הוֹשִׁיב	הוֹשֵׁב	יָטַב	הִיטִיב
הוֹשֵׁב		יָטוּב	הִיטִיב
הוֹשֵׁב			הִיטִיב
הוֹשִׁיבִי	wanting		הִיטִיבִי
הוֹשִׁיבוּ			הִיטִיבוּ
הוֹשִׁיבְנָה*			הִיטִיבְנָה*
יֹשִׁיב	יֹשֵׁב	יִיטַב	יִיטִיב
תוֹשִׁיב	תוֹשֵׁב	תִּיטַב	תִּיטִיב
תוֹשִׁיב	תוֹשֵׁב	תִּיטַב	תִּיטִיב
תוֹשִׁיבִי	תוֹשִׁיבִי	תִּיטַבִּי	תִּיטִיבִי
אוֹשִׁיב	אוֹשֵׁב	אִיטַב	אִיטִיב
יֹשִׁיבוּ	יֹשִׁיבוּ	יִיטַבוּ	יִיטִיבוּ
תוֹשִׁיבְנָה*	תוֹשִׁיבְנָה	תִּיטַבְנָה	תִּיטִיבְנָה*
תוֹשִׁיבוּ	תוֹשִׁיבוּ	תִּיטַבוּ	תִּיטִיבוּ
תוֹשִׁיבְנָה*	תוֹשִׁיבְנָה*	תִּיטַבְנָה*	תִּיטִיבְנָה*
נוֹשִׁיב	נוֹשֵׁב	נִיטַב	נִיטִיב*
מוֹשִׁיב	מוֹשֵׁב	יָטַב	מוֹיטִיב
	מוֹשֵׁב	יָטוּב	

## C.10 Biconsonantal (II-Waw/Yod)

	Qal	Qal	Niph'al	Hiph'il
pf 3ms	קָם	מָת	נָקַם	הִקִּים
3fs	קָמָה	מָתָה	נָקְמָה	הִקִּימָה
2ms	קָמַתָּ	מָתָה	נָקַמְוֹתָ*	הִקִּימֹתָ
2fs	קָמַתְּ	מָתָ*	נָקַמְוֹתְ*	הִקִּימֹתְ*
1cs	קָמַתִּי	מָתִי	נָקַמְוֹתִי	הִקִּימֹתִי
3cp	קָמוּ	מָתוּ	נָקְמוּ	הִקִּימוּ
2mp	קָמַתֶּם	מָתֶם*	נָקַמְוֹתֶם	הִקִּימֹתֶם
2fp	קָמַתְּוּ*	מָתְוּ*	נָקַמְוֹתְוּ*	הִקִּימֹתְוּ*
1cp	קָמְנוּ	מָתְנוּ	נָקַמְוֹנוּ*	הִקִּימֹנוּ
Inf. cs.	קוּם		הִקִּימוּם	הִקִּימוּם
Inf. as.	קוּם		נִסְוֹג. הִקִּימוּם	הִקִּימוּם
Impv.2ms	קוּם		הִקִּימוּם	הִקִּימוּם
2fs	קוּמִי		הִקִּימִי*	הִקִּימִי
2mp	קוּמוּ		הִקִּימוּ	הִקִּימוּ
2fp	קוּמְנָה			הִקִּימְנָה*
Impf.3ms	יִקוּם. יְבוֹא.		יִקוּם	יִקוּם
3fs	תִּקוּם		תִּקוּם	תִּקוּם
2ms	תִּקוּם		תִּקוּם	תִּקוּם
2fs	תִּקְוִמִי		תִּקְוִמִי*	תִּקְוִמִי
1cs	אֶקוּם		אֶקוּם	אֶקוּם
3mp	יִקְוּמוּ		יִקְוּמוּ	יִקְוּמוּ
3fp	תִּקְוִמְיָנָה			תִּקְוִמְיָנָה
	תִּשְׁבְּנָה			תִּקְוִמְיָנָה
2mp	תִּקְוּמוּ		תִּקְוּמוּ	תִּקְוּמוּ
2fp	תִּקְוִמְיָנָה			תִּקְוִמְיָנָה*
1cp	נִקְוּמוּם		נִקְוּמוּם	נִקְוּמוּם
Part Act	קָם		נָקַם	מִקְוּמוּם
Part Pass	קוּם			

Hoph'al	Pôlêl	Pôlal	Qal	Niph'al
הוּקַם	קוּמַם	קוּמַם	קָן	נָבוֹן
*הוּקְמָה	קוּמְמָה	קוּמְמָה*	קָנָה	נָבוֹנָה*
*הוּקְמֹתָ	קוּמְמֹתָ	קוּמְמֹתָ	קָנֹתָ	*נָבוֹנֹתָ*
*הוּקְמֹתִי	קוּמְמֹתִי*	קוּמְמֹתִי	קָנֹתִי*	*נָבוֹנֹתִי
הוּקְמוּ	קוּמְמוּ	קוּמְמוּ	קָנוּ	See
*הוּקְמֹתֶם	קוּמְמֹתֶם*	קוּמְמֹתֶם*	קָנֹתֶם	Verbs
*הוּקְמֹתֶן	קוּמְמֹתֶן*	קוּמְמֹתֶן*	קָנֹתֶן*	II-Waw
*הוּקְמֹנוּ	קוּמְמֹנוּ*	קוּמְמֹנוּ	קָנוּ	
הוּקַם	קוּמַם		קָן	
	קוּמַם		קָן	
	קוּמְמִי*	wanting	קָנִי	
	קוּמְמוּ		קָנוּ	
	קוּמְמָנָה*		—	
יּוּקַם	יּוּקַם	יּוּקַם	יָגִיל	
תּוּקַם	תּוּקַם	תּוּקַם*	תָּגִיל	
*תּוּקְמִי*	תּוּקְמִי*	תּוּקְמִי*	תָּגִילִי	
*אּוּקַם	אּוּקַם	אּוּקַם*	אָגִיל	
יּוּקְמוּ	יּוּקְמוּ	יּוּקְמוּ	יָגִילוּ	
*תּוּקְמָנָה*	תּוּקְמָנָה	תּוּקְמָנָה	תָּגִלְנָה	
תּוּקְמוּ*	תּוּקְמוּ	תּוּקְמוּ*	תָּגִילוּ	
*תּוּקְמָנָה*	תּוּקְמָנָה	תּוּקְמָנָה*	תָּגִלְנָה	
נּוּקַם	נּוּקַם*	נּוּקַם*	נָגִיל	
	מְקוּמַם		שָׁב. לָגִים	נָבוֹן
מוּקַם		מְקוּמַם	שׁוּם. שִׁים	

## C.11 III-Aleph

	Qal	Qal	Niph'al	Pi'e'l
pf 3ms	מָצָא	מָלֵא	נִמְצָא	מִצָּא דָּכָא
3fs	מָצְאָה	מָלְאָה	נִמְצְאָה	*מִצָּאָה
2ms	מָצַאתָ	מָלַאתָ	נִמְצַאתָ	מִצָּאתָ
2fs	מָצַאתְּ	מָלַאתְּ	נִמְצַאתְּ	*מִצָּאתְּ
1cs	מָצַאתִי	מָלַאתִי	נִמְצַאתִי	מִצָּאתִי
3cp	מָצְאוּ	מָלְאוּ	נִמְצְאוּ	מִצָּאוּ
2mp	מָצַאתֶם	מָלַאתֶם	נִמְצַאתֶם	מִצָּאתֶם
2fp	*מָצַאתֶן	מָלַאתֶן*	*נִמְצַאתֶן	*מִצָּאתֶן
1cp	מָצְאָנוּ	מָלְאָנוּ	*נִמְצְאָנוּ	מִצָּאָנוּ
Inf. cs.	מִצָּא		הִמְצָא	מִצָּא
Inf. as.	מִצְוֹא		נִמְצָא	מִצָּא
Impv.2ms	מִצָּא		הִמְצָא	מִצָּא
2fs	מִצְאִי		*הִמְצְאִי	*מִצָּאִי
2mp	מִצְאוּ		*הִמְצְאוּ	מִצָּאוּ
2fp	מִצְאֵנָה		*הִמְצְאֵנָה	*מִצָּאֵנָה
Impf.3ms	יִמְצָא		יִמְצָא	יִמְצָא
3fs	תִּמְצָא		תִּמְצָא	תִּמְצָא
2ms	תִּמְצָא		תִּמְצָא	תִּמְצָא
2fs	תִּמְצְאִי		תִּמְצְאִי	*תִּמְצְאִי
1cs	אֶמְצָא		אֶמְצָא	אֶמְצָא
3mp	יִמְצְאוּ		יִמְצְאוּ	יִמְצְאוּ
3fp	תִּמְצְאֵנָה		תִּמְצְאֵנָה	תִּמְצְאֵנָה
2mp	תִּמְצְאוּ		תִּמְצְאוּ	*תִּמְצְאוּ
2fp	תִּמְצְאֵנָה		תִּמְצְאֵנָה	תִּמְצְאֵנָה
1cp	נִמְצָא		נִמְצָא*	נִמְצָא
Part Act	מִצָּא		נִמְצָא	מִמְצָא
Part Pass	מִצְוֹא			

Pu'al	Hiph'il	Hoph'al	Hithpa'el
קָרָא *מִצָּא	הִמְצִיא	הִמְצָא	הִתְמַצָּא *
*מִצָּאָה	הִמְצִיָּה	הִמְצָאָה	הִתְמַצָּאָה *
*מִצָּאתָ	הִמְצִאתָ	*הִמְצָאתָ	הִתְמַצָּאתָ *
*מִצָּאתִי	הִמְצִאתִי	*הִמְצָאתִי	הִתְמַצָּאתִי *
*מִצָּאוּ	הִמְצִאוּ	*הִמְצָאוּ	הִתְמַצָּאוּ *
*מִצָּאתֶם	הִמְצִאתֶם	*הִמְצָאתֶם	הִתְמַצָּאתֶם *
*מִצָּאתֶן	*הִמְצִאתֶן	*הִמְצָאתֶן	*הִתְמַצָּאתֶן *
*מִצָּאוּנִי	*הִמְצִאוּנִי	*הִמְצָאוּנִי	*הִתְמַצָּאוּנִי *
wanting	הִמְצִיא	wanting	הִתְמַצָּא
	הִמְצָא		wanting
	הִמְצָא		*הִתְמַצָּא *
wanting	הִמְצִיָּה	wanting	*הִתְמַצָּאָה *
	הִמְצִאוּ		הִתְמַצָּאוּ *
	*הִמְצִיָּנָה *		*הִתְמַצָּאָנָה *
יִמְצָא	יִמְצִיא	*יִמְצָא	יִתְמַצָּא
*תִּמְצָא	תִּמְצִיא	*תִּמְצָא	תִּתְמַצָּא
*תִּמְצָאָה	תִּמְצִיָּה	*תִּמְצָאָה	תִּתְמַצָּאָה *
*אִמְצָא	אִמְצִיא	*אִמְצָא	*אִתְמַצָּא *
*יִמְצָאוּ	יִמְצִאוּ	*יִמְצָאוּ	יִתְמַצָּאוּ *
*הִמְצִיָּנָה *	תִּמְצִיָּנָה	*הִמְצִיָּנָה *	*תִּתְמַצָּאָנָה *
*הִמְצָאוּ	תִּמְצִאוּ	*הִמְצָאוּ	*תִּתְמַצָּאוּ *
*הִמְצִיָּנָה *	תִּמְצִיָּנָה	*הִמְצִיָּנָה *	*תִּתְמַצָּאָנָה *
*נִמְצָא	נִמְצִיא	*נִמְצָא	*נִתְמַצָּא *
	מִמְצִיא		מִתְמַצָּא
מִמְצָא		מִמְצָא	

## C.12 III-He

	Qal	Niph'al	Pi'el
pf 3ms	גָּלָה	נִגְלָה	גָּלָה
3fs	גָּלְתָה	נִגְלְתָה	גָּלְתָה
2ms	גָּלִיתָ	נִגְלִיתָ . הִיָּתָ	גָּלִיתָ
2fs	גָּלִיתְּ	נִגְלִיתְּ	גָּלִיתְּ
1cs	גָּלִיתִי	נִגְלִיתִי	גָּלִיתִי , גָּלִיתִי
3cp	גָּלוּ	נִגְלוּ	גָּלוּ
2mp	גָּלִיתֶם	נִגְלִיתֶם*	גָּלִיתֶם
2fp	גָּלִיתֶן	נִגְלִיתֶן*	גָּלִיתֶן*
1cp	גָּלִינוּ	נִגְלִינוּ	גָּלִינוּ
Inf. cs.	גָּלוֹת	הַגָּלוֹת	גָּלוֹת
Inf. as.	גָּלָה	הַנִּגְלָה , נִגְלָה	גָּלָה , גָּלָה
Impv.2ms	גָּלָה	הַגָּלָה	גַּל . גָּלָה
2fs	גָּלִי	הַגָּלִי	גָּלִי
2mp	גָּלוּ	הַגָּלוּ	גָּלוּ
2fp	גָּלִינָה	הַגָּלִינָה*	גָּלִינָה*
Impf.3ms	יִגְלֶה	יִגְלֶה	יִגְלֶה
3fs	תִּגְלֶה	תִּגְלֶה	תִּגְלֶה
2ms	תִּגְלֶה	תִּגְלֶה	תִּגְלֶה
2fs	תִּגְלִי	תִּגְלִי*	תִּגְלִי
1cs	אֶגְלֶה	אֶגְ , אֶגְלֶה	אֶגְלֶה
3mp	יִגְלוּ	יִגְלוּ	יִגְלוּ
3fp	תִּגְלִינָה	תִּגְלִינָה	תִּגְלִינָה
2mp	תִּגְלוּ	תִּגְלוּ	תִּגְלוּ
2fp	תִּגְלִינָה	תִּגְלִינָה	תִּגְלִינָה
1cp	נִגְלָה	נִגְלָה*	נִגְלָה
Part Act	גָּלָה	נִגְלָה	מִגְלָה
Part Pass	גָּלוּי		

Pu'al	Hiph'il	Hoph'al	Hithpa'el
גָּלָה	הִגְלָה	הִגְלָה	הִתְגַּלָּה
גָּלְתָה	הִגְלִיתָ	הִגְלִיתָ	הִתְגַּלִּיתָ*
גָּלִיתָ	הִגְלִיתָ יָתָ	הִגְלִיתָ	הִתְגַּלִּיתָ
*גָּלִיתָ*	הִגְלִיתָ יָתָ	*הִגְלִיתָ*	*הִתְגַּלִּיתָ*
גָּלִיתִי	הִגְלִיתִי יָתִי	הִגְלִיתִי	הִתְגַּלִּיתִי
גָּלוּ	הִגְלוּ	הִגְלוּ	הִתְגַּלוּ
*גָּלִיתֶם*	הִגְלִיתֶם יָתֶם	*הִגְלִיתֶם*	הִתְגַּלִּיתֶם
*גָּלִיתֶן*	הִגְלִיתֶן יָתֶן*	*הִגְלִיתֶן*	הִתְגַּלִּיתֶן*
*גָּלִינוּ*	הִגְלִינוּ	*הִגְלִינוּ*	*הִתְגַּלִּינוּ*
גָּלוּת	הִגְלוּת		הִתְגַּלוּת
	הִגְלָה	הִגְלָה	
wanting	הִגְלִי	wanting	הִתְגַּלִּי
	הִגְלוּ		הִתְגַּלוּ
	*הִגְלִינָה*		*הִתְגַּלִּינָה*
יִגְלָה	יִגְלָה	*יִגְלָה*	יִתְגַּלָּה
תִּגְלָה	תִּגְלָה	*תִּגְלָה*	*תִּתְגַּלָּה*
תִּגְלָה	תִּגְלָה	*תִּגְלָה*	תִּתְגַּלָּה
*תִּגְלִי*	תִּגְלִי	*תִּגְלִי*	תִּתְגַּלִּי
*אִגְלָה*	אִגְלָה	*אִגְלָה*	*אִתְגַּלָּה*
יִגְלוּ	יִגְלוּ	*יִגְלוּ*	יִתְגַּלוּ
*הִגְלִינָה*	תִּגְלִינָה	*תִּגְלִינָה*	*תִּתְגַּלִּינָה*
*הִגְלוּ*	תִּגְלוּ	*תִּגְלוּ*	תִּתְגַּלוּ
*הִגְלִינָה*	תִּגְלִינָה	*תִּגְלִינָה*	*תִּתְגַּלִּינָה*
*נִגְלָה*	נִגְלָה	*נִגְלָה*	נִתְגַּלָּה
	מִגְלָה		מִתְגַּלָּה
מִגְלָה		מִגְלָה	





## Appendix D

# Hebrew Verses for the Whole Year

The chapter and verses are given according to the English or Urdu counting system not according to the normal Hebrew system which is used for example in the Biblia Hebraica Stuttgartensia. If the vocalisation points of a word are missing, it is normally because it is the Kəṭîḇ form ("what is written" in the standard consonant text) while the Qərê (what is to be read according to the Jewish Masorettes) would be found in the margin but not in the text given here.

1 January Gn 1:27

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים | אֶת־הָאָדָם בְּצַלְמוֹ בְּצַלְמֵ אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ זָכָר  
וּנְקֵבָה בָּרָא אֹתָם:

2 January Gn 1:31

וַיִּרְא אֱלֹהִים אֶת־כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה וְהִנֵּה־טוֹב מְאֹד וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר  
יּוֹם הַשְּׁשִׁי:

3 January Gn 2:18

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים לֹא־טוֹב הָיְתָה הָאָדָם לְבַדּוֹ אֶעֱשֶׂה־לוֹ עֵזֶר כַּנְּגִדּוֹ:

4 January Gn 3:15

וַאֲבִיבָה | אֲשִׁית בֵּינֶךָ וּבֵין הָאִשָּׁה וּבֵין זְרַעֲךָ וּבֵין זְרַעָהּ הוּא יִשׁוּפְךָ  
רִאשׁ וְאַתָּה תִּשׁוּפֶנּוּ עֵקֶב:

5 January Gn 8:21

וַיִּבְרַח יְהוָה אֶת־רֵיחַ הַנְּחִיחַ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־לְבָבוֹ לֹא־אֶסְפָּה לְקַלֵּל עוֹד  
אֶת־הָאָדָמָה בַּעֲבוּר הָאָדָם כִּי יַצַּר לִב הָאָדָם רַע מִנְּעֻרָיו וְלֹא־אֶסְפָּה  
עוֹד לַחַכּוֹת אֶת־כָּל־חַי בְּאֲשֶׁר עָשִׂיתִי:

6 January Gn 12:1-3

1 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַבְרָם לֵךְ־לָךְ מֵאַרְצְךָ וּמִמּוֹלַדְתְּךָ וּמִבְּרִית אַבְיָךְ  
אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֵרְאֶה: 2 וְאֶעֱשֶׂה לְנֹוֹי גְדוֹל וְאַבְרָכְךָ וְאַנְגִּדְלָה שְׁמִי  
וְהָיָה בְרָכָה: 3 וְאַבְרָכְךָ מִבְּרָכֶיךָ וּמִקַּלְלֶיךָ אֲאִר וּנְבָרְכֻוּ בְּךָ כָּל  
מִשְׁפַּחַת הָאָרָמָה:

7 January Gn 15:6

וְהֵאֱמַן בַּיהוָה וַיַּחֲשַׁבֶּה לּוֹ צְדָקָה:

8 January Gn 18:14

הַיּוֹפְלָא מִיהוָה דְּבַר לְמוֹעֵד אָשׁוּב אֵלֶיךָ כְּעֵת חַיָּה וּלְשָׂרָה בִּן:

9 January Gn 32:10

קָטַנְתִּי מִכָּל הַחֲסָדִים וּמִכָּל־הַאֲמֹת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת־עַבְדְּךָ כִּי בְּמִקְלִי  
עָבַרְתִּי אֶת־הַיַּרְדֵּן הַזֶּה וְעַתָּה הִנֵּה הֵייתִי לְשָׁנִי מַחֲנוֹת:

10 January Gn 32:26

וַיֹּאמֶר שְׁלַחֲנִי כִּי עָלָה הַשָּׁחַר וַיֹּאמֶר לֹא אֲשַׁלַּחְךָ כִּי אִם־בְּרַכְתָּנִי:

11 January Gn 39:9

אֵינְנוּ גְדוֹל בְּבֵית הַזֶּה מִמֶּנִּי וְלֹא־חֲשַׁד מִמֶּנִּי מֵאוֹמָה כִּי אִם־אוֹתְךָ  
בְּאֲשֶׁר אֶת־אִשְׁתּוֹ וְאִיךָ אֶעֱשֶׂה הֲרַעָה הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת וְחֲטָאתִי לְאֵל־הַיָּמִים:

12 January Gn 49:10 (OSMHB corrected)

לֹא־יָסוּר שִׁבְט מִיהוּדָה וּמִחַקֵּק מִבֵּין רַגְלָיו עַד כִּי־יָבֹא שִׁילָה וְלוֹ  
יִקְחֶתָּה עַמִּים:

13 January Gn 50:20

וְאַתֶּם חֲשַׁבְתֶּם עָלַי רָעָה אֱלֹהִים חֲשַׁבָה לְטוֹבָה לְמַעַן עֲשֶׂה בַּיּוֹם הַזֶּה

להתחיל עם רב:

14 January Ex 3:14

ויאמר אלהים אל־משה אֵהיה אֲשֶׁר אֵהיה ויאמר כֹּה תאמר לְבְנֵי  
יִשְׂרָאֵל אֵהיה שְׁלַחְנִי אֵלֵיכֶם:

15 January Ex 14:14

יהוה ילחם לָכֶם ואתם תחרישון:

16 January Ex 15:26

ויאמר אִם־שְׁמוּעַ תִּשְׁמָע לְקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהִיָּשֶׁר בְּעֵינָיו תַּעֲשֶׂה  
וְהִיאֲנִי לְמִצְוֹתָיו וְשִׁמְרַתְּ כָּל־חֻקָּיו כָּל־הַמְּחֻלָּה אֲשֶׁר־שָׁמַתִּי בְּמִצְרַיִם  
לֹא־אֲשִׁים עָלֶיךָ כִּי אֲנִי יְהוָה רַפְּאֵךְ:

17 January Ex 19:4-6

4 אַתֶּם רְאִיתֶם אֲשֶׁר עָשִׂיתִי לְמִצְרַיִם וְאֲשָׂא אֶתְכֶם עַל־כַּנְפֵי נְשָׁרִים  
וְאָבָא אֶתְכֶם אֵלַי: 5 ועתה אִם־שְׁמוּעַ תִּשְׁמָעוּ בְּקוֹלִי וְשִׁמְרַתֶּם אֶת־  
בְּרִיתִי וְהִיִּיתֶם לִי סִגְלָה מִכָּל־הָעַמִּים כִּי־לִי כָּל־הָאָרֶץ: 6 וְאַתֶּם  
תִּהְיוּ־לִי מִמְּלֶכֶת כַּהֲנִים וְגוֹי קָדוֹשׁ אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תִּדְבַּר אֶל־בְּנֵי  
יִשְׂרָאֵל:

18 January Ex 20:2-7

2 אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עַבְדִּים: 3  
לֹא יִהְיֶה־לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל־פְּנֵי 4 לֹא תַעֲשֶׂה־לְךָ פֶסֶל וְכָל־  
תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתַּחַת וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת  
לָאָרֶץ 5 לֹא־ תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא תַעֲבֹדֵם כִּי אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵל  
קַנּוּא פֶקֶד עֵזֶן אֶבֶת עַל־בָּנָיִם עַל־שְׁלֵשִׁים וְעַל־רִבְעִים לְשָׁנָאִי: 6 וְעַשֶׂה  
חֻסֵּד לְאֻלְפִים לְאֶהֱבִי וּלְשִׁמְרֵי מִצְוֹתַי: 7 לֹא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם־יְהוָה  
אֱלֹהֶיךָ לְשׁוּא כִּי לֹא יִנְקֶה יְהוָה אֶת אֲשֶׁר־יִשָּׂא אֶת־שְׁמוֹ לְשׁוּא: 8

19 January Ex 20:8-11

8 זְכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ 9 שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעֵשִׂיתָ כָּל־  
מְלֹאכְתֶךָ 10 וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא־ תַעֲשֶׂה כָּל־  
מְלֹאכָה אַתָּה וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ עַבְדְּךָ וְאִמְתֶּךָ וּבַהֶמְתָּד וּגְרִיד אֲשֶׁר  
בְּשַׁעֲרֶיךָ 11 כִּי שֵׁשֶׁת־יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ אֶת־

הַיּוֹם וְאֵת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם וַיִּגַּח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי עַל־כֵּן בִּכְרָךְ יִהְיֶה אֶת־  
יוֹם הַשַּׁבָּת וְיִקְרָא שְׁהוּ: ס

20 January Ex 20:12-17

12 כִּבְדֹּד אֶת־אָבִיךָ וְאֶת־אִמְךָ לְמַעַן יֵאָרְכְּוּ יְמֵיךָ עַל הַצְדִּיקָה אֲשֶׁר־  
יִהְיֶה אֵלֶיךָ נְתוּן לָךְ: ס 13 לֹא תִרְצָח: ס 14 לֹא תִנְאַף: ס 15 לֹא  
תִנְגָּב: ס 16 לֹא־תַעֲנֶה בְרַעְיָךְ עַד שִׁקְרָה: ס 17 לֹא תַחְמוֹד בֵּית רַעִי  
לֹא־תַחְמוֹד אִשְׁתִּי רַעִי וְעַבְדּוֹ וְאִמְתּוֹ וְשׁוֹרׇוֹ וְחִמְלׇוֹ וְכָל אֲשֶׁר לְרַעִי:  
פ

21 January Ex 33:19

וַיֹּאמֶר אֲנִי אֶעֱבִיר כָּל־טוֹבִל עַל־פְּנֵיךָ וְקִרְאתִי בְשֵׁם יְהוָה לְפָנֶיךָ  
וְחִנַּתִּי אֶת־אֲשֶׁר אֶחָן וְרַחַמְתִּי אֶת־אֲשֶׁר אֲרַחֵם:

22 January Ex 34:6-7

6 וַיַּעֲבֹר יְהוָה | עַל־פְּנֵי וַיִּקְרָא יְהוָה | יְהוָה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אַרְךָ  
אָפִים וְרַב־חַסֵּד וְאִמְתוֹ 7 נֹצֵר חַסֵּד לְאֵלִפִים נָשָׂא עֵזוֹ וַפִּשַׁע וְחַטָּאת  
וְנִקְהָ לֹא יִנְקָה פִקְדוֹ | עֵזוֹ אֲבוֹת עַל־בָּנִים וְעַל־בָּנֵי בָנִים עַל־שְׁלֹשִׁים  
וְעַל־רַבְעִים:

23 January Ex 40:34

וַיִּכַּס הָעָנָן אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּכְבֹּד יְהוָה מְלֵא אֶת־הַמִּשְׁכָּן:

24 January Lv 19:2

דַּבֵּר אֶל־כָּל־עַדְתֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתְּ אֲלֵהֶם קְדָשִׁים תִּהְיוּ כִּי קְדוֹשׁ  
אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

25 January Lv 19:18

לֹא־תִקֵּם וְלֹא־תִטַּר אֶת־בְּנֵי עַמֶּךָ וְאֶת־בְּתֻלָתְךָ לְרַעִי כְמוֹךָ אֲנִי יְהוָה:

26 January Lv 19:32

מִפְּנֵי שִׂיבָה תִקְוִים וְהִדְרַתָּ פָּנֶי זָקֵן וַיִּרְאֵת מְאֹלְהֵיךָ אֲנִי יְהוָה:

27 January Nm 6:24-26

24 יְבַרְכֶךָ יְהוָה וַיְשַׁמְרֶךָ: ס 25 יָאֵר יְהוָה | פָּגְיוֹ אֱלֹהֵיךָ וַיַּחֲנֶנֶךָ: ס 26  
יִשָּׂא יְהוָה | פָּגְיוֹ אֱלֹהֵיךָ וַיְשִׂם לָךְ שְׁלוֹם:

28 January Nm 23:19

לֹא אִישׁ אֵל וַיִּכְזֹּב וּבֶן־אָדָם וַיִּתְנַחֵם הֵהוּא אָמַר וְלֹא יַעֲשֶׂה וְדַבֵּר וְלֹא

יְקִימוּנָה:

29 January Nm 24:17

אֲרָאנוּ וְלֹא עָתָה אֲשׁוּרנוּ וְלֹא קָרוֹב דָּרֶךְ כּוֹכַב מִיַּעֲקֹב וְגַם שְׁבֹט מִיִּשְׂרָאֵל וּמִחֵץ פָּאֲתֵי מוֹאָב וּקְרָקֶר כָּל־בְּנֵי־שֵׁת:

30 January Dt 4:2

לֹא תֹסְפוּ עַל־הַדְּבָר אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֲתֶכֶם וְלֹא תִגְרְעוּ מִמֶּנּוּ לְשִׁמּוֹר אֶת־מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֲתֶכֶם:

31 January Dt 4:24

כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵשׁ אֹכֵלָה הוּא אֵל קָנָא:

1 February Dt 4:35

אִתָּה הָרְאֵתָ לְדַעַת כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים אֵין עוֹד מִלְּבָדוֹ:

2 February Dt 6:4-7

4 שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה | אֶחָד: 5 וְאֵתְּבֹתָ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לִבְבְּךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדְךָ: 6 וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם עַל־לִבְבְּךָ: 7 וְשִׁנַּנְתָּם לְבִנְיָד וְדַבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתֹּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:

3 February Dt 7:7-8

7 לֹא מִרְבָּכֶם מִכָּל־הָעַמִּים חִשַּׁק יְהוָה בְּכֶם וַיִּבְחַר בְּכֶם כִּי־אִתָּם הִמְעַט מִכָּל־הָעַמִּים: 8 כִּי מֵאֲהַבְתָּ יְהוָה אֲתֶכֶם וּמְשַׁמְרוּ אֶת־הַשְּׁבֻעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְתִּיכֶם הוֹצִיא יְהוָה אֲתֶכֶם בְּיַד חֲזָקָה וַיַּפְדֶּךָ מִבְּיַת עַבְדִּים מִיַּד פְּרַעָה מִלְּךְ־מִצְרַיִם:

4 February Dt 18:15

נָבִיא מִקִּרְבְּךָ מֵאַחֶיךָ כְּמִנִּי יָקִים לְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵלָיו תִּשְׁמָעוּן:

5 February Dt 29:29

הַנְּסֻתָּרֹת לִיהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהַנְּגַלֹּת לָנוּ וְלְבְנֵינוּ עַד־עוֹלָם לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת:

6 February Dt 30:14

כִּי־קָרוֹב אֵלֶיךָ תִּדְבֹר מְאֹד בְּפִיךָ וּבְלִבְבְּךָ לַעֲשׂוֹתוֹ:

7 February Dt 32:47

כִּי לֹא־דָבָר רַק הוּא מִפֶּה כִּי־הוּא תַיִיבְכֶם וּבְדָבַר הַזֶּה תֵּאָרִיכוּ יָמִים

על־הַאֲדָמָה אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ:

8 February Dt 33:27

מֵעַנָּה אֱלֹהֵי קְדָם וּמִתַּחַת זְרֻעַת עוֹלָם וַיַּגִּדֶשׁ מִפְּנֵיךָ אוֹיֵב וַיֹּאמֶר הַשָּׁמַד:

9 February Jo 1:7-8

7 רַק חֹזֵק וְאִמִּין מֵאֹד לְשֹׁמֵר לַעֲשׂוֹת כְּכֹל־הַתּוֹרָה אֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה עִבְדִּי אֶל־תִּסּוּר מִמֶּנּוּ יָמִין וּשְׂמֹאל לְמַעַן תִּשְׁפִּיל בְּכֹל אֲשֶׁר תִּלְדֶּה: 8 לֹא־יָמוּשׁ סֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה מִפִּיךָ וְהִגִּיתָ בּוֹ יוֹמָם וּלְיָלֵה לְמַעַן תִּשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת כְּכֹל־הַכְּתוּב בּוֹ כִּי־אֵז תִּצְלִיחַ אֶת־דְּרָכֶךָ וְאֵז תִּשְׁכִּיל:

10 February Jo 18:1

וַיִּקְהָלוּ כָּל־עַדְתַּת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל שְׁלֹה וַיִּשְׁפִּינוּ שָׁם אֶת־אַהֲלֵ מוֹעֵד וְהֶאֱרָץ נִכְבְּשָׁה לַפְּנִיָּהם:

11 February Jo 23:14

וְהִנֵּה אֲנֹכִי הוֹלֵךְ הַיּוֹם בְּדֶרֶךְ כָּל־הָאָרֶץ וַיִּדְעֹתֶם בְּכֹל־לִבְבְּכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם כִּי לֹא־נָפַל דְבָר אֶחָד מִכֹּל הַדְּבָרִים הַטּוֹבִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם עֲלֵיכֶם הַכֹּל בָּאוּ לָכֶם לֹא־נָפַל מִמֶּנּוּ דְבָר אֶחָד:

12 February Jo 24:15

וְאִם רַע בְּעֵינֵיכֶם לַעֲבֹד אֶת־יְהוָה בַּחֲרוּ לָכֶם הַיּוֹם אֶת־מִי תַעֲבֹדוּן אִם אֶת־אֱלֹהִים אֲשֶׁר־עֲבַדוּ אֲבוֹתֵיכֶם אֲשֶׁר בַּעֲבַר הִנְהָר וְאִם אֶת־אֱלֹהֵי הָאֲמֹרִי אֲשֶׁר אַתֶּם יֹשְׁבִים בְּאֶרֶץ־ם וְאֲנֹכִי וּבֵיתִי נַעֲבֹד אֶת־יְהוָה:

13 February Jgs 2:18-19

18 וְכִי־הִקִּים יְהוָה לָהֶם שְׁפָטִים וְהִנֵּה יְהוָה עִם־הַשֹּׁפֵט וְהוֹשִׁיעֵם מִיַּד אֲיָבִיהֶם כֹּל יְמֵי הַשּׁוֹפֵט כִּי־יָנַחם יְהוָה מִנְּאֻקָּתָם מִפְּנֵי לַחֲצִיָּהֶם וְדַחֲקִיהֶם: 19 וְהִנֵּה בְּמֹת הַשּׁוֹפֵט יֵשְׁבוּ וְהִשְׁתִּיתוּ מֵאֲבוֹתָם לְלַכֵּת אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים לַעֲבֹדָם וְלִהַשְׁתַּחֲוֹת לָהֶם לֹא הִפִּילוּ מִמֶּנּוּ לֵילֵיהֶם וּמִדְּרָכָם הַקָּשָׁה:

14 February Ru 1:16-17

16 וַתֹּאמֶר רוּת אֶל־תִּפְנְעִי־בִי לַעֲזֹבְךָ לָשׁוּב מֵאֶחָרֶיךָ כִּי אֶל־אֲשֶׁר תִּלְכִּי אֵלָיךָ וּבְאִשֶׁר תִּלְיִנִי אֵלָיִן עִמָּךְ עִמִּי וְאֶל־הַיְיָ אֱלֹהֵי: 17 בְּאִשֶׁר

תַּמוֹתַי אֲמוֹת וְשֵׁם אֲקַבֵּר כִּי יַעֲשֶׂה יְהוָה לִי וְכִי יִסִּיף כִּי הַמּוֹת יַבְרִיד  
בִּיגִי וּבִיגִד:

15 February 1 Sm 2:30

לִכֹּן נֶאֱמַר-יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲמַזְרֵי אִמֹּרְתִי בְּיַתְדִי וּבֵית אֲבִיךָ יִתְהַלְכוּ  
לִפְנֵי עַד-עוֹלָם וְעַתָּה נֶאֱמַר-יְהוָה חָלִילָה לִי כִּי-מִכַּבְּדִי אֲכַבֵּד וּבִגִי  
יִקְלוּ:

16 February 1 Sm 14:6

וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן אֶל-הַנָּעַר וְנִשָּׂא כֻלִּי לְכֹה וְנַעֲבֹדָה אֶל-מִצֵּב הָעֲרָלִים  
הָאֵלֶּה אוֹלֵי יַעֲשֶׂה יְהוָה לְגִנִּי כִּי אֵין לִיהוָה מַעְצוֹר לְהוֹשִׁיעַ בְּרַב אֹז  
בַּמַּעֲט:

17 February 1 Sm 15:22

וַיֹּאמֶר שְׂמוּאֵל הַחֹפֵץ לִיהוָה בְּעֹלֹת וּזְבָחִים כְּשָׁמַע בְּקוֹל יְהוָה הִנֵּה  
שָׁמַע מִזְבַּח טוֹב לְהִקְשִׁיב מִחֶלֶב אֵילִים:

18 February 1 Sm 16:7

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-שְׂמוּאֵל אֶל-תִּבְטֵט אֶל-מְרָאֵהוּ וְאֶל-נִבְיָה קוֹמְתוֹ כִּי  
מֵאִסְתִּיהוּ כִּי וְלֹא אֲשֶׁר יִרְאֶה הָאָדָם כִּי הָאָדָם יִרְאֶה לְעֵינָיו וַיִּהְיֶה  
יִרְאֶה לְלֵבָב:

19 February 2 Sm 7:12-13

12 כִּי וַיִּמְלְאוּ יָמָיךָ וְשָׁכַבְתָּ אֶת-אֲבֹתֶיךָ וְהִקִּימְתִי אֶת-זֶרְעֶךָ אַחֲרָיִךָ  
אֲשֶׁר יֵצֵא מִמֶּעִיךָ וְהִכִּינְתִי אֶת-מַמְלַכְתּוֹ: 13 הוּא יִבְנֶה-בַּיִת לְשִׁמִּי  
וּכְנַנְתִּי אֶת-כִּסֵּא מַמְלַכְתּוֹ עַד-עוֹלָם:

20 February 2 Sm 7:18

וַיִּבֹא הַמֶּלֶךְ דָּוִד וַיֵּשֶׁב לְפָנָי יְהוָה וַיֹּאמֶר מִי אֲנִי אֲדֹנָי יְהוָה וּמִי בֵּיתִי  
כִּי הִבִּיאֲתָנִי עַד-הַלָּם:

21 February 1 Kgs 8:10-11

10 וַיְהִי בַּצֹּאת הַכֹּהֲנִים מִן-הַקֹּדֶשׁ וְהֶעֱנַן מָלֵא אֶת-בַּיִת יְהוָה: 11  
וְלֹא-יָכְלוּ הַכֹּהֲנִים לַעֲמֹד לְשֶׁרֶת מִפְּנֵי הָעֲנַן כִּי-מָלֵא כְבוֹד-יְהוָה  
אֶת-בַּיִת יְהוָה: פ

22 February 1 Kgs 8:27

כִּי הָאֲמֹנִם יֹשְׁבֵי אֱלֹהִים עַל-הָאָרֶץ הִנֵּה הַשָּׁמַיִם וְשִׁמִּי הַשָּׁמַיִם לֹא

יְכַלְכְּלוּךְ אֵף כִּי־הַבַּיִת הַזֶּה אֲשֶׁר בָּנִיתִי:

23 February 1 Kgs 8:43

אֵתָּה תִשְׁמַע הַשָּׁמַיִם מִכּוֹן שִׁבְתְּךָ וְעָשִׂיתָ כְּכֹל אֲשֶׁר־יִקְרָא אֵלֶיךָ הַנִּכְרִי לְמַעַן יִדְעוּן כָּל־עַמֵי הָאָרֶץ אֶת־שִׁמְךָ לִירְאָה אֶתְךָ כַּעֲמֹנֶה יִשְׂרָאֵל וְלִדְעוֹת כִּי־שִׁמְךָ נִקְרָא עַל־הַבַּיִת הַזֶּה אֲשֶׁר בָּנִיתִי:

24 February 1 Kgs 8:56

בְּרוּךְ יְהוָה אֲשֶׁר נָתַן מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אֲשֶׁר דִּבֶּר לֹא־נִפְּלָ דְבַר אֶחָד מִכָּל דְּבָרָיו הַטּוֹב אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּיַד מֹשֶׁה עַבְדּוֹ:

25 February 1 Kgs 17:14

כִּי כֹה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל כִּד הַקְּמוֹה לֹא תִכְלֶה וְצַפְחַת הַשָּׁמֶן לֹא תִחַסֵּר עַד יוֹם תֵּתֶן - יְהוָה גִּשְׁם עַל־פְּנֵי הָאָרֶמָה:

26 February 1 Kgs 18:21

וַיִּגַּשׁ אֵלֶיהֶו אֶל־כָּל־הָעָם וַיֹּאמֶר עַד־מָתַי אַתֶּם פּוֹסְחִים עַל־שְׁתֵּי הַסַּעֲפִים אִם־יְהוָה הָאֱלֹהִים לָכֵן אַחֲרָיו וְאִם־הַבַּעַל לָכֵן אַחֲרָיו וְלֹא־עָנִי הָעָם אֹתוֹ דְּבַר:

27 February 1 Kgs 19:18

וְהַשְׂאֲרֹתַי בְּיִשְׂרָאֵל שִׁבְעַת אֲלָפִים כָּל־הַבְּרָכִים אֲשֶׁר לֹא־כָרְעוּ לַבַּעַל וְכָל־הַפֶּה אֲשֶׁר לֹא־נָשַׁק לוֹ:

28 February 1 Chr 17:11-13

11 וְהִזֵּה כִּי־מְלֹאוֹ יְמִיךָ לְלָכֶת עִם־אֲבֹתֶיךָ וְהִקִּימוּתִי אֶת־זֶרְעֶךָ אַחֲרָיִךָ אֲשֶׁר יִהְיֶה מִבְּנֵיךָ וְהִכְיִינוּתִי אֶת־מַלְכוּתוֹ: 12 הוּא יִבְנֶה־לִּי בַיִת וְכִנְנֹתִי אֶת־כִּסְאוֹ עַד־עוֹלָם: 13 אֲנִי אֶהְיֶה־לּוֹ לְאָב וְהוּא יִהְיֶה־לִּי לְבֵן וְחִסְדִּי לֹא־אֶסְיֵר מֵעַמּוֹ כַּאֲשֶׁר הִסִּירוּתִי מֵאֲשֶׁר תִּהְיֶה לְפָנֶיךָ:

1 March 1 Chr 29:17

וַיְבַעַתִּי אֱלֹהֵי כִּי אֶתְּהוּ בְּתוֹן לְכָב וּמִיִּשְׂרָיִם תִּרְצָה אֲנִי בְּיֹשֶׁר לְכָבִי הַתְּנַבְּתִי כָל־אֵלֶה וְעַתָּה עֲמֹךָ הַנִּמְצָאוֹ־פֶת רְאִיתִי בְּשִׁמְחָה לְהַתְּנַדְּב־לְךָ:

2 March 2 Chr 16:9

כִּי יְהוָה עֵינָיו מִשְׁטָטוֹת בְּכָל־הָאָרֶץ לְהַתְּחַזֵּק עִם־לְבָבָם שְׁלָם אֵלָיו



נסבלת על-זאת כי מעתה יש עמך מלחמות:

3 March Ezra 8:22

כי בשתי לשאול מן-המלך תיל ופרשים לעזרנו מאויב בדרך כי-  
אמרנו למלך לאמר יד-אלהינו על-כל-מבקשיו לטובה ועזו ואפו  
על כל- עזבו:

4 March Neh 8:10

ויאמר להם לכו אכלו משמנים ושתו ממתקים ושלחו מנות לאין נכון  
לו כי-קדוש היום ולא-תעצבו כי-חדות יהוה היא מעזכם:

5 March Est 9:20-22

20 ויכתב מרדכי את-הדברים האלה וישלח ספרים אל- כל-  
היהודים אשר בכל- מדינות המלך אחשורוש הקרוים והרחוקים:  
21 לקים עליהם להנות עשים את נום ארבעה עשר לחדש אדר ואת  
יום חמשה עשר בו בכל- שנה ושנה: 22 כימים אשר- נחו בהם  
היהודים מאויביהם והחדש אשר נהפך להם מינון לשמחה ומאכל  
ליום טוב לעשות אותם ימי משתה ושמחה ומשלוח מנות איש לרעהו  
ומתנות לאבינים:

6 March Job 1:21

ויאמר ערם יצתי מבטן אמי וערם אשוב שמה יהוה נתן ויהוה לקח  
יהי שם יהוה מברך:

7 March Job 2:10

ויאמר אליה כדבר אחת הנבלות תדברי גם את-הטוב נקבל מאת  
האלהים ואת-הרע לא נקבל בכל-זאת לא-חטא איוב בשפתיו:

8 March Job 5:17-19

17 הגה אשרי אנוש יוכתנו אלוה ומוסר שני אל-תמאס: 18 כי הוא  
יכאיב ויחבש ימחץ וידו תרפינה: 19 בשש צרות יצילך ובשבע  
לא-יגע בך רע:

9 March Job 10:12

חנים וחסד עשית עמרי ובקדתך שמרה רוחי:

10 March Job 19:25-26

25 וְאֲנִי יָדַעְתִּי נְאֻלִי חַי וְאַחֲרוֹן עַל-עַפְרַיִם יָקוּם: 26 וְאַחֲרַי עֲזָרִי נִקְפּוּ-  
זֹאת וּמִבְשָׁרֵי אֲחִינֹחַ אֵלֹהִים:

11 March Job 28:28

וַיֹּאמֶר | לְאָדָם הֵן יִרְאֶת אֲדֹנָי הִיא חֲכֻמָּה וְסוּר מִרְעֵה בִּינָה:

12 March Job 34:11-12

כִּי פֶעַל אָדָם יִשְׁלֹם-לוֹ וּכְאֶרֶח אִישׁ יִמְצָאֵנּוּ: 12 אַף- אֲמַנְם אֵל לֹא-  
יִרְשִׁיעַ וְשֹׁדֵי לֹא-יַעֲוֶת מִשִּׁפְטִי:

13 March Job 38:11

וְאָמַר עַד-פֶּה תִּבּוֹא וְלֹא תִסְיַף וּפֹא-יָשִׁית בְּנֶאֱוֶן וְגִלְיָה:

14 March Job 42:5-6

5 לְשִׁמְעֵ-אָזְן שָׁמַעְתִּיךָ וְעֵתָה עֵינֵי רָאִתִּיךָ: 6 עַל-כֵּן אֲמַנְסָ וְנִחַמְתִּי  
עַל-עַפְרַיִם וְאֶפְרַיִם:

15 March Ps 1:6

כִּי-יִזְרַע יִהְיֶה צִדִּיקִים וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים תֵּאָבֵד:

16 March Ps 2:7

אֲסַפְּרָה אֵל חֶק יְהוָה אֲמַר אֵלַי בְּנֵי אֶתֶּה אֲנִי תִיּוֹם יִלְדֶתִיךָ:

17 March Ps 4:8

בְּשָׁלוֹם יִחְדְּוּ אֲשַׁכְּבָה וְאִישָׁן כִּי-אֶתֶּה יְהוָה לְבָרֶךְ לְבִטַח תּוֹשִׁיבֵנִי:

18 March Ps 13:5-6

וְאֲנִי | בַּחֲסִדֶיךָ בִּטַחְתִּי גָגַל לִבִּי בִישׁוּעֶתֶךָ אֲשִׁירָה לִיהוָה כִּי נִמַּל עָלַי:

19 March Ps 16:11

תּוֹדִיעֵנִי אֶרֶח חַיִּים שְׂבַע שְׁמֵחוֹת אֶת-פִּגְלִיךָ נְעֻמוֹת בֵּימִינֶיךָ נִצַּח:

20 March Ps 18:1-2

וַיֹּאמֶר אֶרְחֻמָּה יְהוָה חֲזָקִי: 3 יְהוָה | סִלְעִי וּמְצוּדָתִי וּמִפְלִטֵי אֵלַי צֹרֵי  
אֲחִסֶּה-בּוֹ מִגְּנֵי וְקִרְוֵי-יָשְׁעִי מִשְׁנֵבִי:

21 March Ps 19:1

הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד-אֵל וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מְגִיד הַרְקִיעַ:

22 March Ps 19:12

שְׂגִיאוֹת מִי-יָבִין מִנְּסִתְרוֹת נִקְנֵי:

23 March Ps 22:1

אלי אלי למה עזבתני רחוק מישועתי דברי שאנתי:

24 March Ps 23:1-6

1 יהנה רעי לא אחסר: 2 בנאות דשא ירביצני על-מי מנחות ינהלני:  
 3 נפשׁי ישובב ונחני במעגלי-צדק למען שמו: 4 גם כיראלך בגיא  
 צלמות לא-אירא רע כי-אתה עמדי שבטך ומשנתך תמה ינחמני:  
 5 תעדה לפני. | שלחן נגד צררי השנת בשמן ראשי כוסי רווה: 6 אף  
 | טוב וחסד ירפוני כל-ימי חגי ושבתי בבית-יהנה לארך ימים:

25 March Ps 26:8

יהנה אהבתי מעון ביתך ומקום משכן כבודך:

26 March Ps 27:1

יהנה | אזרי וישעי ממי אירא יהנה מעוז-חני ממי אפחד:

27 March Ps 27:8

לך | אמר לבי בקשו פני את-פניך יהנה אבקש:

28 March Ps 31:5

בנדך אפקיד רוחי פריטה אותי יהנה אל אמת:

29 March Ps 32:1-2

אשרי גשוי-פשע כסוי חטאה: 2 אשרי אדם לא יחשב יהנה לו עון  
 ואין ברוחו רמיה:

30 March Ps 33:4

כי-ישך דבר-יהנה וכל-מעשהו באמונה:

31 March Ps 33:9

כי הוא אמר ויהי הוא-צנה ויעמד:

1 April Ps 34:1

אברכה את-יהנה בכל-עת תמיד תהללתו בפי:

2 April Ps 34:4

דבשתי את-יהנה וענני ומכל-מגורותי הצילני:

3 April Ps 34:8

טעמו וראו כי-טוב יהנה אשרי הנבר יחסה-בו:

4 April Ps 36:9

כי-עמד מקור חיים באורך נראה-אור:

5 April Ps 37:5

גִּזַּל עַל-יְהוָה דַּרְכָּךָ וּבִטַח עָלָיו וְהוּא יַעֲשֶׂה:

6 April Ps 42:1-2

1 כָּאֵל תַּעֲרֹג עַל-אֲפִיקֵי-מַיִם בֵּן נַפְשִׁי תַעֲרֹג אֵלֶיךָ אֱלֹהִים: 2 צְמָאָה נַפְשִׁי | לֹא־לֵהִים לְאֵל חַי מִתִּי אָבוֹא וְאֲרֹאֶה פָנָי אֱלֹהִים:

7 April Ps 46:1

אֱלֹהִים לָנוּ מַחֲסֶה וְעַז עֲזָרָה בְּצָרוֹת נִמְצָא מֵאֵד:

8 April Ps 50:2-3

2 מִצִּיּוֹן מְכַלֵּל-יָפִי אֱלֹהִים הוֹפִיעַ: 3 יָבֹא אֱלֹהֵינוּ וְאֵל-יִחְרַשׁ אִשׁ-לִפְנֵינוּ תֹאכַל וְסִבִּיבֵינוּ נִשְׁעֲרָה מֵאֵד:

9 April Ps 50:15

וְקִרְאֵנִי בַיּוֹם צָרָה אֲחַלֶּצֶךָ וְתִכְבְּדֵנִי:

10 April Ps 51:10-12

10 לֵב טָהוֹר בְּרֹא-לִי אֱלֹהִים וְרוּחַ נְכוֹן חֲדַשׁ בְּקִרְבִּי: 11 אֵל-תִּשְׁלִיכֵנִי מִלְּפָנֶיךָ וְרוּחַ קְדֹשְׁךָ אֵל-תִּקַּח מִמֶּנִּי: 12 הַשִּׁיבָה לִי שִׁשְׁוֹן יִשְׁעֶךָ וְרוּחַ נְדִיבָה תִּסְמְכֵנִי:

11 April Ps 55:22

הַשְׁלֵךְ עַל-יְהוָה | יְהַבֶּךָ וְהוּא יְכַלְכְּלֶךָ לֹא-יִתֵּן לְעוֹלָם מוֹט לְצַדִּיק:

12 April Ps 63:5-6

5 כְּמוֹ חֶלֶב גֹּדֶשֶׁן תִּשְׁבַּע נַפְשִׁי וּשְׂפָתַי יִנְנֹז וְיִהְלֵל-פִּי: 6 אִם-זָכַרְתִּיךָ עַל-יְצוּעַי בְּאֲשֵׁמְרוֹת אֶהְגֶּה-כָּךָ:

13 April Ps 65:1-2

1 לֵךְ רִמְיָה תִהְלֵה אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן וּלְ/ךָ יִשְׁלַם-גִּדְרָר: 2 שִׁמְעַתְּפֹלָה עֲדִיךָ כָל-בָּשָׂר יִבְאוּ:

14 April Ps 68:19

בְּרוּךְ אֲדֹנָי יְיָם | יוֹם יַעֲמֹס-לָנוּ הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ סֵלָה:

15 April Ps 73:23-28

23 וְאֲנִי תָמִיד עִמָּךְ אֲחֻזָּת בְּיַד-יְמִינִי: 24 בַעֲצָתְךָ תִּנְחַנְנֵנִי וְאַחֲרַי כְּבוֹד תִּקְחֵנִי: 25 מִי-גִי בְשָׂמִים וְעִמָּךְ לֹא-חָפְצָתִי בְּאֶרֶץ: 26 כָּלָה שְׂאֵרֵי וּלְבָבִי צוּר-לְבָבִי וְחֶלְקִי אֱלֹהִים לְעוֹלָם: 27 כִּי-הִנֵּה רַחֲקִיךָ יֵאָבְדוּ

הִצַּמְתָּה כָּל-זוֹנָה מִמֶּנּוּ: 28 וְאֲנִי | קִרְבַּת אֱלֹהִים לִי-טוֹב שְׁתִּי | בְּאֲדָנִי  
יְהוָה מִחֲסִי לְסֹפֵר כָּל-מִלְאֲכוֹתָיִךְ:

16 April Ps 77:13

אֱלֹהִים בִּקְדוֹשׁ דְּרַבְּךָ מִי-אֵל גָּדוֹל בְּאֱלֹהִים:

17 April Ps 84:10

כִּי טוֹב-יוֹם בְּחֻצְרוֹיֶךָ מֵאֶלֶף בְּחֻרְתֵי הַסְּתוּפָה בְּבַיִת אֱלֹהֵי מְדוּרָה  
בְּאַהֲלֵי-רֹשַׁע:

18 April Ps 86:11

הוֹרֵנִי יְהוָה | דְּרַבְּךָ אֶחְלֶךָ בְּאַמְתָּךְ יַחַד לְכָבִי לְיִרְאַה שְׁמֶךָ:

19 April Ps 90:1-2

1 אֲ רֵנִי מַעֲוֵן אֶתָּה הֵייתָ לָנוּ בְּיַד נָדָר: 2 בְּטָרָם | הָרִים יִלְדוּ וְתַחֲוִלָּל  
אֶרֶץ וְתַבַּל וְמַעֲוָלָם עַד-עוֹלָם אֶתָּה אֵל:

20 April Ps 91:1-2

1 יָשָׁב בְּסֶטֶר עֲלִיוֹן בְּצֵל שָׁדַי יִתְלוֹנֵן: 2 אֲמַר לַיהוָה מִחֲסִי וּמְצוּדָתִי  
אֱלֹהֵי אֲבֹטְחָ-בוֹ:

21 April Ps 92:1-2

1 טוֹב לַהֲרוֹת לַיהוָה וּלְזַמֵּר לְשִׁמְשֵׁן עֲלִיוֹן: 2 לְהַגִּיד בְּבִקְרַת חֲסִידָךְ  
וְאִמְוַנְתָּךְ בְּלִילוֹת:

22 April Ps 94:15

כִּי-עַד-צָדֵק יֵשׁוּב מִשְׁפָּט וְאֶחָרָיו כָּל-יִשְׂרָאֵל-לָב:

23 April Ps 103:1-4

1 בְּרַכֵּי גִפְשִׁי אֶת-יְהוָה וְכָל-קִרְבֵי אֶת-שֵׁם קִדְשׁוֹ: 2 בְּרַכֵּי גִפְשִׁי  
אֶת-יְהוָה וְאֵל-תִּשְׁכַּחֵי כָל-גְּמוּלוֹי: 3 הַסִּלַּח לְכָל-עוֹנְכֵי הָרָפָא  
לְכָל-תַּחֲלָאִיכֵי: 4 הַגּוֹאֵל מִשַּׁחַת חַיִּיכֵי הַמַּעֲטָרְכֵי חֶסֶד וְרַחֲמִים:

24 April Ps 103:8-13

8 רַחֲמִים וְחַנּוּן יְהוָה אֲרַךְ אַפַּיִם וְרַב-חֶסֶד: 9 לֹא-לִנְצַח יִרְיֵב וְלֹא  
לְעוֹלָם יִשׂוּר: 10 לֹא בַחֲטָאֵינוּ עָשָׂה לָנוּ וְלֹא כְעוֹנֹתֵינוּ נָמַל עֲלֵינוּ:  
11 כִּי כִנְבֵה שָׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ נָבַר חֶסֶדוֹ עַל-יִרְאָיו: 12 כִּרְחֹק מְזוּרַח  
מִמַּעַרְב הִרְחִיק מִמֶּנּוּ אֶת-פְּשָׁעֵינוּ: 13 כִּרְחֹם אָב עַל-בָּנִים רַחֵם יְהוָה

על-יִרְאִיו:

25 April Ps 103:22

בָּרְכוּ יְהוָה | כָּל-מַעֲשָׂיו בְּכָל-מְקוֹמוֹת מְמִשְׁלָתוֹ בָּרְכֵי נַפְשֵׁי אֶת-יְהוָה:

26 April Ps 104:24

מִהֲרִבּוֹ מַעֲשָׂיו | יְהוָה כָּל־בְּחֻמָּה עֲשִׂיתָ מְלֶאכֶה הָאָרֶץ קִנְיָנָה:

27 April Ps 104:27-28

27 כָּל־כֶּסֶף אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּן לְחַת אֲכָלֵם בְּעֵתוֹ: 28 תַּתִּי לָהֶם יִלְקֹטוּן תַּפְתַּח יָדָהּ יִשְׁבְּעוּן טוֹב:

28 April Ps 106:1

הִלְלִיָּהּ | הוֹדִי לַיהוָה כִּי-טוֹב כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ:

29 April Ps 107:1

הַדִּי לַיהוָה כִּי-טוֹב כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ:

30 April Ps 108:4

כִּי-גָדוֹל מֵעַל-שָׁמַיִם חֲסִדָּהּ וְעַד-שָׁחֲקִים אֲמַתָּהּ:

1 May Ps 110:1

נְאֻם יְהוָה | לְאָדְנִי שֶׁב לְיְמֵי עַד-אֲשִׁית אִיבִיךָ הַדָּם לְרִגְלֶיךָ:

2 May Ps 115:3

וְאֵלֵהֶינּוּ בַשָּׁמַיִם כָּל אֲשֶׁר-חָפֵץ עָשָׂה:

3 May Ps 115:12

יְהוָה זָכְרָנוּ וּבָרַךְ אֶת-בֵּית יִשְׂרָאֵל וּבָרַךְ אֶת-בֵּית אַהֲרֹן:

4 May Ps 118:14

עֲנִי וּזְמַרְתָּ יְהוָה וַיְהִי-לִי לִישׁוּעָה:

5 May Ps 118:17

לֹא אָמוֹת כִּי-אֲחִיָּה וְאֶסְפֹּר מַעֲשֵׂי יְהוָה:

6 May Ps 118:22-26

22 אָבֵן מֵאֲסוֹ הַבּוֹנִים הָיְתָה לְרֹאשׁ פִּנְיָה: 23 מֵאֵת יְהוָה הִיִּתְּהָ זֹאת

הִיא נִפְלְאוֹת בְּעֵינֵינוּ: 24 זֶה-הַיּוֹם עָשָׂה יְהוָה נִגִּילָה וְנִשְׂמַחְתָּה בּוֹ: 25

אֲנֵא יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָא אֲנֵא יְהוָה הַצְּלִיחָה נָא: 26 בְּרוּךְ הַבּוֹא בְּשֵׁם

יְהוָה בְּרַכְנוּכֶם מִבֵּית יְהוָה:

7 May Ps 119:9

בְּמַה יִנְכַּח־נַעַר אֶת־אַרְחוֹ לְשֹׁמֵר כְּדַבְּרֶךָ:

8 May Ps 119:18-19

18 גַּל־עֵינַי וְאִבִּישָׁה נִפְלְאוֹת מִתּוֹרַתְךָ: 19 גַּר אֲנֹכִי בְּאַרְץ אֶל־תִּסְתַּר מִמְּנֵי מִצּוֹתֶיךָ:

9 May Ps 119:67

טָרַם אֶעֱנֶה אֲנִי שִׁגְגָה וְעֵתָה אִמְרֵתְךָ שְׁמַרְתִּי:

10 May Ps 119:92

לִוְלֵי תוֹרַתְךָ שִׁעֲשִׂי אֲזִי אֲבַדְתִּי בְּעֵנְיִי:

11 May Ps 121:7-8

7 יְהִי־הִיא יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל־רָע יִשְׁמַר אֶת־נַפְשֶׁךָ: 8 יְהִי־הִיא יִשְׁמַר־צִאתְךָ וּבּוֹאֶךָ מִעֵתָה וְעַד־עוֹלָם:

12 May Ps 126:5-6

5 הִזְרַעְתִּים בְּדַמְעָה בְּרִנָּה וְקָצְרוּ: 6 הִלְלוּ־יְלֹהִי | וּבְכַח־נִשְׂא מִשְׁדֵּי־תִזְרַע בְּאֵי־בּוֹא \* בְּרִנָּה נִשְׂא אֶל־מִתְיוֹ:

13 May Ps 130:1

מִמַּעַמְקִים קָרָאתִיךָ יְהוָה:

14 May Ps 133:1

הִנֵּה מַדֵּ־טוֹב וּמַה־נְּעִים שִׁבְתֵּת אֶתִּים גַּם־יַחַד:

15 May Ps 139:23-24

23 תְּקַרְנֵי אֵל וְרַע לְבָבִי בְּחִנְיִי וְרַע שְׂרַעֲפִי: 24 וְרֵאֵה אִם־דָּרָךְ־עֲצָב בִּי וְנִחְנֵי בְּדַרְךָ עוֹלָם:

16 May Ps 143:2

וְאֶל־תִּבּוֹא בְּמִשְׁפַּט אֶת־עַבְדְּךָ כִּי לֹא־יִצְדַק לְפָנֶיךָ כָּל־חַי:

17 May Ps 143:10

לְמַדְנִי | לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ כִּי־אַתָּה אֱלֹהֵי רִיחֶךָ טוֹבָה תִּנְחֵנִי בְּאַרְץ מִישׁוֹר:

18 May Ps 145:8

תִּנּוֹן וְרַחִים יְהוָה אֶרְךָ אֲפִים וּגְד־ל־חֶסֶד:

19 May Ps 145:15-18

עיני-כל אליך ישברו ואתה נותן להם את-אכלם בעתו: 16 פותח  
את-ידך ומשביע לכל-תני רצון: 17 צדיק יהנה בכל-דרכיו וחסיד  
בכל-מעשיו: 18 קרוב יהנה לכל-קראיו לכל אשר יקראהו באמת:  
20 May Ps 150:6

כל הנשמה תהלל זה תללויה:

21 May Prv 1:7-10

7 וראת יהנה ראשית דעת חכמה ומוסר אוילים בזו: פ 8 שמע בני  
מוסר אביך ואל-תטש תורת אמוך: 9 כי לונת חן הם לראשך וענקים  
לגרגרתך: 10 בני אם יפתוך חטאים אל-תבא:

22 May Prv 2:7

וצפן \* לישרים תושיה מוגן להלכי תם:

23 May Prv 3:5-6

5 בטח אל-יהנה בכל-לבך ואל-בינתך אל-תשען: 6 בכל-דרכיך  
דעהו והוא יישר ארחתיך:

24 May Prv 3:11-12

11 מוסר יהנה בני אל-תמאס ואל-תקין בתוכחתו: 12 כי את אשר  
יאתב יהנה יוכיח וכאב את-בן ירצה:

25 May Prv 4:18

וארח צדיקים כאור גנה הולך ואור ער-נכון היום:

26 May Prv 5:21

כי נכח | עיני יהנה דרכי-איש וכל-מעגליתיו מפלס:

27 May Prv 6:6-8

6 לך-אל-נמלה עצל ראה דרכיה וחכם: 7 אשר אין-לה קצין שטר  
ומשל: 8 תכין בקיץ לחמה אגרה בקציר מאכלה:

28 May Prv 7:2

שמר מצותי ותנה ותורתי כאישון עיניך:

29 May Prv 8:17

אני אהביה \* אהב ומשחרי ומצאנני:

30 May Prv 9:10

תחלת חכמה יראת יהנה ודעת קדשים בינה:



31 May Prv 10:12

שְׁנָאָה תְּעוֹרֵר מְדַגִּים וְעַל כָּל־פְּשָׁעִים תִּכְסֶּה אֶהְבֶּה:

1 June Prv 10:19

בְּרַב דְּבָרִים לֹא יִחְדַּל־פֶּשַׁע וְחַשְׁף שְׁפָתָיו מִשְׁכִּיל:

2 June Prv 10:24

מִגֹּרֶת רָשָׁע הִיא תְּבוֹאֵנוּ וְתֵאֵת צְדִיקִים יִתֵּן:

3 June Prv 10:28

תוֹחֲלֵת צְדִיקִים שְׁמִתָּה וְתִקְוֵת רָשָׁעִים תֵּאֱבֹד:

4 June Prv 11:13

הוֹלֵךְ רֵכִיל מִנְּלֵה־סוֹד וְנֶאֱמַן־רֵיחַ מִכֶּסֶף דָּבָר:

5 June Prv 11:24

יֵשׁ מִפֶּזֶר וְנוֹסֵף עוֹד וְחוֹשֵׁף מִיִּשָּׁר אֶדְ־לְמַחְסוֹר:

6 June Prv 12:10

יִזְרַע צְדִיק נֶפֶשׁ בְּהִמָּתוֹ וְרַחֲמֵי רָשָׁעִים אֶכְזְרֵי:

7 June Prv 13:9

אוֹר־צְדִיקִים וְשִׂמְחַ וְגַר רָשָׁעִים יִדְעֶה:

8 June Prv 13:13

בְּזֵ לְדָבָר יִתְקַבַּל לֹא וִירָא מִצְנָה הוּא יִשְׁלָם:

9 June Prv 13:23

רַב־אֶכֶל גֵּיר רֵאשִׁים וְיֵשׁ נִסְפָּה בְּלֹא מִשְׁפָּט:

10 June Prv 14:13

גַּם־בְּשִׁחוּק וּכְאֵב־לֵב וְאַחֲרִיתָהּ \* שְׁמִתָּה תוֹנֶה:

11 June Prv 16:9

לֵב אָדָם יִחְשַׁב דַּרְכּוֹ וַיִּהְיֶה יָכִין צַעְדּוֹ:

12 June Prv 16:18

לִפְנֵי־שֹׁבֵר גֶּאֱזוֹן וּלְפָנָי כְּשִׁלּוֹן גְּבַה רֵיחַ:

13 June Prv 16:32

טוֹב אֶרֶךְ אָפִים מִגְּבוּר וּמִזָּשׁל בְּרוּחַו מִלִּבְד עִיר:

14 June Prv 18:10

מִנְדַל־עֵז \* שָׁם יִהְיֶה בּוֹ־רֵיחַ צְדִיק וְנִשְׁגָּב:

- 15 June Prv 19:17  
מְלִנְתָּהּ יִהְיֶה תִּזְנֶנּוּ דָּל וְנִמְלֹו יִשְׁלֶם-לָוּ:
- 16 June Prv 20:12  
אֲזַן שְׁמַעַת \* וְעֵינַי רֹאֵה לְיְהוָה עֲשֵׂה גַם-שְׁנֵיהֶם:
- 17 June Prv 20:22  
אֶל-תֹּאמֶר אֲשַׁלְּמָה-רָע קָנִה לְיְהוָה וַיִּשָּׁע לָךְ:
- 18 June Prv 21:2  
כָּל-דֶּרֶךְ-אִישׁ יִשָּׂר בְּעֵינָיו וְתָכֵן לִבּוֹת יְהוָה:
- 19 June Prv 22:1  
נִבְחַר שֵׁם מַעֲשֵׂר רַב מִכֶּסֶף וּמִזֶּהָב תָּן טוֹב:
- 20 June Prv 23:26  
הִנֵּה-בָנִי לִבְנֶה לִי וְעֵינָיָהּ דֶּרֶכִי תִרְצַנָּה \*:
- 21 June Prv 24:10  
הִתְרַפִּית בַּיּוֹם צָרָה צַר כְּחֹכְמָה:
- 22 June Prv 24:16  
כִּי שָׁבַע | יִפּוֹל צַדִּיק וְגַם וְרָשָׁעִים יִפְשְׁלוּ בְרָעָה:
- 23 June Prv 25:21-22  
21 אִם-רָעַב שָׁנֵאָה הֶאֱכִלְהוּ לֶחֶם וְאִם-צָמָא הִשְׁקִיּוּ מַיִם: 22 כִּי גִּתְלִים אֲתָה חֲתָה עַל-רֹאשׁוֹ וְיִהְיֶה יִשְׁלֶם-לָךְ:
- 24 June Prv 26:12  
רְאִיתָ אִישׁ חָכֵם בְּעֵינָיו תִּקְוָה לְכֶסֶל מִמֶּנּוּ:
- 25 June Prv 27:1  
אֶל-תִּתְהַלֵּל בַּיּוֹם מִחֵר כִּי לֹא-תִדַּע מַה-יִגְדֹּר יוֹם:
- 26 June Prv 28:13  
מִכֶּסֶף בִּשְׁעָיו לֹא יִצְלִיחַ וּמוֹדָה וְעֵזֵב יִרְחָם:
- 27 June Prv 28:26  
בוֹטֵחַ בְּלִבּוֹ תוֹא כֶּסֶל וְהוֹלֵךְ בְּחֻמְהָ תוֹא יִמְלֹט:
- 28 June Prv 29:18  
בְּאֵין חֲזוֹן יִפְרַע עִם וְשֹׁמֵר תּוֹרָה אֲשַׁרְהוּ:
- 29 June Prv 29:25

חֲרַבַת אָדָם יִתֵּן מִזְקָשׁ וּבֹטֶחַ בִּיהִנֶּה יִשָּׁבֵב:

30 June Prv 30:17

עֵין ׀ תִּלְעַג לְאֵב וְתִכְזֹב לְיִקְהַת־ אִם יִקְרוּהָ עַרְבִי־ גַחַל וַיֵּאכְלוּהָ בְּנֵי־  
נִשְׂרָ:

1 July Prv 31:8

פְּתַח־פִּיךָ לְאֵלִים אֶל־דִּיּוֹן פֶּל־בְּנֵי חֲלוּף־:

2 July Prv 31:30

שֶׁקֶר גִּחַן וְתִבְלַת הַגִּפִּי אִשָּׁה יִרְאֵת־יְהִנֶּה תִּיָּא תַתְּהַלֵּל־:

3 July Eccl 5:1

שָׁמֵר רַגְלֶיךָ \* פֶּאֶשֶׁר תִּלְדֶּךָ אֶל־בֵּית הָאֱלֹהִים וְקָרֹב לִשְׁמֹעַ מִתַּת  
הַכְּסִילִים זָבַח כִּי־אֵינָם יוֹדְעִים לַעֲשׂוֹת רָע־:

4 July Eccl 12:13-14

13 כֹּחַף דְּבַר הַכֹּל נִשְׁמָע אֶת־הָאֱלֹהִים יִרְא וְאֶת־מִצְוֹתָיו שָׁמֹר כִּי־זֶה  
כָּל־הָאָדָם: 14 כִּי אֶת־כָּל־מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים יָבֵא בְּמִשְׁפָּט עַל כָּל־נֶעְלָם  
אִם־טוֹב וְאִם־רָע־:

5 July Song 8:6-7

6 שִׁימְנֵי כַחוּתָם עַל־לִבֶּךָ כַחוּתָם עַל־זְרוּעֶיךָ כִּי־עֲזָה כַמְנוֹת אֶהְבֶּה  
קָשָׁה כַשְׂאוֹל קַנְיָה רִשְׁפִּיהָ רִשְׁפִּי אֵשׁ שְׁלֵה־בְתִיָּה: 7 מִיָּם רַבִּים לֹא  
יִוָּכְלוּ לְכַבּוֹת אֶת־הָאֶהְבָּה וּנְהַרּוֹת לֹא יִשְׁטַפּוּהָ אִם־ יִתֵּן אִישׁ אֶת־  
כָּל־הַיּוֹן בֵּיתוֹ בְּאֶהְבָּה בּוֹז יָבוּזוּ לוֹ־:

6 July Is 1:3

יָדַע שׁוֹר קָנְהוּ וְחֲמֹר אֲבוּס בְּעֵלְיוֹ יִשְׂרָאֵל לֹא יָדַע עַמִּי לֹא הִתְבּוֹנֵן־:

7 July Is 1:18

לְכוּ־נָא וְנִגְכַּחַה יֹאמֵר יְהוָה אִם־יְהִי חֲטָאֵיכֶם כַּשָּׁנִים פִּשְׁלַג וּלְבִינֵי  
אִם־יֵאָדְמוּ כַתּוֹלַע כַּצֶּמֶר יְהִי־:

8 July Is 5:20

הוּי הָאֲמָרִים לְרַע טוֹב וְלַטּוֹב רָע שְׁמִים חָשְׁדָּה לְאוֹר וְאוֹר לְחָשְׁדָּה  
שְׁמִים מָר לְמַתּוֹק וּמַתּוֹק לְמָר־:

9 July Is 6:3

וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר קְדוֹשׁ ׀ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת מְלֵא כָל־

הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

10 July Is 6:9-10

וַיֹּאמֶר לְךָ וְאִמְרַתְּ לְעַם הַזֶּה שְׁמָעוּ שְׁמוֹעַ וְאַל-תִּבְיִנוּ וּרְאוּ רְאוּ וְאַל-תִּדְרֹעוּ: 10 הַשְּׁמֹן לֵב-הַעַם הַזֶּה וְאִזְנוֹ הַכֶּבֶד וְעֵינָיו הַשֹּׁעַ פֶּן-יֵרְאֶה בְּעֵינָיו וּבְאִזְנוֹ יִשְׁמָע וּלְכַבֹּד יִכְיִן וְשֹׁב וּרְפָא לּוֹ:

11 July Is 7:9

וְרֹאשׁ אֲפְרַיִם שְׁמֹרוֹן וְרֹאשׁ שְׁמֹרוֹן בְּן-רַמְלֵהוּ אִם לֹא תִאֲמִינוּ כִּי לֹא תֵאֱמָנוּ:

12 July Is 7:14

לְכֹן יִתֵּן אֲדֹנָי הוּא לָכֶם אֹת הַנְּהַה הַעֲלֵמָה הַרְהוּ וְיִלְדַת בֵּן וְקָרְאתָ שְׁמוֹ עִמָּנוּ אֵל:

13 July Is 8:8-10

8 וְחָלַף בִּיהוּדָה שְׁטָף וְעָבַר עַד-צִנְאָר יִגִּיעַ וְהִיָּה מַטּוֹת כְּנַפְיָיו מִלֵּא רֹחַב-אֲרָצָה עִמָּנוּ אֵל: 9 רָעוּ עַמִּים וְחָתוּ וְהִאֲזִינוּ כָּל מְרַחֲקֵי-אֲרָץ הַתְּאֲזִירוּ וְחָתוּ הַתְּאֲזִירוּ וְחָתוּ: 10 עָצוּ עֵצָה וּתְפַר דְּבַרְוֹ דְּבַר וְלֹא יָקוּם כִּי עִמָּנוּ אֵל:

14 July Is 9:1-2

1 כִּי לֹא מוֹעֵף לְאִשֶׁר מוֹצֵק לָהּ כְּעֵת הַרְאִשׁוֹן הִקְלָ אֲרָצָה וּבְלוֹן וְאֲרָצָה נִפְתְּלִי וְהִאֲחֲרוֹן הַכְּבִיד הַרְדָּה הַיָּם עָבַר תִּנְרִדִין גְּלִיל תְּנוּגִים: 2 הָעַם הַהוֹלְכִים בְּחֹשֶׁךְ רְאוּ אֹר וְגִדּוּל יִשְׁבְּלֵי בְּאֲרָץ צִלְמוֹת אֹר נִגְהַ עֲלֵיהֶם:

15 July Is 9:6-7

6 כִּי-יִגְלַד יִלְדֵ-לָנוּ בֵּן נִתֵן-לָנוּ וְתִהִי הַמְּשֻׁרָה עַל-שְׁכֻמוֹ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ כְּלֹא יוֹעֵץ אֵל גִּבּוֹר אֲבִיעַד שֵׁר-שְׁלוֹם: 7 לִסְרַבָּה \* הַמְּשֻׁרָה וּלְשְׁלוֹם אִיוֹ-קֵץ עַל-כֶּסֶף דָּוָד וְעַל-מַמְלַכְתּוֹ לְהַכִּין אֶתְהָ וּלְסַעֲדָהּ בְּמִשְׁפַּט וּבִצְדָקָה מִעֲתָה וְעַד-עוֹלָם קִנְאֵת יִהְיֶה צְבָאוֹת תַּעֲשֶׂה-זֹאת: 8

16 July Is 10:20-21

20 וְתִהְיֶה בַיּוֹם הַהוּא לֹא-יוֹסִיף עוֹד שְׂאָר יִשְׂרָאֵל וּפְלִיטַת בֵּית-יַעֲקֹב לְהַשְׁעֵן עַל-מִבְּחֵהוּ וּנְשַׁעֵן עַל-יְהוָה קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל בְּאַמַּת: 21 שְׂאָר

יָשׁוּב שָׂאֵר יַעֲקֹב אֶל-אֵל גְּבוּר:

17 July Is 11:1-2

1 וַיֵּצֵא חֹטֵר מִגִּזְעוֹ יָשׁוּ וַנִּצְרֵר מִשְׁרָשָׁיו יִפְרָה: 2 וַנִּחַה עָלָיו רוּחַ יְהוָה רוּחַ חֲכָמָה וּבִינָה רוּחַ עֲצָה וּגְבוּרָה רוּחַ דַּעַת וַיִּרְאֵת יְהוָה:

18 July Is 12:2-3

הָיָה אֵל יְשׁוּעָתִי אֲבֹטָח וְלֹא אֶפְחָד כִּי-עָזִי וְזִמְרַת יְהוָה יְהוָה וַיְהִי-לִי לְיִשׁוּעָה: 3 וּשְׂאֵבֹתֵם-מַיִם בְּשִׁשׁוֹן מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה:

19 July Is 26:19

יִחַנוּ מִתְיָד גְּבֻלָּתִי יְקוּמוּן הַקִּיצוֹ וְרַגְלֵי שִׁכְנֵי עֶפְרַיִם כִּי טַל אֹרֶת טַלְיָה וְאֶרֶץ רְפָאִים תִּפְיֵל:

20 July Is 28:16

לִכֹּן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוָה הִנְנִי יֹסֵד בְּצִיּוֹן אֲבֹן אֲבֹן בְּחֵן פִּגְמַת יִקְרַת מוֹסֵד מוֹסֵד הַמַּאֲמִין לֹא יִחַשׁ:

21 July Is 30:15

כִּי כֹה-אָמַר אֲדֹנָי יְהוָה קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל בְּשׁוֹבָה וַנִּחַת תִּנְשָׁעוּן בְּהִשְׁקֵט וּבִבְטָחָה תִּהְיֶה \* גְּבוּרַתְכֶם וְלֹא אֲבִיחֶם:

22 July Is 30:33

כִּי-עָרוּד מֵאֵתְמוּל תִּפְתָּה גַם-הוּא \* לַמְלָלָה הוֹכֵן הַעֲמִיק תִּרְחֹב מִדְּרָתָה אֵשׁ וְעֲצִים תִּרְבֶּה נִשְׁמַת יְהוָה כַּנְחַל גְּפָלִית בַּעֲרָה בָּהּ:

23 July Is 33:22

כִּי יְהוָה שִׁפְטָנוּ יְהוָה מִחֻקֵּינוּ יְהוָה מִלִּכְנוּ הוּא יוֹשִׁיעֵנו:

24 July Is 35:10

וּפְדוּיֵי יְהוָה יִשְׁכּוּן וַיָּבֹאוּ צִיּוֹן בְּרָנָה וְשִׁמְחַת עוֹלָם עַל-רֵאשֵׁם שִׁשׁוֹן וְשִׁמְחָה יִשְׁיגוּ וַיִּסּוּ יַגִּזוּן וַאֲנַחָה: פ

25 July Is 38:17

הִגֵּה לְשָׁלוֹם מִר-לִי מָר וְאַתָּה חִשְׁקָתָ נַפְשִׁי מִשְׁחַת בְּלִי כִּי הִשְׁלַכְתָּ אַחֲרַי גִּזְוֹ כָּל-חַטָּאִי:

26 July Is 40:6-8

6 קוֹל אֲמַר קָרָא וְאָמַר מֶה אֶקְרָא כָּל-הַבְּשָׂר חֲצִיר וְכָל-חֲסִדּוֹ כְּצִיץ הַשָּׂדֶה: 7 יָבֵשׁ חֲצִיר נִבְלָל צִיץ כִּי רוּחַ יְהוָה גִּנְשָׁבָה בּוֹ אֲבֹן חֲצִיר

הָעָם: 8 יְבֹשׁ חֲצִיר נִבְּל צִיץ וְדָבַר-אֱלֹהֵינוּ יָקוּם לְעוֹלָם: ס

27 July Is 40:29-31

29 נָתַן לְיַעֲקֹב כֹּחַ וּלְיִצְחָק אֹזְנִים עֲצָמָה יִרְבֶּה: 30 וַיַּעֲפוּ נְעָרִים וַיִּגְעוּ  
וּבַחֲרוּרִים כְּשׂוֹל יִכְשְׁלוּ: 31 וְקוֹץ יִהְיֶה וַחֲלִיפּוֹ כָּח יַעֲלֶה אֲבָר כַּנְּשָׁרִים  
יִרְוּצוּ וְלֹא יִיָּגְעוּ יִלְכוּ וְלֹא יִיעֲפוּ: פ

28 July Is 41:10

אֶל-תִּירָא כִּי עִמָּךְ אֲנִי אֶל-תִּשְׁתַּע כִּי-אֲנִי אֱלֹהֶיךָ אֲמַצְתִּיךָ אֶף-  
עֲזַרְתִּיךָ אֶף-תִּמְכַתִּיךָ בַּיַּמִּין צְדָקְךָ:

29 July Is 41:14

אֶל-תִּירָאִי תוֹלַעַת יַעֲקֹב מִתִּי יִשְׂרָאֵל אֲנִי עֲזַרְתִּיךָ נֹאֵם יְהוָה וְגֹאֲלִיךָ  
קְרוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:

30 July Is 42:1

הֵן עֲבָדֶי אֶתְמוּד-בְּנֵי בְּחִירֵי רְצֵתָה נִפְשֵׁי נַתַּתִּי רוּחִי עָלֵיו מִשְׁפַּט לַגּוֹיִם  
יוֹצִיא:

31 July Is 42:3

קָנָה רְצוֹן לֹא יִשְׁבֹּר וּפְשִׁטָּה כִּהְיָה לֹא יִכְבְּנָה לְאַמַּת יוֹצִיא מִשְׁפָּט:

1 August Is 43:1

וַעֲתָה כֹּה-אָמַר יְהוָה בְּרֹאֵךְ יַעֲקֹב וַיִּצְרָךְ יִשְׂרָאֵל אֶל-תִּירָא כִּי  
גֹאֲלִיךָ קָרָאתִי בְּשֵׁמֶךָ לִי-אֵתָה:

2 August Is 43:11

אֲנֹכִי אֲנֹכִי יְהוָה וְאִין מִבְּלַעֲדֵי מוֹשִׁיעַ:

3 August Is 43:24-25

24 לֹא-קָנִיתִ לִי בַכֶּסֶף קָנָה וַחֲלָב וּבַחֲמִיץ לֹא הִרְוִיתַנִּי אֶף הֶעֱבַדְתַּנִּי  
בַּחֲטָאוֹתֶיךָ הוֹנַעְתַּנִּי בַעֲוֹנוֹתֶיךָ: ס 25 אֲנֹכִי אֲנֹכִי הוּא מַחַה פֶּשַׁעֶיךָ  
לְמַעַן וַחֲטָאתֶיךָ לֹא אֲזַכֵּר:

4 August Is 44:3

כִּי אֲצַק-מַיִם עַל-צִמָּא וְנִזְלִים עַל-יִבְשָׁה אֲצַק רוּחִי עַל-זְרַעֲךָ וּבְרִכְתִּי  
עַל-צִאֲצָאֶיךָ:

5 August Is 44:6

כֹּה-אָמַר יְהוָה מֶלֶךְ-יִשְׂרָאֵל וְגֹאֲלוֹ יְהוָה צְבָאוֹת אֲנִי רִאשׁוֹן וְאֲנִי אַחֲרֹן

ומבִּלְעָדֵי אֵין אֱלֹהִים:

6 August Is 44:22

מַחִיתִי כָעֵב פִּשְׁעֵיךָ וְכַעֲנַן חַטָּאוֹתֶיךָ שׁוֹבָה אֵלַי כִּי גָאֲלֶתִיךָ:

7 August Is 44:28-45:1

28 הָאֵמֶר לְכוֹרֶשׁ רֹעִי וְכָל־חַפְצֵי יִשְׁלֶם וְלֹא־אֵמֶר לִירוּשָׁלַם תִּבְנֶה וְהִיכַל תִּנְסֶד: ס 1 כֹּה־אֵמֶר יְהוָה לְמַשִּׁיחוֹ לְכוֹרֶשׁ אֲשֶׁר־הִחְזַקְתִּי בִימֵינוֹ לְרַד־לְפָנָיו גּוֹיִם וּמַתְּנֵי מַלְכִים אֶפְתַּח לְפָתַח לְפָנָיו דְּלֹתִים וְשַׁעֲרִים לֹא יִסְגְּרוּ:

8 August Is 45:15

אֲכֹן אַתָּה אֵל מִסִּתְתָר אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מוֹשִׁיעַ:

9 August Is 45:22-24

22 פְּנוּ־ אֵלַי וְהִנְשַׁעוּ כֹל־ אִפְסֵי־ אָרֶץ כִּי אֲנִי־ אֵל וְאֵין עוֹד: 23 בִּי נִשְׁבַּעְתִּי וַיֵּצֵא מִפִּי צְדָקָה דְבָר וְלֹא יָשׁוּב כִּי־לִי תִכְרַע כֹּל־ בְּרֶךְ תִּשְׁבַּע כֹּל־ לְשׁוֹן: 24 אַךְ בִּיהִנֶּה לִי אֵמֶר צְדָקוֹת וְעוֹ עֲדִיו יָבֹא וְנִבְשׂוּ כָל הַנְּחָרִים בּוֹ:

10 August Is 48:18

לֹא הִקְשַׁבְתָּ לְמַצּוֹתַי וַיהִי כִנְהַר שְׁלוֹמֶךָ וְצַדִּיקְתָּךְ כְּגֹלֵי הַיָּם:

11 August Is 48:22

אֵין שְׁלוֹם אֵמֶר יְהוָה לְרָשָׁעִים:

12 August Is 49:6

וַיֹּאמֶר נִקַּל מְהִיזוֹתְךָ לִי עֹבֵד לְהַקִּים אֶת־שִׁבְטִי יַעֲקֹב וּנְצִירֵי \* יִשְׂרָאֵל לְהָשִׁיב וּנְתַתִּיךָ לְאוֹר גּוֹיִם לְהַיִּיחַת יְשׁוּעָתִי עַד־קֶצֶה הָאָרֶץ: ס

13 August Is 49:15-16

תִּתְשַׁכַּח אִשָּׁה עוֹלָה מִרְחֹם בֶּן־בִּטְנָה נִם־אֵלֶּה תִּשְׁכַּחנָה וְאֲנֹכִי לֹא אֲשַׁכַּחךָ: 16 הֵן עַל־פְּסָיִם חִקְתִּיךָ חוֹמַתֶיךָ נִגְדִי תָמִיד:

14 August Is 50:4-6

4 אֲדַגְנִי יְהוָה גִּתִּן לִי לְשׁוֹן לְמוֹדִים לְהַעֲת לְעוֹת אֶת־יַעֲף דְבָר יַעֲרִי א בְּבִקָּר בְּבִקָּר יַעֲרִי לִי אֲזִין לְשִׁמְעַ פְּלִמוֹדִים: 5 אֲדַגְנִי יְהוָה פִּתַּח־לִי אֲזִין וְאֲנֹכִי לֹא מְרִיתִי אַחֲזֹר לֹא נִסִּינֹתִי: 6 גּוֹי נִתַּתִּי לְמַכִּים וּלְחַנִּי לְמַרְטִים

פְּנֵי לֹא הִסְתַּרְתִּי מִכְּלִמּוֹת וְרָק:

15 August Is 52:7

מִה־נְאוּוֹ עַל־הַהָרִים רִגְלֵי מִבְּשָׂר מִשְׁמִיעַ שְׁלוֹם מִבְּשָׂר טוֹב מִשְׁמִיעַ  
יִשְׁעָהּ אָמַר לְצִיּוֹן מִלֶּדֶד אֱלֹהֶיךָ:

16 August Is 53:4-6

4 אֲכַן חָלִינֹו הוּא נִשָּׂא וּמְכַאֲבֵינוּ סִבְלָם וְאַנְחָנוּ חֲשִׁבְנָהוּ נְנוּעַ מִכַּח  
אֱלֹהִים וּמַעֲנָה: 5 וְהוּא מִחִלָּל מִפְּשָׁעֵנוּ מִדָּכָא מַעֲזוֹנֵתֵינוּ מוֹסֵר שְׁלוֹמֵנוּ  
עָלָיו וּבַחֲבֵרְתּוֹ נִרְפָּא־לָנוּ: 6 כָּלֵנוּ כִּצְאָן תַּעֲיֵנוּ אִישׁ לְדַרְכּוֹ פְּגִינוּ  
וַיהוּהַ הַפְּגִיעַ בּוֹ אֶת עֵזוֹ כָּלֵנוּ:

17 August Is 54:7-10

7 בְּרַנֵּעַ קִטָּן עֲזַבְתִּיךָ וּבְרַחֲמִים גְּדֹלִים אֶקְבְּצֶךָ: 8 בְּשִׂצְף קֶצֶף  
הִסְתַּרְתִּי פָנַי רַנֵּעַ מִמֶּךָ וּבְחֶסֶד עוֹלָם רַחֲמֵתִיךָ אָמַר גְּאֻלְךָ יְהוּהַ: 9  
כִּי־ מִי נָתַן זֹאת לִי אֲשֶׁר נִשְׁפַּעְתִּי מֵעֵבֶר מִי־ נָתַן עוֹד עַל־ הָאָרֶץ  
כִּן נִשְׁפַּעְתִּי מִקֶּצֶף עָלֶיךָ וּמִנְעֵר־ בָּךְ: 10 כִּי הַהָרִים יִמוּשׁוּ וְהַגְּבָעוֹת  
תִּמוּטְנָה וְחִסְדֵי מֵאֲתָךְ לֹא־ יִמוּשׁ וּבְרִית שְׁלוֹמִי לֹא תִמוּט אָמַר מִרַחֲמֶךָ  
יְהוּהַ: 10

18 August Is 55:8-11

8 כִּי לֹא מִחֲשָׁבוֹתַי מִחֲשָׁבוֹתֵיכֶם וְלֹא דַרְכֵיכֶם דַּרְכֵי נְאֻם יְהוּהַ: 9 כִּי־  
נִבְהִיו שָׁמַיִם מֵאָרֶץ כִּן נִבְהִיו דַּרְכֵי מַדְרֵיכֵיכֶם וּמִחֲשָׁבֹתַי מִמִּחֲשָׁבוֹתֵיכֶם:  
10 כִּי כַּאֲשֶׁר יִרְדֵּ הַגֶּשֶׁם וְהַשֶּׁלֶג מִן־ הַשָּׁמַיִם וְשָׁמַח לֹא יָשׁוּב כִּי אִם־  
הִרְגָה אֶת־ הָאָרֶץ וְהוֹלִידָהּ וְהִצְמִיחָהּ וְנָתַן זֶרַע לְזֵרַע וְלֶחֶם לְאֹכֵל:  
11 כִּן יִהְיֶה דְבַרִּי אֲשֶׁר יֵצֵא מִפִּי לֹא־ יָשׁוּב אֵלַי רִיקָם כִּי אִם־ עֲשָׂה  
אֶת־ אֲשֶׁר חָפְצָתִי וְהִצְלִיחַ אֲשֶׁר שָׁלַחְתִּיו:

19 August Is 57:15

כִּי כֹה אָמַר יְהוּהַ וְנִשְׂא שִׁכְנוֹ עַד וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ מְרוֹם וְקָדוֹשׁ אֲשַׁכְּנוֹ  
וְאֶת־דָּכָא וּשְׁפַל־רוּחַ לְהַחְיֹות רוּחַ שְׁפָלִים וְלְהַחְיֹות לֵב נִדְכָּאִים:

20 August Is 58:7

הֲלוֹא פָרַס לְרַעֲב לֶחֶמְךָ וְעֲנִיִּים מְרוּדִים תְּבִיא בֵּית כִּי־תִרְאֶה עֲרֵם  
וּכְסִיתוֹ וּמִבְּשָׂרְךָ לֹא תִתְעַלֵּם:



21 August Is 59:20

וְבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְשָׁבִי פֶשַׁע בְּיַעֲקֹב נָאִם יְהוָה:

22 August Is 60:1-2

קוּמִי אִרְצֵי כִּי בָּא אֹרֶךְ וּבְכוֹד יְהוָה עָלֶיךָ זָרַח: 2 כִּי־הִנֵּה הוֹשִׁיעַ  
לְנַשְׁבְּרֵי־לֵב וְעַרְפָּל לְאֲמִים וְעָלֶיךָ יִזְכָּח יְהוָה וּבְכוֹדוֹ עָלֶיךָ יִרְאֶה:

23 August Is 61:1-2

1 רִיחַ אֲדָנִי יְהוָה עָלַי לְעַן מִשַּׁח יְהוָה אֵלַי לְבִשֵׁר עֲנִים שְׁלַחְנִי לְחַבֵּשׁ  
לְנִשְׁבְּרֵי־לֵב לְקַרְא לְשָׁבוּיִם דְּרוּר וּלְאֲסוּרִים פֶּקַח־קוֹחַ: 2 לְקַרְא  
שְׁנַת־רְצוֹן לַיהוָה וַיּוֹם נָקַם לְאֵלֵהֶינּוּ לְנַחֵם כָּל־אֲבֵלִים:

24 August Is 61:10

שׁוֹשׁ אֲשִׁישׁ בִּיהוָה תִּגַּל נַפְשִׁי בְּאֱלֹהֵי כִּי הִלְבִּישְׁנִי בְּגָדֵי־יֵשַׁע מַעִיל  
צְדָקָה וְעֲטָנִי כַחֲתָן יִכְתֵּן פֶּאֶר וּכְפֹלֶה תַעֲדָה כְּלִיָּה:

25 August Is 63:16

כִּי־אַתָּה אֲבִינוּ כִּי אֲבָרְהֵם לֹא יִדְעֵנוּ וַיִּשְׂרָאֵל לֹא יִפְרֹנוּ אֶתָּה יְהוָה  
אֲבִינוּ גְּאֻלְנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֹךְ:

26 August Is 66:2

וְאֶת־כָּל־אֱלֹהֵי יַדֵּי עֲשֻׂתָה וַיְהִיו כָּל־אֱלֹהֵי נְאֻם־יְהוָה וְאֵל־זֶה אֲבִישׁ  
אֶל־עֵינֵי וּנְכַח רִיחַ וְחָרַד עַל־דְּבָרֵי:

27 August Is 66:13

כִּאִישׁ אֲשֶׁר אָמוּ תִנְחַמְנוּ בֵּן אֲנָכִי אֲנַחֲמְכֶם וּבִירוּשָׁלַם תִּנְחַמוּ:

28 August Jer 1:5

בְּטָרִם אֲצוּרֶךָ \* בְּבֶטֶן יִדְעֵתִיךָ וּבְטָרִם תִּצָּא מִרְחֹם הַקֶּדֶשׁ שְׁתִּיךָ נְבִיא  
לְגוֹיִם נְתַתִּיךָ:

29 August Jer 2:13

כִּי־שְׁתִּים רַעוֹת עָשָׂה עִמִּי אֲתִי עֲזָבוּ מְקוֹר | מַיִם חַיִּים לְחֻצֹב לָהֶם  
בְּאֲרוֹת בְּאֲרֹת נִשְׁבְּרִים אֲשֶׁר לֹא־יִכְלוּ הַמַּיִם:

30 August Jer 7:3

כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הֵיטִיבוּ דְרָכֵיכֶם וּמַעַלְלֵיכֶם  
וְאֲשַׁכְּנֶה אֶתְכֶם בְּמָקוֹם תְּהִה:

31 August Jer 8:7

גַּם־חֲסִידֶיךָ בְּשָׁמַיִם יִדְעֶה מוֹעֲדֶיךָ וְתָר וְסוֹס \* וְעֹנֹר \* שְׁמְרוּ אֶת־עֵת  
בְּאֵנָה וְעַמִּי לֹא יִדְעוּ אֶת מִשְׁפַּט יְהוָה:

1 September Jer 9:23-24

23 כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִתְהַלֵּל חֲכָם בְּחִכְמֹתָיו וְאֵל־יִתְהַלֵּל  
הַגִּבּוֹר בְּגִבּוֹרָתוֹ אֱלֹהֵי יִתְהַלֵּל עֹשֶׂה בְּעֶשְׂרֵינוּ: 24 כִּי אִם־בְּזֹאת יִתְהַלֵּל  
הַמִּתְהַלֵּל הַשֶּׁכֶל וְיִדַע אוֹתוֹ כִּי אֲנִי יְהוָה עֹשֶׂה חֶסֶד מִשְׁפַּט וְצַדִּיקָה  
בְּאֶרֶץ כִּי־בְאֵלֶּה חִפְצָתִי נְאֻם־יְהוָה: ס

2 September Jer 10:24

יִסְרְנֵי יְהוָה אֲדָב־בְּמִשְׁפַּט אֱלֹהֵי־בְּאִפְדָּה פֶּן־תִּמְעַטְנִי:

3 September Jer 14:7

אִם־עֲוֹנֵינוּ עָנּוּ כִּנּוּ יְהוָה עֹשֶׂה לְמַעַן שְׁמֹךְ כִּי־רָבוּ מְשׁוּבְתֵינוּ לָךְ חֲטָאֵנוּ:

4 September Jer 15:16

נִמְצָאוּ דְבָרֶיךָ וְנֶאֱכַלְם וַיְהִי דְבַר־יְד \* לִי לְשֹׁשׂוֹן וּלְשִׁמְתוֹת לְבָבִי  
כִּי־יִקְרָא שְׁמֹךְ עָלַי יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת:

5 September Jer 17:5

כֹּה אָמַר יְהוָה אֱרֹר הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר יִבְטַח בְּאָדָם וְשָׁם בְּשָׂר זָרְעוֹ  
וּמִן־יְהוָה יִסּוֹר לִבּוֹ:

6 September Jer 17:7

כִּרְוִיךְ הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר יִבְטַח בִּיהוָה וְהָיָה יְהוָה מִבְּטַחוֹ:

7 September Jer 17:9

עֵקֶב הַלֵּב מִכֹּל וְאָנֵשׁ הוּא מִי יִדְעֵנוּ:

8 September Jer 17:14

רַפְּאֵנִי יְהוָה וְאַרְפָּא הוֹשִׁיעֵנִי וְאוֹשַׁעַה כִּי תִהְלֵתִי אֶתָּה:

9 September Jer 23:5-6

5 הִנֵּה יָמִים בָּאִים נְאֻם־יְהוָה וְהִקְמַתִי לְדָוִד צִמְח וְיִמְלֹךְ וְיִמְלֹךְ מִלְּךָ  
וְהַשְׁכִּיל וְעֹשֶׂה מִשְׁפַּט וְצַדִּיקָה בְּאֶרֶץ: 6 בְּיָמָיו תּוֹשַׁע יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל  
יִשְׁכְּן לְבִטָּח וְזֶה־שְׁמוֹ אֲשֶׁר־יִקְרָאוּ יְהוָה וְצַדִּיקוֹ:

10 September Jer 23:23-24

23 הַאֲלֹהֵי מִקְרָב אֲנִי נְאֻם־יְהוָה וְלֹא אֱלֹהֵי מְרָחֵק: 24 אִם־יִסְתַּר אִישׁ

במסֹתֵרִים וְאֲנִי לֹא־אֶרְאֶנּוּ נְאֻם־יְהוָה הֲלוֹא אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ  
אֲנִי מְלֵא נְאֻם־יְהוָה:

11 September Jer 23:29

הֲלוֹא כֹה דִבְרֵי כָאֵשׁ נְאֻם־יְהוָה וּכְפֹטִישׁ יִפְצֹץ סֵלַע:

12 September Jer 29:7

וּדְרָשׁוּ אֶת־שְׁלוֹם הָעִיר אֲשֶׁר הִגַּלְתִּי אֶתְכֶם שָׁמָּה וְהִתְפַּלְּלוּ בַעֲדָהּ  
אֶל־יְהוָה כִּי בְשָׁלוֹמָהּ יִהְיֶה לְכֶם שְׁלוֹם:

13 September Jer 29:10-14

10 כִּי־כֹה אָמַר יְהוָה כִּי לִפִּי מְלֵאת לְבַבְךָ שִׁבְעִים שָׁנָה אֶפְקֹד אֶתְכֶם  
וְהִקְמַתִי עֲלֵיכֶם אֶת־דִּבְרֵי הַטּוֹב לְהָשִׁיב אֶתְכֶם אֶל־הַמְּקוֹם הַזֶּה:

11 כִּי אֲנֹכִי יָדַעְתִּי אֶת־הַמַּחְשְׁבֹת אֲשֶׁר אֲנֹכִי חָשַׁב עֲלֵיכֶם נְאֻם־יְהוָה  
מִחֻשְׁבוֹת שְׁלוֹם וְלֹא לְרָעָה לָתֵת לְכֶם אַחֲרֵית וְתִקְוָה: 12 וְקִרְאתֶם  
אֵתִי וְהִלַּכְתֶּם וְהִתְפַּלַּלְתֶּם אֵלַי וְשָׁמַעְתִּי אֲלֵיכֶם: 13 וּבִקְשַׁתֶּם אֵתִי  
וּמְצַאתֶם כִּי תִדְרָשׁוּ בְּכָל־לִבְבְּכֶם: 14 וְנִמְצַאתִי לְכֶם נְאֻם־יְהוָה  
וְשָׁבַתִי אֶת־שְׁבִיתְכֶם \* וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל־הַגּוֹיִם וּמִכָּל־הַמְּקוֹמוֹת  
אֲשֶׁר הִדְּחֹתִי אֶתְכֶם שָׁם נְאֻם־יְהוָה וְהִשְׁבַּתִּי אֶתְכֶם אֶל־הַמְּקוֹם אֲשֶׁר־  
הִגַּלְתִּי אֶתְכֶם מִשָּׁם:

14 September Jer 31:3

מִרְחֹק יְהוָה נִרְאָה לִי וְאַהֲבַת עוֹלָם אַהֲבַתִּיד עַל־כֵּן מִשְׁכַּתִּיד חֹסֵד:

15 September Jer 31:31-34

31 הִנֵּה יָמִים בָּאִים נְאֻם־יְהוָה וְכָרַתִּי אֶת־בְּרִית יִשְׂרָאֵל וְאֶת־בְּרִית יְהוּדָה  
בְּרִית תְּדַשָּׁה: 32 לֹא כַבְרִית אֲשֶׁר כָּרַתִּי אֶת־אֲבוֹתֶם בְּיוֹם הַחֻזְקִי  
בְיָדָם לְהוֹצִיאֵם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲשֶׁר־הִקְמָה הִפְרוּ אֶת־בְּרִיתִי וְאֲנֹכִי  
בַעֲלֹתִי בָם נְאֻם־יְהוָה: 33 כִּי זֹאת הַבְּרִית אֲשֶׁר אֶכְרַת אֶת־בְּרִית יִשְׂרָאֵל  
אַחֲרַי הַיָּמִים הֵהֵם נְאֻם־יְהוָה נִתְתִּי אֶת־תּוֹרַתִי בְּקַרְנָם וְעַל־לִבָּם  
אֶכְתְּבֶנָה וְהִיָּיתִי לָהֶם לְאֱלֹהִים וְהִקְמָה יְהוָה לִי לְעַם: 34 וְלֹא יִלְמְדוּ  
עוֹד אִישׁ אֶת־רֵעֵהוּ וְאִישׁ אֶת־אָחִיו לֵאמֹר דַּעוּ אֶת־יְהוָה כִּי־כֹוֹלָם  
יָדְעוּ אוֹתִי לְמִקְטָנָם וְעַד־גְּדוֹלָם נְאֻם־יְהוָה כִּי אֶסְלַח לְעוֹנֵם וְלִחַטָּאתֶם

לא אֶזְכְּרֶנּוּ:

16 September Jer 33:15-16

בַּיָּמִים הָהֵם וּבַעֲת הַהִיא אֶצְמִיחַ לְדָוִד צִמְחָה צְדָקָה וְעֹשֶׂה מִשְׁפָּט  
וְצְדָקָה בְּאֶרֶץ: 16 בַּיָּמִים הָהֵם תִּנְשָׂע יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם תִּשְׁכַּח לְבַטָּח  
וְגַה אֲשֶׁר־יִקְרָא לָהּ יְהוּדָה | צְדָקָנוּ:

17 September Jer 50:20

בַּיָּמִים הָהֵם וּבַעֲת הַהִיא נֹאֵם־ יְהוָה יִבְקֹשׂ אֶת־ עֵזֶן יִשְׂרָאֵל וְאֵינֶנּוּ  
וְאֶת־חַטָּאת יְהוּדָה וְלֹא תִמְצְאִינָהּ כִּי אֶסְלַח לְאֲשֶׁר אֲשָׂאיר:

18 September Lam 3:22-27

22 חֶסֶדְךָ יְהוָה כִּי לֹא־תִמְנֶנּוּ כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ: 23 חֲדָשִׁים לְבַקְרִים  
רַבָּה אֲמוֹנָתְךָ: 24 חֲלָקִי יְהוָה אֲמַרְתָּה נִפְשִׁי עַל־כֵּן אוֹחִיל לִּי: ס 25  
טוֹב יְהוָה לִקְוֹ \* לִנְפֹשׁ תִּדְרָשׁנוּ: 26 טוֹב וַיְחִיל וְדוּמָם לַתְּשׁוּעָה  
יְהוָה: 27 טוֹב לִגְבוֹר כִּי־יִשָּׂא עַל בְּנֵעוּרָיו:

19 September Lam 3:31-33

31 כִּי לֹא יִזְנַח לְעוֹלָם אֲדֹנָי: 32 כִּי אִם־הוֹזִיָּה וְרַחֵם כָּל־בַּר חֶסְדוֹ \* :  
33 כִּי לֹא עָנָה מִלִּבּוֹ וַיִּגַּה בְּנִי־אִישׁ:

20 September Lam 3:39

מִה־יִתְאוּנֶנּוּ אַדָּם חָי גְּבוֹר עַל־חַטָּאוֹ \* :

21 September Ez 3:17-19

17 בְּנֵי־אָדָם צִפְּיָה נִתְתִּידָךְ לְבֵית יִשְׂרָאֵל וְשָׁמַעְתָּ מִפִּי דְבָר וְהִזְהַרְתָּ  
אוֹתָם מִמֶּנִּי: 18 בְּאֶמְרֵי לְרֹשַׁע מוֹת תָּמוּת וְלֹא הִזְהַרְתָּו וְלֹא דִבַּרְתָּ  
לְהִזְהִיר רֹשַׁע מִדַּרְכּוֹ הַרֹשָׁעָה לְחִיתוֹ הוּא רֹשַׁע בְּעוֹנוֹ יָמוּת וְדָמוֹ  
מִיָּדְךָ אֲבַקֶּשׁ: 19 וְאַתָּה כִּי־הִזְהַרְתָּ רֹשַׁע וְלֹא־שָׁב מִרֹשָׁעוֹ וּמִדַּרְכּוֹ  
הַרֹשָׁעָה הוּא בְּעוֹנוֹ יָמוּת וְאַתָּה אֶת־נַפְשְׁךָ הִצַּלְתָּ:

22 September Ez 11:19-20

19 וְנִתְתִּי לָהֶם לֵב אֶחָד וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֲתֵן בְּקִרְבְּכֶם וְחִסְרֹתַי לֵב הָאָבִן  
מִבְּשָׂרָם וְנִתְתִּי לָהֶם לֵב בָּשָׂר: 20 לְמַעַן בְּחַקְתִּי יִלְכוּ וְאֶת־מִשְׁפָּטִי  
יִשְׁמְרוּ וְעָשׂוּ אֶת־ם וְהָיוּ־לִי לְעָם וְאֲנִי אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים:

23 September Ez 18:23

הַחֶפֶץ אַחֶפֶץ מוֹת רָשָׁע נֶאֱמַר אֲדַנִּי יְהוָה הֲלֹא בְּשׁוּבוֹ מִדְרָכָיו וַחֲוָהּ:  
 24 September Ez 33:11  
 אָמַר אֲלֵיהֶם חִי-אֲנִי וְנֶאֱמַר אֲדַנִּי יְהוָה אִם-אֶחֶפֶץ בְּמוֹת הַרְשָׁע כִּי  
 אִם-בְּשׁוּבוֹ רָשָׁע מִדְרָכָו וַחֲוָהּ שׁוּבוֹ שׁוּבוֹ מִדְרָכֵיכֶם הַרְעִים וְלִמָּחָה  
 תִּמְוֹתוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל:

25 September Ez 34:16  
 אֶת-הָאֲבֵדֹת אֲבַקֵּשׁ וְאֶת-הַנִּדְחֹת אֲשִׁיב וְלֹנְשֵׁי בָרֶת אֲחַבֵּשׁ וְאֶת-הַחֹלָה  
 אֲחַזֵּק וְאֶת-הַשְּׂמֵנָה וְאֶת-הַחֹזֶקֶה אֲשַׁמֵּד אֲרַעְנָה בְּמִשְׁפָּט:

26 September Ez 36:26-27  
 26 וְנִתְתִּי לָכֶם לֵב חֲדָשׁ וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֵּן בְּקִרְבְּכֶם וְנִחַרְתִּי אֶת-לֵב  
 הָאֵבֶן מִבְּשַׂרְכֶם וְנִתְתִּי לָכֶם לֵב בָּשָׂר: 27 וְאֶת-רוּחִי אֶתֵּן בְּקִרְבְּכֶם  
 וְעָשִׂיתִי אֶת אֲשֶׁר-בְּחַקִּי תִלְכוּ וּמִשְׁפָּטֵי תִשְׁמְרוּ וְעָשִׂיתֶם:

27 September Ez 37:24  
 וְעַבְדֵי יְדוּד מִלֶּדֶד עָלֵיהֶם וְרוּעָה אֶחָד יִהְיֶה לְכֻלָּם וּבְמִשְׁפָּטֵי יִלְכוּ  
 וְחֻקֵּי יִשְׁמְרוּ וְעָשׂוּ אוֹתָם:

28 September Dn 2:44 (Aramaic)  
 וּבְיוֹמֵיהוֹן דִּי מַלְכִּינְא אַנְוֹן יְקִים אֱלֹהֵי שְׁמִיָּא מַלְכוּ דִּי לְעֻלְמִין לֹא  
 תַתְּחַבֵּל וּמְלַכּוּתָהּ לְעַם אַחֲרָן לֹא תִשְׁתַּבֵּק תִּדְק וְתִסִּיף כָּל-אַלְיִן  
 מְלַכּוּתָא וְהִיא תִקּוּם לְעֻלְמִיָּא:

29 September Dn 4:37 (Aramaic)  
 כְּעֵן אַנְהּ נְבוּכַדְנֶצַּר מִשְׁבַּח וּמְרוֹמָם וּמְהַדָּר לְמַלְכּוּד שְׁמִיָּא דִּי כָּל-  
 מַעֲבְדֵיהִי קִשְׁט וְאַרְחָתָהּ דִּין וְדִי מְהַלְכִין בְּגִנְהָ יָכֹל לְהַשְׁפִּילָהּ:

30 September Dn 6:23 (Aramaic)  
 בְּאַדְרִין מַלְכָּא שְׁנִיא \* טָאֵב עֲלוּהִי וּלְהַנְיָאֵל אָמַר לְהַנְסָקָה מִן-גַּבְּא  
 וְהַסֵּק דְּנִיָּאֵל מִן-גַּבְּא וְכָל-חַבְּלֵי לֹא-הִשְׁתַּכַּח בֵּיהּ דִּי חֵימֹן בְּאַלְהָהּ:

1 October Dn 7:13-14 (Aramaic)  
 13 חֲזַה חֲוִית בְּחֻזִּי לִילִיָּא וְאָרוּ עִם-עֵנְנֵי שְׁמִיָּא כְּבַר אֲנָשׁ אַתָּה חֲוָהּ  
 וְעַד-עֲתִיק וּמִיָּא מִטָּה וּקְדָמוּתִי תִקְרָבוּתִי: 14 וְלִ/הּ יְהִיב שְׁלִטֹן וְיִקְרַר  
 וּמְלָכוּ וְכָל עַמְמִיָּא אֲמִיָּא וְלִשְׁנִיָּא לָהּ יִפְלָחוּן שְׁלִטְנָה שְׁלִטֹן עָלֵם

דִּי-לָא יַעֲרֵה וּמַלְכוּתָהּ דִּי-לָא תַתְחַבֵּל:

2 October Dn 7:27 (Aramaic)

וּמַלְכוּתָהּ וְשִׁלְטָנָא וּרְבוּתָא דִּי מַלְכוּת תְּחוּת כָּל-שְׁמִיָּא יְהִיבֵת  
לְעַם קַדְיִשִׁי עֲלִיּוּנִין מַלְכוּתָהּ מַלְכוּת עֲלָם וְכָל-שִׁלְטָנָא לָהּ וּפְלַחוּן  
וַיִּשְׁתַּמְעוּן:

3 October Dn 9:18

הִטָּה אֱלֹהֵי אֲזַנְךָ וְשָׁמַעַתְּ פִּקְחָה \* עֵינֶיךָ וּרְאָה שְׁמַמְתִּינוּ וְהִעִיר אֶשְׁרֵ-  
נִקְרָא שְׁמֶךָ עָלֵינוּ כִּי לֹא עָל-צַדִּיקֵינוּ אֲנַחְנוּ מִפִּי לֵים תַחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ  
כִּי עָל-רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים:

4 October Dn 12:2-3

וּרְבִים מִיִּשְׁנֵי אֲדַמַת-עֶפְרַיִם יִקְיָצוּ אֱלֹהֵי לְחַנְיָ עוֹלָם וְאֱלֹהֵי לְחַרְפוֹת  
לְדַרְאוֹן עוֹלָם: ס 3 וְהַמְשַׁבְּלִים יִזְהָרוּ כְּזֶהֶר הַרְקִיעַ וּמִצְדִּיקֵי הַרְבִּים  
כְּכּוֹכְבִים לְעוֹלָם וָעֶד:

5 October Hos 2:19-20

19 וְאַרְשִׁתֶּיךָ לִי לְעוֹלָם וְאַרְשִׁתֶּיךָ לִי בְצַדִּיק וּבְמִשְׁפָּט וּבְחֶסֶד  
וּבְרַחֲמִים: 20 וְאַרְשִׁתֶּיךָ לִי בְאַמּוֹנָה וְיַדְעַתְּ אֶת-יְהוָה:

6 October Hos 6:6

כִּי חֶסֶד חִפְצָתִי וְלֹא-זָבַח וְרַעַת אֱלֹהִים מַעֲלוֹת:

7 October Hos 13:9

שָׁחַתְךָ יִשְׂרָאֵל כִּי-בִי בַעֲזָרְךָ:

8 October Hos 14:9

מִי חָכֵם וַיִּבֶן אֱלֹהֵי נִבּוֹן וַיַּדְעֵם כִּי-יִשְׂרָאֵל דָּרְכֵי יְהוָה וְצַדִּיקִים יִלְכוּ  
בָּם וּפִשְׁעִים יִכְשְׁלוּ בָּם:

9 October Joel 2:12-13

12 וְגַם-עַתָּה נְאֻם-יְהוָה שִׁבוּ עָדֵי בְּכָל-לְבַבְכֶם וּבְצֹם וּבְכָבִי  
וּבְמִסְפָּד: 13 וְקַרְעוּ לְבַבְכֶם וְאַל-בְּגָדֵיכֶם וּשׁוּבוּ אֶל-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם  
כִּי-חַנּוּן וְרַחוּם הוּא אַרְךָ אַפָּיִם וְרַב-חֶסֶד וְנַחֵם עַל-הַרְעָה:

10 October Joel 2:28-29

28 וְהִנֵּה אֲחַר־יָכֵן אֲשַׁפּוּךָ אֶת-רוּחִי עַל-כָּל-בֶּשֶׂר וְנִבְּאוּ בְנֵיכֶם

וּבְנֹתֵיכֶם וּזְנוּיֵיכֶם חֲלָמוֹת יַחְלֹמוּן בַּחֲוֹרֵיכֶם חֲזִינֹת יִרְאוּ: 29 וְגַם  
עַל-הַעֲבָדִים וְעַל-הַשְּׁפָחוֹת בַּיָּמִים הַהֵמָּה אֲשֶׁפוּד אֶת-רוּחִי:

11 October Joel 2:32

וְהָיָה כָּל אֲשֶׁר-יִקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה וְהָיָה וּמָלֵט כִּי בַת־צִיּוֹן וּבִירוּשָׁלַם תִּהְיֶה  
כְּלִיטָה כַּאֲשֶׁר אָמַר יְהוָה וּבְשָׂרֵי-יָדַי אֲשֶׁר יְהוָה קָרָא:

12 October Amos 3:2

רַק אַתְּכֶם יְדַעְתִּי מִכָּל מְשֻׁפָּחוֹת הָאָדָמָה עַל-כֵּן אֶפְקֹד עֲלֵיכֶם אֵת  
כָּל-עֹנֹתֵיכֶם:

13 October Amos 5:4

כִּי כֹה אָמַר יְהוָה לְבַיִת יִשְׂרָאֵל דַּרְשׁוּנִי וְחִיו:

14 October Amos 8:11-12

11 הִנֵּה יָמִים בָּאִים בָּאִים אֲדַנִּי יְהוָה וְהִשְׁלַחְתִּי רֶעֶב בְּאֶרֶץ לֹא-רָעֵב  
לֶלְחֶם וְלֹא-צָמָא לַמַּיִם כִּי אִם-לְשֹׁמֵעַ אֵת דִּבְרֵי יְהוָה: 12 וְנָעוּ מַיִם  
עַד-יָם וּמִצְפוֹן וְעַד-מִזְרָח יִשׁוּטְטוּ לְבַקֵּשׁ אֶת-דְּבַר-יְהוָה וְלֹא יִמָּצְאוּ:

15 October Amos 9:11

בַּיּוֹם הַהוּא אֶקִּים אֶת-סֶכֶת דָּוִד הַנִּפְלֶלֶת וְנִדְרֹתַי אֶת-פְּרִצִיּוֹן  
וְהִרְסֹתָיו אֶקִּים וּבְנִיתִיהָ בַּיָּמִי עוֹלָם:

16 October Ob 1:21

וְעָלוּ מוֹשְׁעִים בְּתַר צִיּוֹן לְשַׁפֵּט אֶת-תַּר עֲשׂוּ וְהִיְתָה לִיהוָה הַמְּלוּכָה:

17 October Jonah 4:10-11

10 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵתָּה חֹסֵת עַל-הַקִּיקָיוֹן אֲשֶׁר לֹא-עָמְלָתָ בּוֹ וְלֹא נִדְלַתָּ  
שָׁבוֹן-לְלִילָה הַזֶּה וּבֶן-לְלִילָה אָבֹד: 11 וְאַנִּי לֹא אֲחוּס עַל-נִינְוָה הַעִיר  
הַגְּדוֹלָה אֲשֶׁר יִשְׁכְּחָה הַרְבֵּה מִשְׁתִּים-עֲשָׂרָה רַבּוֹ אָדָם אֲשֶׁר לֹא-יָדַע  
בֵּין-יָמֵינוּ לְשִׁמְאֵלוֹ וּבַהֲמָה רַבָּה:

18 October Micah 5:2

וְאַתָּה בֵּית-לְחָם אֶפְרָתָה צְעִיר לְהֵיוֹת בְּאַלְפֵי יְהוּדָה מִמֶּנּוּ לִי יֵצֵא  
לְהָיוֹת מוֹשֵׁל בְּיִשְׂרָאֵל וּמוֹצְאָתִיו מִקְרֹדִם מִיָּמֵי עוֹלָם:

19 October Micah 6:8

הֲגִיד לָךְ אָדָם מִה-טוֹב וּמִה-יְהוָה דוֹרֵשׁ מִמֶּנּוּ כִּי אִם-עֲשׂוֹת מִשְׁפָּט

וְאַהֲבַת חֶסֶד וְהַצְנַע לְכַת עִם-אֱלֹהֶיךָ :

20 October Micah 7:18

מִי-אֵל כְּמוֹךָ נִשְׂא עֹן וְעִבֵר עַל-פְּשַׁע לְשֹׂאֲרֵית נַחֲלָתוֹ לֹא-הִתְחַזֵּק  
לְעַד אֲפֹ כִּי-חַפֵּץ חֶסֶד הוּא :

21 October Nahum 1:7

טוֹב יְהוָה לְמַעֲזוֹ בְּנוֹם צָרָה וַיִּדְעַ חֲסִי בּוֹ :

22 October Habakkuk 2:4

הַגֵּה עֲפָלָה לֹא-יִשְׁרָה נַפְשׁוֹ בּוֹ וְצַדִּיק בְּאִמּוּנָתוֹ יִחְיֶה :

23 October Habakkuk 2:20

וַיִּהְיֶה בְּהִיכַל קִדְשׁוֹ חֵס מַפְנְיוֹ כָּל-הָאָרֶץ :

24 October Habakkuk 3:18

וְאֲנִי בִּיהְנוּה אֶעְלוֹזָה אֲגִילָה בְּאֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל :

25 October Zep 3:12

וְהִשְׁאֲרֵתִי בְּקִרְפֹּךְ עִם עֲנִי וְדָל וְחֶסֶד בְּשֵׁם יְהוָה :

26 October Hg 1:8-9

8 עָלוּ הַהָר וְהִבְאֵתֶם עֵץ וּבְנוּ תִּבְנִית וְאֶרְצֶה-בָּהּ וְאָכַבַד \* אָמַר יְהוָה :  
9 פָּנָה אֶל-הַרְבֵּה וְהִנֵּה לְמַעַט וְהִבְאֵתֶם תִּבְנִית וּנְפַחְתִּי בָּהּ יַעַן מָה נֶאֱמַר  
יְהוָה צְבָאוֹת יַעַן בֵּיתִי אֲשֶׁר-הוּא חִלְבִּי וְאַתֶּם רָצִים אִישׁ לְבֵיתוֹ :

27 October Zec 1:12-13

12 וַיַּעַן מְלֹאֲדֵי-יְהוָה וַיֹּאמְרוּ יְהוָה צְבָאוֹת עַד-מָתַי אֵתָהּ לֹא-תִרְחַם  
אֶת-יְרוּשָׁלַם וְאֵת עָרֵי יְהוּדָה אֲשֶׁר זָעַמְתָּה זֶה שִׁבְעִים שָׁנָה : 13 וַיַּעַן  
יְהוָה אֶת-הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי דְבָרִים טוֹבִים דְּבָרִים נְחֻמִּים :

28 October Zec 2:10

רְנִי וְשִׂמְחִי בַת-צִיּוֹן כִּי הִנְנִי-בָא וְשִׁכְנֵתִי בְּתוֹכְךָ נְאֻם-יְהוָה :

29 October Zec 3:8-9

8 שָׁמַע-נָא יְהוֹשֻׁעַ | הִכַּתֵּן הַגְּדוֹל אֵתָהּ וְרַעֲיֹךְ הַיֹּשְׁבִים לְפָנֶיךָ כִּי-אֲנִשִּׁי  
מוֹפֵת הַמָּה כִּי-הִנְנִי מִבִּיא אֶת-עַבְדֵי צִמְח : 9 כִּי | הִנֵּה הָאֶבֶן אֲשֶׁר  
נִתְּתִי לְפָנָי יְהוֹשֻׁעַ עַל-אֶבֶן אַחַת שְׁבַעַה עֲיִנִים הִנְנִי מִפְתַּח פֶּתַחַה נְאֻם  
יְהוָה צְבָאוֹת וּמִשְׁתִּי אֶת-עֹן הָאָרֶץ-הַזֹּאת בְּיוֹם אֶחָד :

30 October Zec 4:6



וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים לְאֹמֶר זֶה דְבַר־יְהוָה אֶל־זָרְבָבֶל לֵאמֹר לֹא בְחִילִי  
וְלֹא בְכַח כִּי אִם־בְּרוּחִי אֹמֵר יְהוָה צְבָאוֹת:

31 October Zec 7:9-10

9 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת לְאֹמֶר מִשְׁפָּט אֱמַת שְׁפָטוּ וְחֲסֹד וְרַחֲמִים עֲשׂוּ  
אִישׁ אֶת־אֶחָיו: 10 וְאַל־מִנְהַ וַיְתוֹם גֵּר וְעַנִּי אֶל־תַּעֲשִׂקוּ וְרַעַת אִישׁ אֶחָיו  
אֶל־תַּחֲשְׁבוּ בְלִבְכֶם:

1 November Zec 8:16-17

16 אֱלֹהֵי הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ דְבָרוֹ אֱמַת אִישׁ אֶת־רַעְהוּ אֱמַת וּמִשְׁפָּט  
שְׁלוֹם שְׁפָטוּ בְּשַׁעְרֵיכֶם: 17 וְאִישׁ אֶת־רַעַת רַעְהוּ אֶל־תַּחֲשְׁבוּ  
בְלִבְכֶם וּשְׁבַעַת שִׁקָּר אֶל־תֵּאָהָבוּ כִּי אֶת־כָּל־אֱלֹהֵי אֲשֶׁר שָׁנְאָתִי  
נֹאֵם יְהוָה:

2 November Zec 9:9

יְלִי מָאֵד בַּת־צִיּוֹן הֲרִיעִי בַּת יְרוּשָׁלַם הִנֵּה מְלֶכֶךְ יָבוֹא לָךְ צָדִיק  
וּנֹשֵׁעַ הוּא עָנִי וְרַכֵּב עַל־חֲמֹר וְעַל־עִיר בֶּן־אֲתָנֹת:

3 November Zec 12:9-10

9 וַתְּהִי בֵּינוֹם הַהוּא אֲבָקֶשׁ לְהַשְׁמִיד אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם הַבָּאִים עַל־  
יְרוּשָׁלַם: 10 וְשִׁפְכְתִי עַל־בַּיִת דָּוִד וְעַל יוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם רוּחַ חַן  
וְתַחֲנוּנִים וְהִבִּיטוּ אֵלַי אֶת־אֲשֶׁר־דָּגְרוּ וְסִפְרוּ עָלָיו כְּמִסְפָּד עַל־הַיְחִיד  
וְהִמָּר עָלָיו כְּהִמָּר עַל־הַבְּכוֹר:

4 November Zec 14:9

וַהֲיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יְהוָה אֶחָד וְשִׁמּוֹ  
אֶחָד:

5 November Mal 2:7

כִּי־שִׁפְתֵי כַהֵן וּשְׁמֵרוּ־רַעַת וְתוֹרָה יִבְקְשׂוּ מִפִּיהוּ כִּי מִלְאָךְ יְהוָה־  
צְבָאוֹת הוּא:

6 November Mal 3:1

הִנְנִי שְׁלַח מַלְאָכִי וּפְנֹת־הַרְדֵּף לִפְנֵי וּפְתָאֵם יָבוֹא אֶל־הַיְכָלֹ הָאֶרְצוֹן אֶת־  
אֲשֶׁר־אַתֶּם מִבְּקָשִׁים וּמִלְאָךְ הַבְּרִית אֲשֶׁר־אַתֶּם חַפְצִים הִנֵּה־בָא אֹמֵר  
יְהוָה צְבָאוֹת:

7 November Mal 4:2

וְזָרְחָה לְכֶם יְרֵאִי שְׁמִי שְׁמֹשׁ צִדְקָה וּמִרְפָּא בְּכַנְפֵיהָ וַיְצַאתֶם וּפְשָׁתֶם  
כְּעֹגְלֵי מִרְבָּב:

8 November Mal 4:5

הִנֵּה אֲנֹכִי שֹׁלַח לְכֶם אֶת אֱלֹהֵי הַנְּבִיאִים לִפְנֵי בּוֹא יוֹם יְהוָה הַגָּדוֹל  
וְהַנּוֹרָא:

9 November Ruth 1:1-2

1 וַיְהִי בַיּוֹם שֶׁפָּט הַשִּׁפְטִים וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ וְיִלְדָּא אִישׁ מִבֵּית לְחָם  
יְהוּדָה לְגוֹר בְּשָׂרֵי מוֹאָב הוּא וְאִשְׁתּוֹ וּשְׁנֵי בָנָיו: 2 וְשֵׁם הָאִישׁ אֵלִימֶלֶךְ  
וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ נַעֲמִי וְשֵׁם שְׁנֵי־בָנָיו ׀ מַחְלֹן וְכַלְיוֹן אֶפְרָתִים מִבֵּית לְחָם  
יְהוּדָה וַיָּבֹאוּ שָׂרֵי־מוֹאָב וַיַּהֲיוּ־שָׂם:

10 November Ruth 1:3-4

3 וַיָּמָת אֱלִימֶלֶךְ אִישׁ נַעֲמִי וַתִּשְׁאַר הִיא וּשְׁנֵי בָנֶיהָ: 4 וַיִּשְׁאָו לָהֶם גְּשִׁים  
מֵאֲבוֹת שָׂם הָאֲחֵת עֲרָפָה וְשֵׁם הַשְּׁנִית רֹת וַיָּשְׁבוּ שָׂם כַּעֲשֶׂר שָׁנִים:

11 November Ruth 1:5

וַיָּמָתוּ גַם־שְׁנֵיהֶם מַחְלֹן וְכַלְיוֹן וַתִּשְׁאַר הָאִשָּׁה מִשְׁנֵי יְלָדֶיהָ וּמֵאִשָּׁה:

12 November Ruth 1:6

וַתִּקָּם הִיא וְכַלְתֶּיהָ וַתִּשָּׁב מִשָּׂרֵי מוֹאָב כִּי שָׁמְעָה בַשָּׂדֶה מוֹאָב כִּי־פָקַד  
יְהוָה אֶת־עַמּוֹ לְתֵת לָהֶם לְחָם:

13 November Ruth 1:7-8

7 וַתֵּצֵא מִן־הַמִּקּוֹם אֲשֶׁר הִזְתָּה־שָׁמָּה וַתִּתֵּן כַּלְתֶּיהָ עִמָּהּ וַתִּלְכְּנָה  
בְּדֶרֶךְ לְשׁוּב אֶל־אֶרֶץ יְהוּדָה: 8 וַתֹּאמֶר נַעֲמִי לְשֵׁנִי כַלְתֶּיהָ לְכַנֵּה  
שְׁבָנָה אִשָּׁה לְבֵית אִמָּהּ יַעֲשֶׂה יְהוָה עִמָּכֶם חֹסֵד כַּאֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם עִם־  
הַמָּתִים וְעַמִּדִי:

14 November Ruth 1:9

יְתֵן יְהוָה לְכֶם וּמִצָּאן מִנוֹחָה אִשָּׁה בֵּית אִשָּׁה וַתִּשָּׂק לָהֶן וַתִּשְׁאַנָּה  
קוֹלָן וַתִּבְכֶּינָה:

15 November Ruth 1:10-11

10 וַתֹּאמְרֵנָה־לָּהּ כִּי־אֲתָךְ נָשׁוּב לְעַמֶּךָ: 11 וַתֹּאמֶר נַעֲמִי שְׁבָנָה בְּנִתִי  
לְמָה תִּלְכְּנָה עִמִּי הַעוֹד־לִי בָנִים בְּמַעַי וְהָיוּ לְכֶם לְאֻנְשִׁים:

16 November Ruth 1:12-13

12 שָׁבְנָה בְּנֹתַי לִכְנָן כִּי זָנַנְתִּי מִהֲנֹת לְאִישׁ כִּי אָמַרְתִּי יִשְׂרָאֵל תִּקְנֶה  
גַּם הָיִיתִי הַלְוִיָּה לְאִישׁ וְגַם יָלַדְתִּי בָנִים: 13 הֲלֹתָן | תִּשְׁפְּרְנָה עַד  
אֲשֶׁר יִגְדְּלוּ הֲלֹתָן תִּשְׁעֲנָה לְבַלְתִּי הֲנֹת לְאִישׁ אֵל בְּנֹתַי כִּי-מֵר-לִי  
מֵאֵד מִכֶּם כִּי-יִצְאָה כִּי יִדְ-וְהָוָה:

17 November Ruth 1:14

וַתִּשְׁנֶה קוֹלָן וַתִּבְכְּינָה עוֹד וַתִּשְׁק עַרְפָּה לְחֻמוֹתֶיהָ וְרוּת דִּבְקָה בָּהּ:

18 November Ruth 1:15-17

15 וַתֹּאמֶר הִנֵּה שָׁבָה יְבַמְתָּךְ אֶל-עַמָּה וְאֶל-אֱלֹהֶיהָ שׁוּבִי אַחֲרַי  
יְבַמְתָּךְ: 16 וַתֹּאמֶר רוּת אֶל-תַּפְּנְעִי-כִי לְעֹזָבֵד לְשׁוּב לְמַאֲחֲרֵיךְ כִּי  
אֶל-אֲשֶׁר תִּלְכִּי אֵלַיךְ וּבְאֲשֶׁר תִּלְיִנִי אֵלָיון עִמָּךְ עִמִּי וְאֵל-הֲיָדְךָ אֵלֶיהִי:  
17 בְּאֲשֶׁר תִּמְוֹתֵי אֲמוֹת וְשָׁם אֶקְבְּרָה כֹּה יַעֲשֶׂה יְהוָה לִי וְכֹה יִסְיָף כִּי  
תִמְוֹת וּפְרִיד בִּינִי וּבִינְךָ:

19 November Ruth 1:18

וַתֵּרָא כִּי-מִתְאַמְצָת הִיא לְלֶכֶת אִתָּהּ וַתַּחֲדֵל לְדַבֵּר אֵלֶיהָ:

20 November Ruth 1:19-20

19 וַתִּלְכְּנָה שְׁתֵּיהֶם עַד-בֹּאֲנָה בֵּית לָחֶם וַיְהִי כִּבְאֲנָה בֵּית לָחֶם וַתֵּהֶם  
כָּל-הָעִיר עֲלֵיהֶן וַתֹּאמְרֶנָּה הַזֹּאת נַעֲמִי: 20 וַתֹּאמֶר אֵלֶיהֶן אֶל-  
תִּקְרְאֵנָה לִי נַעֲמִי קְרָאן לִי מְרָא כִּי-הֵמָּר שָׁדַי לִי מֵאֵד:

21 November Ruth 1:21

אֲנִי מִלֵּאָה הִלַּכְתִּי וְרִיקָם הִשִּׁיבֵנִי יְהוָה לָמָּה תִקְרְאֵנָה לִי נַעֲמִי וַיְהוּהָ  
עֲנָה כִּי וְשָׁדַי הִרַע לִי:

22 November Ruth 1:22

וַתִּשָּׁב נַעֲמִי וְרוּת הַמּוֹאָבִיָּה כָּל־תֵּהָ עַמָּה הַשָּׁבָה מִשְׁדֵּי מוֹאָב וַתֵּהָ  
בְּאוּ בֵּית לָחֶם בַּתְּחִלַּת קִצִּיר שְׁעָרִים:

23 November Ruth 2:1

וַלְנַעֲמִי מִידַע לְאִשָּׁה אִישׁ גִּבּוֹר חָיִל מִמִּשְׁפַּחַת אֱלִימֶלֶךְ וּשְׁמוֹ בְּעִז:

24 November Ruth 2:2-3

2 וַתֹּאמֶר רוּת הַמּוֹאָבִיָּה אֶל-נַעֲמִי אֲלֶכֶה-בָּא הַשָּׂדֶה וְאֶלְקַטְתָּ בִּשְׁבָלִים  
אַחֲרַי אֲשֶׁר אֶמְצָא-חֵן בְּעֵינָיו וַתֹּאמֶר לָהּ לְכִי בָתִּי: 3 וַתִּלְךָ וַתְּבוֹא  
וַתִּלְקַט בַּשָּׂדֶה אַחֲרַי הַקִּצְרִים וַיִּקַּר מִקְרָה חֲלֶקֶת הַשָּׂדֶה לְבִעֵז אֲשֶׁר

ממשפחת אלימלך:

25 November Ruth 2:4-5

4 והנה בעו בא מבית לחם ויאמר לקוצרים יהוה עמכם ויאמרו לו יברכה יהוה: 5 ויאמר בעו לנערו הנצב על הקוצרים למי הנערה הזאת:

26 November Ruth 2:6-7

6 ויען הנער הנצב על הקוצרים ויאמר נערה מואביה היא השבה עם נעמי משדה מואב: 7 ותאמר אלקטשה נא ואספתי בעמרים אחר הקוצרים ותבוא ותעמוד מאז הבקר ועד עתה זה שבתה הבית מעט:

27 November Ruth 2:8-9

8 ויאמר בעו אלרות הלוא שמעת בתי אל תלכי ללקט בשדה אחר וגם לא תעבורי מזה וכה תדבקין עם נערת: 9 עיניך בשדה אשר יקצרון והלכת אחריהן הלוא צניתי את הנערים לבלתי ננעף וצמת והלכת אל הכלים ושתיית מאשר ישאבון הנערים:

28 November Ruth 2:10

ותפל על פניה ותשתחו ארצה ותאמר אליו מדיע מצאתי חן בעיניך להכירני ואנכי נכריה:

29 November Ruth 2:11

ויען בעו ונאמר לה הגד הגד לי כל אשר עשית את חמותך אחרי מות אישך ותעזבי אביך ואמך וארץ מולדתך ותלכי אל עם אשר לא ירעת תמול שלשום:

30 November Ruth 2:12-13

12 ישלם יהוה פעלך ותהי משכרתך שלמה מעם יהוה אלהי ישראל אשר באת לחסות תחת כנפיו: 13 ותאמר אמצאתי חן בעיניך אדני כי נחמתני וכי דברת על לב שפחתך ואנכי לא אהיה כאחת שפחתך:

1 December Ruth 2:14-15

14 ויאמר לה בעו לעת האכל נשי הלם ואכלת מן הלחם ושבלת פתך בחיץ ותשב מצד הקוצרים ויצבט לך קלי ותאכל ותשבע ותמר: 15 ותקם ללקט ניצו בעו את נערי לאמר גם בין העמרים

תִּלְקַט וְלֹא תִכְלִימוּהָ:

2 December Ruth 2:16-17

16 וְגַם שֶׁל־תִּשְׁלוּ לָהּ מִן־הַצִּבְתִּים וְעֹבְבֹתֶם וְלִקְטָהּ וְלֹא תִגְעְרוּ־בָהּ:  
17 וּתִלְקַט בַּשָּׂדֶה עַד־הָעֶרֶב וּתְחַבֵּט אֶת אֲשֶׁר־לִקְטָהּ וַיְהִי כַאֲפֹה שְׁעָרִים:

3 December Ruth 2:18-19

18 וּתִשָּׂא וּתָבוֹא הָעִיר וּתִרְא חֲמוּתָהּ אֶת אֲשֶׁר־לִקְטָהּ וּתֹצֵא וּתְתֵן־לָהּ אֶת אֲשֶׁר־הִוְתָרָה מִשִּׁבְעָה: 19 וּתֹאמֶר לָהּ חֲמוּתָהּ אֵיפֹה לִקְטַתְּ הַיּוֹם וְאָנֹה עֲשִׂיתְּ יְהִי מִכִּירוֹךְ בְּרוּךְ וּתַגִּד לְחֲמוּתָהּ אֶת אֲשֶׁר־עָשִׂתָּהּ עִמּוֹ וּתֹאמֶר שָׁם הָאִישׁ אֲשֶׁר עָשִׂיתִי עִמּוֹ הַיּוֹם בְּעֵז:

4 December Ruth 2:20-21

20 וּתֹאמֶר נַעֲמִי לְכֻלְתָּהּ בְּרוּךְ הוּא לִיהִיָּהּ אֲשֶׁר לֹא־עֹבַב חֲסִדּוֹ אֶת־הַחַיִּים וְאֶת־הַמֵּתִים וּתֹאמֶר לָהּ נַעֲמִי קָרוֹב לָנוּ הָאִישׁ מִגְּאֻלָּנוּ הוּא:  
21 וּתֹאמֶר רֵוִת הַמִּזְאֲבִיגָה גַם | כִּי־אָמַר אֵלַי עִם־הַנְּעָרִים אֲשֶׁר־לִי תִדְבְּקִין עַד אִם־כָּלוּ אֶת כָּל־הַקִּצִּיר אֲשֶׁר־לִי:

5 December Ruth 2:22-23

22 וּתֹאמֶר נַעֲמִי אֶל־רֵוִת כָּלְתָה טוֹב בְּתִי כִי תִצְאִי עִם־נַעֲרוֹתָיו וְלֹא יִפְגְּעוּ־בָךְ בַּשָּׂדֶה אַחֵר: 23 וּתְדַבֵּק בְּנַעֲרוֹת בְּעֵז לְלִקֵּט עַד־כָּלוֹת קִצִּיר־הַשְּׁעָרִים וּקִצִּיר הַחֲטִיִּם וּתִשָּׁב אֶת־חֲמוּתָהּ:

6 December Ruth 3:1-2

1 וּתֹאמֶר לָהּ נַעֲמִי חֲמוּתָהּ בְּתִי הֲלֹא אֲבַקֵּשׁ לָךְ מִנּוּחַ אֲשֶׁר יִיטֵב־לָךְ:  
2 וְעָתָה הֲלֹא בְעֵז מִדְּעָתָנוּ אֲשֶׁר הָיִית אֶת־נַעֲרוֹתָיו הִנֵּה־הוּא זָרָה אֶת־גֵּרֶן הַשְּׁעָרִים הַלָּיְלָה:

7 December Ruth 3:3-4

3 וּרְחַצְתִּי | וְסָכַת וְשָׁמַת שְׂמֹלֶתְךָ עָלַיְךָ וַיִּרְדְּתִי הִגֵּרֶן אֶל־תַּנְדְּעֵי לְאִישׁ עַד כָּלְתּוֹ לְאֶכֶל וּלְשִׁתּוֹת: 4 וַיְהִי בְשֹׁכְבוֹ וַיִּדְעַת אֶת־הַמְּקוֹם אֲשֶׁר יִשְׁכַּב־שָׁם וּבָאָת וְגִלִּית מַרְגְּלֹתָיו וּשְׁכַבְתִּי וְהוּא יִגִּיד לָךְ אֶת אֲשֶׁר תַּעֲשִׂין:

8 December Ruth 3:5:

ותאמר אליה כל אשר-תאמרי אעשה:

9 December Ruth 3:6-7

6 ותרד הגרן ותעש ככל אשר-צוּתה חמותה: 7 ויאכל בעז וישתל וייטב לבו ויבא לשכב בקצה הערמה ותבא בליל ותגל מרגל תיו ותשכב:

10 December Ruth 3:8-9

8 ויהי בחצי הלילה ויחרד האיש וילפת והגה אשה שכבת מרגל תיו: 9 ויאמר מי-את ותאמר אנכי רות אמתך ופרשת כנפך על-אמתך כי גאל אותה:

11 December Ruth 3:10

וַיֹּאמֶר בְּרוּכָה אַתְּ לַיהוָה בְּתִי הֵיטַבְתְּ חֲסִדְךָ הָאֲחֲרוֹן מִן-הָרִאשׁוֹן לְבִלְתִּי-לָכֶת אַחֲרֵי הַבְּחוּרִים אִם-דָּל וְאִם-עָשִׂיר:

12 December Ruth 3:11-12

11 ועתה בתי אל-תיראי כל אשר-תאמרי אעשה-לך כי יודע כל-שער עמי כי אשת חיל את: 12 ועתה כי אמנם כי אם גאל אנכי וגם יש גאל קרוב ממני:

13 December Ruth 3:13-14

13 ליני | הלילה והנה בבקר אם-יגאלך טוב ויגאל ואם-לא יחפץ לגאלך וגאלתיך אנכי חיי-הנה שכבי עד-הבקר: 14 ותשכב מרגלתו עד-הבקר ותקם בטרם יכיר איש את-רעהו ויאמר אל-יודע כי-באה האשה הגרן:

14 December Ruth 3:15-16

15 ויאמר הבי המטפחת אשר-עליך ואחזי-בה ותאחזי בה וימד שש-שערים וישת עליה ויבא העיר: 16 ותבוא אל-חמותה ותאמר מי-את בתי ותגד-לה את כל-אשר עשה-לה האיש:

15 December Ruth 3:17-18

17 ותאמר שש-השערים האלה נתן לי כי אמר אל-תבואי ריקם אל-חמותך: 18 ותאמר שבי בתי עד אשר תדעין איך יפל דבר כי לא ישקט האיש כי-אם-כלה הדבר היום:

16 December Ruth 4:1

וּבָעַז עָלָה הַשַּׁעַר וַיִּשָּׁב שָׁם וְהִזָּה הַגָּאֵל עִבְרָא אֲשֶׁר דְּבַר-בְּעַז וַיֹּאמֶר  
סוּרָה שְׂבִיחַ-פָּה פִּלְנִי אֶלְמִנִי וַיִּסַּר וַיִּשָּׁב:

17 December Ruth 4:2

וַיִּקָּח עֲשָׂרָה אַנְשִׁים מִזְקֵנֵי הָעִיר וַיֹּאמֶר שְׂבוּ-פָּה וַיִּשָּׁבוּ:

18 December Ruth 4:3-4

3 וַיֹּאמֶר לְגָאֵל חֲלֹקֶת הַשְּׂדֵה אֲשֶׁר לְאַחֵינוּ לְאַלְיִמְלֵךְ מִכְרָה נַעֲמִי  
הַשְּׂבִיחַ מִשְׂדֵּה מוֹאָב: 4 וְאֲנִי אֲמַרְתִּי אֲגִלָּה אֲזַנְךָ לְאֹמֶר קְנֵה נָגֵד  
הַיִּשְׁבִּים וְנָגֵד זִקְנֵי עַמִּי אִם-תִּגָּאֵל גָּאֵל וְאִם-לֹא יִגָּאֵל הַיְגִידָה לִּי וְאֲדַע  
כִּי אֵין זִילְתִּיךָ לְגָאֵל וְאֲנֹכִי אַחֲרֶיךָ וַיֹּאמֶר אֲנֹכִי אֲגָאֵל:

19 December Ruth 4:5-6

5 וַיֹּאמֶר בְּעַז בְּיוֹם-קְנוֹתֶיךָ הַשְּׂדֵה מִנְדַּן נַעֲמִי וּמֵאֵת רְוֹת הַמּוֹאָבִיָּה  
אֲשֶׁת-הַמֵּת קְנִיתִי לְהַקִּים שֵׁם-הַמֵּת עַל-נַחֲלָתוֹ: 6 וַיֹּאמֶר הַגָּאֵל לֹא  
אוּכַל לְגָאֵל-לִי בְּשֵׁן-אֲשֶׁחִית אֶת-נַחֲלָתִי גָאֵל-לֶךְ אַתָּה אֶת-גָּאֵלְתִּי כִּי  
לֹא-אוּכַל לְגָאֵל:

20 December Ruth 4:7-8

7 וְזֹאת לְפָנַיִם בִּישְׂרָאֵל עַל-הַגָּאֵל וְעַל-הַתְּמוּרָה לְקַיִם כָּל-דְּבַר  
שְׁלֹף אִישׁ נַעֲלוֹ וְנָתַן לְרַעְהוּ וְזֹאת הַתְּעוּדָה בִּישְׂרָאֵל: 8 וַיֹּאמֶר הַגָּאֵל  
לְבָעַז קְנֵה-לְךָ וַיִּשְׁלַף נַעֲלוֹ:

21 December Ruth 4:9

9 וַיֹּאמֶר בְּעַז לְזִקְנִים וְכָל-הָעָם עֲדִים אַתֶּם הַיּוֹם כִּי קְנִיתִל אֶת-כָּל-  
אֲשֶׁר לְאַלְיִמְלֵךְ וְאֵת כָּל-אֲשֶׁר לְכַלְיוֹן וּמַחֲלוֹן מִיַּד נַעֲמִי:

22 December Ruth 4:10

10 וְגַם אֶת-רְוֹת הַמּוֹאָבִיָּה אֲשֶׁת מַחֲלוֹן קְנִיתִי לִי לְאִשָּׁה לְהַקִּים  
שֵׁם-הַמֵּת עַל-נַחֲלָתוֹ וְלֹא-יִכְרֹת שֵׁם-הַמֵּת מֵעַם אֲחִיו וּמִשְׁעַר מְקוֹמוֹ  
עֲדִים אַתֶּם הַיּוֹם:

23 December Ruth 4:11-12

11 וַיֹּאמְרוּ כָל-הָעָם אֲשֶׁר-בַּשַּׁעַר וְהַזְקֵנִים עֲדִים יִתְּן יְהוָה אֶת-הָאִשָּׁה  
הַבָּאָה אֶל-בֵּיתֶךָ כְּרַחֵל וּכְלֵאָה אֲשֶׁר בָּנוּ שְׂתִיחֵם אֶת-בֵּית יִשְׂרָאֵל

וַעֲשֵׂה-תִּיל בְּאַפְרָתָה וּקְרָא-שֵׁם בְּבֵית לָחֶם: 12 וַיְהִי בֵיתָדְ כְּבֵית פְּרָץ  
אֲשֶׁר-יִלְדָה תָמָר לִיהוֹרָה מִן-הַזָּרַע אֲשֶׁר יִתֵּן יְהוָה לָךְ מִן-הַנְּעֻרָה  
הַזֹּאת:

24 December Ruth 4:13-14

13 וַיִּקַּח בְּעֵז אֶת-רוּת וַתְּהִי-לוֹ לְאִשָּׁה וַיָּבֵא אֹלֶיהָ וַיִּתֵּן יְהוָה לָהּ הַרְיֹון  
וַתֵּלֶד בֵּן: 14 וַתֹּאמְרֵנָה הַנְּשִׁים אֶל-נְעָמִי בְּרוּךְ יְהוָה אֲשֶׁר לֹא הִשְׁבִּית  
לָךְ גֹּאֵל הַיּוֹם וַיִּקְרָא שְׁמוֹ בִּישְׂרָאֵל:

25 December Ruth 4:15

וַתִּהְיֶה לָךְ לְמַשִּׁיב נְפֶשׁ וּלְכֹלֵל אֶת-שִׁיבְתָדְ כִּי כִלְתָדְ אַ שְׂרָ-אַהֲבָתָדְ  
וַלְדָתוֹ אֲשֶׁר-הִיא טוֹבָה לָךְ מִשְׁבַּעַת בָּנִים:

26 December Ruth 4:16

וַתִּקַּח נְעָמִי אֶת-הַיֶּלֶד וַתִּשְׁתַּהוּ בְחִיקָה וַתְּהִי-לוֹ לְאִמָּנָת:

27 December Ruth 4:17

וַתִּקְרָאנָהּ לֹו הַשְּׂכֵנוֹת שֵׁם לְאֹמֶר יֶלֶד-בֶּן לְנְעָמִי וַתִּקְרָאנָה שְׁמוֹ עוֹבָד  
הוּא אָבִי-יֵשׁוּ אָבִי דָוִד: פ

28 December Ruth 4:18

וְאֵלֶּה תּוֹלְדוֹת פְּרָץ פְּרָץ הוֹלִיד אֶת-חַצְרוֹן:

29 December Ruth 4:19

וַחַצְרוֹן הוֹלִיד אֶת-רָם וְרָם הוֹלִיד אֶת-עֲמִינָדָב:

30 December Ruth 4:20

וְעֲמִינָדָב הוֹלִיד אֶת-נְחָשׁוֹן וְנְחָשׁוֹן הוֹלִיד אֶת-שְׁלֹמֹה:

31 December Ruth 4:21-22

21 וְשְׁלֹמֹן הוֹלִיד אֶת-בְּעֵז וּבְעֵז הוֹלִיד אֶת-עוֹבָד: 22 וְעוֹבָד הוֹלִיד  
אֶת-יֵשׁוּ וַיְהִי הוֹלִיד אֶת-דָּוִד:



# Appendix E

## Abbreviations

1 Chron. or 1 Chr	1 Chronicles
1 Cor. or 1 Cor	1 Corinthians
1 Esd.	1 Esdras
1 John or 1 Jn	1 John (Epistle)
1 Kings or 1 Kgs	1 Kings
1 Macc. or 1 Mc	1 Maccabees
1 Pet. or 1 Pt	1 Peter
1p	First person plural
1 Sam. or 1 Sm	1 Samuel
1s	First person singular
1 Thess. or 1 Thes	1 Thessalonians
1 Tim. or 1 Tm	1 Timothy

2 Chron. or 2 Chr	2 Chronicles
2 Cor. or 2 Cor	2 Corinthians
2 Esd.	2 Esdras
2 John or 2 Jn	2 John (Epistle)
2 Kings or 2 Kgs	2 Kings
2 Macc. or 2 Mc	2 Maccabees
2 Pet. or 2 Pt	2 Peter
2p	Second person plural
2 Sam. or 2 Sm	2 Samuel
2s	Second person singular
2 Thess. or 2 Thes	2 Thessalonians
2 Tim. or 2 Tm	2 Timothy
3 John or 3 Jn	3 John (Epistle)
3p	Third person plural
3s	Third person singular
A. or Acc.	accusative case
abl.	ablative
Act. or Act	Active Voice
Acts	Acts of the Apostles
adj.	adjective
adv.	adverb
Amos or Am	Amos
anom.	anomalous
Aor.	Aorist

Apoc.	Apocrypha
Arab.	Arabic
ARV	American Revised Version
ASV	American Standard Version
as.	absolute state or absolute
AT	American Translation
AV	Authorized (King James) Version
Bar. or Bar	Baruch
Caus.	Causal
c.	common gender
CEV	Contemporary English Version
cf.	confer, compare
ch.	chapter
Coh.	Cohortative
Col. or Col	Colossians
Cond.	Conditional
conj. or conj	conjunction
cons.	consonant
cont.	continued
cs.	construct state or construct
Dan. or Dn	Daniel
D. or Dat.	dative case
Decl.	Declension
Deut. or Dt	Deuteronomy

dimin.	diminutive
du.	dual number
DV	Douay Version
Eccles. or Eccl	Ecclesiastes
Ecclus.	Ecclesiasticus (= Sirach)
ed.	edition
e.g.	exempli gratia, 'for example'
Eph. or Eph	Ephesians
ERV	English Revised Version
esp.	especially
Esther or Est	Esther
ESV	English Standard Version
etym.	etymology
EV	English version(s)
Exod. or Ex	Exodus
Ezek. or Ez	Ezekiel
Ezra or Ezr	Ezra
f.	feminine gender
fig.	figuratively
Fut.	Future
Gal. or Gal	Galatians
Gen. or Gn	Genesis
G. or genv	genitive case
Gk.	Greek

gov.	governing
Gr.	grammar
Hab. or Hb	Habakkuk
Hag. or Hg	Haggai
HB	Hebrew Bible
Heb. or Heb	Hebrews or Hebrew
Hosea or Hos	Hosea
ib.	ibidem or 'in the same place or book or text' as the preceding
ident.	identical
id.	idem or 'the same meaning as that of a preceding word'
i.e.	id est, this is
impers.	impersonal or used impersonally
Impf.	imperfect
Impv.	imperative
ind.	indeclinable
indic.	indicative
Inf.	infinitive mood
instr.	instrumental
Intens.	Intensive
interj.	interjection
interpol.	interpolation
intrans.	intransitive (without accusative object)

Introd.	Introduction
IPA	International Phonetic Alphabet
irr.	irregular
Isa. or Is	Isaiah
James or Jas	James
JB	Jerusalem Bible
Jer. or Jer	Jeremiah
Job or Jb	Job
Joel or Jl	Joel
John or Jn	John (Gospel)
Jon. or Jon	Jonah
Josh. or Jo	Joshua
Jth. or Jdt	Judith
Jude	Jude
Judg. or Jgs	Judges
Juss.	Jussive
KJV	King James Version
Lam. or Lam	Lamentations
Lat.	Latin
Lev. or Lv	Leviticus
lit.	literally
loc.	locative
log.	logic
Luke or Lk	Luke

LXX	Septuagint
Mal. or Mal	Malachi
Mark or Mk	Mark
Matt. or Mt	Matthew
Med. or Med	Medium Voice
metron.	metronymic
Mic. or Mi	Micah
m.	masculine gender
Mod.	modern
MS.	manuscript
MSS.	manuscripts
MT	Masoretic Text
n.	neuter gender
N. or Nom.	nominative case
NAB	New American Bible
Nah. or Na	Nahum
NEB	New English Bible
neg.	negative
Neh. or Neh	Nehemiah
NJB	New Jerusalem Bible
NRSV	New Revised Standard Version
NT	New Testament
ntr.	neuter gender
Num. or Nm	Numbers

Nûn en.	Nûn energicum
Obad. or Ob	Obadiah
obs.	obsolete
opt.	optative
orig.	originally
OT	Old Testament
partic.	particular
part. or part	participle
Pass. or Pass	Passive voice
perh.	perhaps
Pf. or Pf	perfect tense
Philem. or Phlm	Philemon
Phil. or Phil	Philippians
Pl. or Pl or p	Plural
poet.	poetry or poetic
P. or P	Person or Plural
prec.	preceding
prep.	preposition
pres. or pres	present tense
priv.	privative
prob.	probably
Pr. of Man.	Prayer of Manasses (= Manasseh)
pronom.	pronominal
pron.	pronoun



Prov. or Prv	Proverbs
Ps. (pl.Pss.) or Ps (pl. Pss)	Psalms
redupl.	reduplicated
Reflex.	Reflexive or used reflexively
Rev. or Rv	Revelation (= Apocalypse)
rhet.	rhetoric
Rom. or Rom	Romans
RSV	Revised Standard Version
rt.	root
rts.	roots
Ruth or Ru	Ruth
RV	Revised Version
seq.	sequens
sev.	several
Sg. or Sg or s	Singular
Sir	Sirach (= Ecclesiasticus)
Song of Sol. or Song	Song of Solomon (= Song of Songs)
Song of Three Children	Song of the Three Holy Children
Subj.	subjunctive
subst.	substantive
suff.	suffix
superl.	superlative degree
Sus.	Susanna

Syr.	Syriac
Titus or Ti	Titus
Tob. or Tb	Tobit
trans.	transitive (with accusative object)
Ur	Urdu
vb.	verb
v.l.	varia lectio
vow.	vowel
Vulg.	Vulgate
V. or Voc.	vocative case
want. or wnt	wanting
WEB	World English Bible
Wisd. of Sol.	Wisdom of Solomon (= Wisdom)
WLC	Westminster Leningrad Codex
Ws	Wisdom (= Wisdom of Solomon)
Zech. or Zec	Zechariah
Zeph. or Zep	Zephaniah

# Bibliography

Brown, Fr., S. R. Driver, and Ch. A. Briggs. Hebrew and English Lexicon of the Old Testament. Oxford, 1980.

Einspahr, Bruce. Index to Brown, Driver & Briggs Hebrew Lexicon. Chicago: Moody Press, 1980.

Gesenius, W., Kautzsch E., and A. E. Cowley. Hebrew Grammar. 2nd ed. Oxford, 1976.

----- . "Hebrew Grammar." [accessed April 22, 2013]. 1976. [http://en.wikisource.org/wiki/Index:Gesenius%27\\_Hebrew\\_Grammar\\_%281910\\_Kautzsch-Cowley\\_edition%29.djvu](http://en.wikisource.org/wiki/Index:Gesenius%27_Hebrew_Grammar_%281910_Kautzsch-Cowley_edition%29.djvu).

Kreuzer, Siegfried. "500 Basic Hebrew Words" [in English]. [accessed January 8, 2013]. 2011. <http://www.kreuzer-siegfried.de/hilfsmittel/hebr-500-engl.pdf>.

Lambdin, Thomas O., and Heinrich von Siebenthal. Lehrbuch Bibel-Hebräisch. Third. Giessen: Brunnen, 1999.

Lettinga, J. P. Grammatica van het Bijbels Hebreeuws. Edition no. 8. Leiden / Niederlande: Brill, 1976.

- OpenScriptures.org, ed. Westminster Leningrad Codex. [accessed September 1, 2012], 2010. <http://www.crosswire.org/sword/modules/ModInfo.jsp?modName=OSMHB>.
- Pratico, Gary D., and Miles V. Van Pelt. Basics of Biblical Hebrew. Grand Rapids: Zondervan, 2001.
- Publishers, Good News, ed. English Standard Version. [Accessed May 9, 2011], 2001. <http://www.crosswire.org/sword/modules/ModInfo.jsp?modName=ESV>.
- urduenglishdictionary.org. [accessed January 12, 2012]. <http://www.urduenglishdictionary.org>.
- urduseek.com. [accessed January 12, 2012], 2012. <http://urduseek.com/dictionary/>.
- Würthwein, E. Der Text des Alten Testaments. Edition no. 4. 230 pp. Stuttgart: Württembergische Bibelanstalt, 1973.

# Index

- 1 Chr
  - 15:12, 85
- 1 Kgs
  - 08:10-11, 48
  - 09:26, 61
- 1 Sm
  - 15:22, 48
  - 16:07, 36
- 2 Sm
  - 07:13, 35
- Amos
  - 5:04, 81
- Eccl
  - 05:01, 41, 48, 49
  - 08:09, 49
  - 12:13, 41
  - 12:14, 54, 60, 104
- Ex
  - 14:14, 59
  - 15:26, 48
  - 20:03, 37
- 20:09, 70
- 20:14, 42
- 20:14-17, 36
- 20:15-17, 42
- 34:06-07, 61
- Ez
  - 36:27, 61
- Ezra
  - 08:22, 48
- Gn
  - 01:01.03, 70
  - 01:03, 37
  - 03:11, 48
  - 13:17, 86
  - 48:11, 96
- Is
  - 01:03, 30
  - 01:18, 36, 37, 59, 104
  - 05:20, 25
  - 06:08, 36
  - 06:09, 41, 49, 81

- 07:09, 59, 104  
 09:01, 98  
 09:07, 99  
 10:20, 55, 56  
 14:29, 54  
 26:19, 104  
 28:16, 104  
 30:15, 54, 59  
 30:33, 98  
 35:10, 60  
 38:17, 98  
 40:30, 49  
 41:10, 70  
 42:03, 104  
 43:11, 104  
 43:24, 98  
 44:28-45:01, 59  
 45:01, 71, 98  
 45:15, 92, 104  
 45:22, 55  
 45:23, 55, 60  
 45:24, 60  
 48:18, 98  
 49:06, 47, 55, 99  
 50:06, 98, 104  
 52:07, 71, 104  
 53:04, 112  
 53:04-05, 80  
 53:06, 98  
 53:5, 55  
 54:07-08, 70
- 54:08, 98  
 54:10, 71  
 55:10-11, 98  
 57:15, 60, 99  
 58:07, 49, 92  
 60:02, 71  
 60:2, 60  
 61:01-02, 65  
 61:10, 71, 98  
 63:16, 70  
 66:13, 71, 80
- Jer
- 01:05, 98  
 07:03, 71, 98  
 09:23-24, 92  
 09:24, 92, 99  
 10:24, 70  
 17:14, 70  
 23:05, 98  
 33:16, 60
- Jgs
- 02:19, 60
- Jo
- 01:07, 80
- Josh.
- 24:15, 47
- Lv
- 19:02, 36  
 19:18, 36, 42

- 25:39, 54  
 25:49, 54
- Nm
- 06:24-26, 37
- Prv
- 01:07, 19  
 03:11, 19  
 04:18, 19  
 09:10, 19  
 11:13, 60  
 13:09, 19  
 14:13, 48  
 20:22, 36, 42  
 22:01, 54, 60  
 23:26, 41  
 24:10, 87  
 25:21, 98  
 26:12, 30  
 27:01, 92  
 28:13, 71, 80  
 31:08, 41  
 31:30, 92
- Ps
- 031:05, 19  
 032:01, 19  
 033:04, 19  
 034:01, 36  
 036:09, 19  
 041:02, 59
- 090:01, 29  
 103:01-02.22, 65  
 103:08, 19  
 103:09, 36  
 103:10, 30  
 104:27, 47  
 115:12, 70  
 118:24, 36  
 119:009, 48  
 119:019, 104  
 121:7-8, 70  
 126:6, 48  
 133:01, 48  
 139:23, 70  
 143:02, 36, 42  
 145:08, 19, 61  
 27:08, 65, 71  
 31:05, 104  
 50:15, 70  
 51:10, 65  
 86:11, 70  
 92:01, 65
- Ruth
- 01:01, 70
- Song
- 8:06, 70  
 8:07, 49

כִּי אָנִי־אֵל וְאֵין עֹד :

בִּי נִשְׁבַּעְתִּי יֵצֵא מִפִּי צְדָקָה

דָּבָר וְלֹא יָשׁוּב

כִּי־לִי תִכְרַע כָּל־בְּרֵךְ

תִּשָּׁבַע כָּל־לִשׁוֹן :

אֵךְ בִּיהוָה לִי אָמַר

צְדָקוֹת וְעֹז